●DED7518 ○DED7518L

Instrukcja ważna dla urządzeń wyprodukowanych po: / Instruction manual valid for devices manufactured after: / Návod pro zařízení vyrobená po: / Návod pre obsluhu zariadení vyrobených po: / Instrukcija – įrenginiai, kurie buvo pagaminti nuo: / Lietošanas instrukcija ierīcēm izgatavotiem pēc: / Útmutató a után gyártott készülékekhez: / Manualul de utilizare pentru aparate fabricate după: / Navodila veljajo za naprave, proizvedene po: / Upute vrijede za uređaje proizvedene nakon: / Ръководството е валидно за устройства, произведени след/ Käsiraamat kehtib seadmetele, mis on toodetud pärast: / Bedienungsanleitung für Geräte, hergestellt wurden die nach dem: **01.10.2024**

PL **Urządzenie do cięcia styropianu**
Instrukcja obsługi z kartą gwarancyjną

EN **Polystyren cutting machine**
Manual instructions with warranty card

CZ **Řezací stroj na polystyren**
Návod k obsluze se záručním listem

SK **Rezací stroj na polystyrén**
Užívateľská príručka so záručným listom

LT **Polistireninio putplasčio pjaustymo staklės**
Naudojimo instrukcija su Garantiniu lapu

LV **Putupolistirola griešanas mašīna**
Lietošanas instrukcija ar garantijas talonu

HU **Styropor vágógép**
Használati Utasítás Garanciajeggyel

RO **Styrofoam mașină de tăiere**
Instrucțiuni de utilizare și certificat de garanție

SI **Stroj za rezanje stiropora**
Navodila za uporabo z garancijskim listom

HR **Uređaj za rezanje stiropora**
Upute za uporabu s jamstvenim listom

BG **Машина за рязане на стиропор**
Инструкции за експлоатация с гаранционна карта

EE **Polüstüreeni vahtlõikamismasin**
Kasutusjuhend koos garantiikaardiga

DE **Schneidemaschine für Polystyrolschaum**
Bedienungsanleitung mit garantiekarte



PL Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejsze opracowanie jest chronione prawem autorskim. Kopiowanie lub rozpowszechnianie Instrukji Obsługi we fragmentach albo w całości bez zgody Dedra-Exim zabronione Dedra-Exim zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjno-technicznych oraz kompletacyjnych bez uprzedniego powiadamiania. Zmiany te nie mogą stanowić podstawy do reklamowania produktu. Instrukcja obsługi dostępna na stronie www.dedra.pl

EN All rights reserved. This work is protected by copyright. Copying or distribution of the User Manual in parts or in full without Dedra Exim's permission is prohibited Dedra Exim reserves the right to make design, technical and completion changes without prior notice. These changes may not constitute grounds for advertising the product. User manual available at www.dedra.pl

CZ Všechna práva vyhrazena. Toto zpracování je chráněno autorským právem. Kopírování nebo šíření Návodu k obsluze v částech nebo vcelku bez souhlasu společnosti Dedra-Exim je zakázáno. Dedra-Exim si vyhrazuje právo zavádět konstrukční a technické a komplementační změny bez dřívějšího oznámení. Tyto změny nemohou být základem pro reklamování výrobku. Návod k obsluze dostupný na stránkách www.dedra.pl

SK Všetky práva vyhradené. Tieto materiály sú chránené autorskými právami. Kopírovanie prípadne šírenie častí, prípadne celého návodu na obsluhu je bez súhlasu spoločnosti Dedra-Exim zakázané. Dedra-Exim si vyhradzuje právo na vykonávanie konštrukčno-technických zmien, a zmien doplnkového príslušenstva, bez predchádzajúceho upozornenia. Tieto zmeny nemôžu byť dôvodom na reklamáciu výrobku. Užívateľská príručka je dostupná na webovej stránke www.dedra.pl

LT Visos teisės saugomos. Šis kūrinys yra saugomas autorinių teisių įstatymų. Eksploatavimo instrukcijos arba jos fragmentų kopijavimas ir platinimas be „Dedra-Exim“ sutikimo draudžiamas. „Dedra-Exim“ pasilieka sau teisę įvesti konstrukcijos, techninius arba komplektacijos pokyčius be išankstinio įspėjimo. Šie pokyčiai negali būti skundo dėl produkto pagrindu. Naudojimo instrukcija yra prieinama svetainėje: www.dedra.pl

LV Visas tiesības pasargātas. Šis izdevums ir sargāts ar autortiesību. Lietošanas Instrukcijas kopēšana vai izplatīšana pilnīgi vai fragmentos bez Dedra-Exim firmas piekrišanas ir aizliegta. Firma Dedra-Exim atstāj sev tiesību veikt konstrukcijas-tehnikas izmaiņu, kā arī komplektācijas izmaiņu bez iepriekšēja paziņojuma. Šīs izmaiņas nevar būt par pamatu produkta reklamēšanai. Lietošanas instrukcija pieejama mājaslapā www.dedra.pl

HU Minden jog fenntartva. A jelen kiadvány szerzői jogokkal védve. A Használati Utasítás másolása vagy terjesztése egészében vagy részleteiben a Dedra-Exim írásos engedélye nélkül tilos A Dedra-Exim fenntartja magának a szerkezeti-műszaki, valamint komplettálási változtatások előzetes bejelentés nélküli bevezetésének jogát. Ezek a változások nem szolgálhatnak alapjául a termék reklamációjának. A használati utasítás a weboldalon elérhető www.dedra.pl.

RO Toate drepturile rezervate. Această redactare este protejată prin legea dreptului de autor. Este interzisă copierea, reproducerea în orice fel sau multiplicarea și distribuirea parțială sau în totalitate a Manualului de utilizare fără permisiunea firmei Dedra-Exim Firma Dedra-Exim își rezervă dreptul de a face modificări tehnice și constructive sau de completare a dispozitivului fără o notificare prealabilă. Aceste modificări nu pot constitui temei pentru reclamarea produsului. Instrucțiunea de deservire accesibilă pe pagina www.dedra.pl

SI Vse pravice pridržane. Ta navodila so zaščitena na podlagi predpisov o avtorskih pravicah. Prepovedano je kopiranje ali razširjanje teh navodil za uporabo po delih ali v celoti brez soglasja Dedra-Exim. Dedra-Exim si pridržuje pravico do uvajanja konstrukcijsko-tehničnih in kompletacijskih sprememb brez predhodnega obvestila. Te spremembe ne morejo biti podlaga za prijavo reklamacije. Navodila za uporabo so na voljo na strani www.dedra.pl

HR Sva prava su rezervirana. Ovo djelo je zaštićeno autorskim pravom. Zabranjeno je kopiranje ili distribucija Uputa za uporabu u dijelovima ili u cijelosti bez pristanka Dedra-Exima Dedra-Exim zadržava pravo uvođenja promjena konstrukcijskih, tehničkih i završnih bez prethodne obavijesti. Ove promjene ne mogu predstavljati osnovu za reklamiranje proizvoda. Upute za uporabu dostupne su na web stranici www.dedra.pl

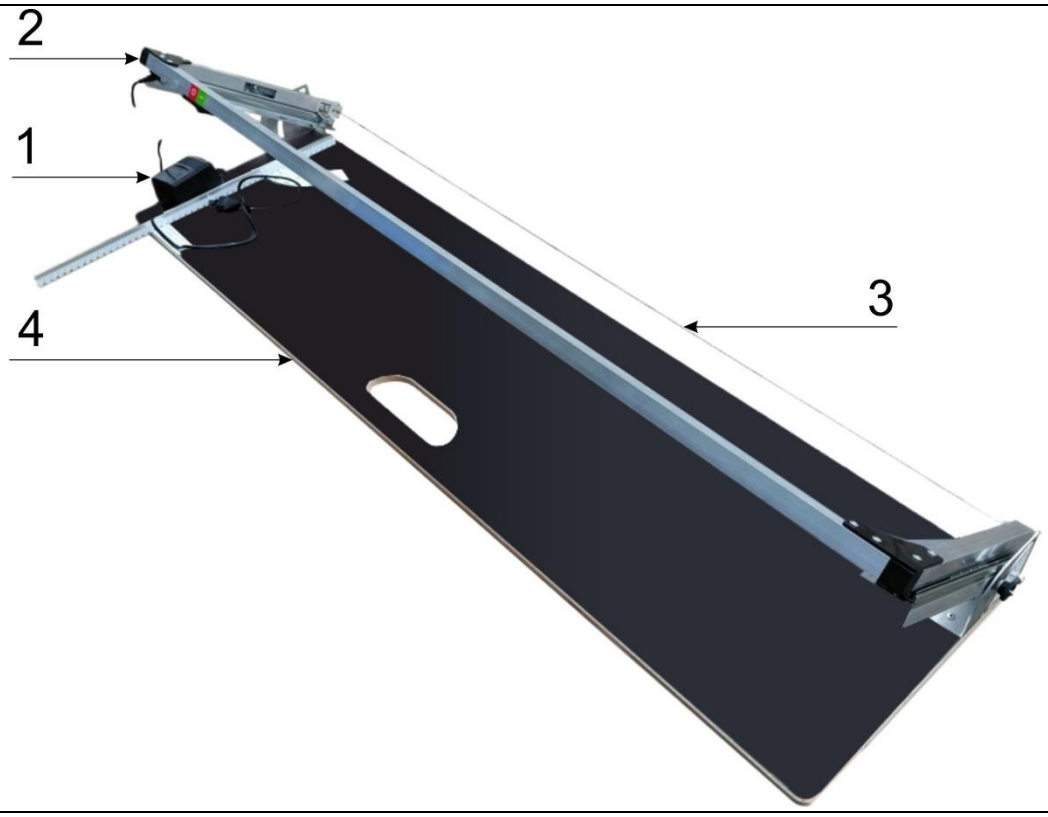
BG Всички права са запазени. Това проучване е защитено с авторски права. Копирането или разпространението на ръководството за потребителя на части или изцяло без разрешението на Dedra-Exim е забранено Dedra-Exim си запазва правото да прави промени в дизайна, техниката и окомплектовката без предварително уведомление. Тези промени не могат да бъдат основание за рекламиране на продукта. Ръководството за потребителя е достъпно на адрес www.dedra.pl

EE Kõik õigused kaitstud. Käesolev uuring on kaitstud autoriõigusega. Käesoleva juhendi osaline või täielik kopeerimine või levitamine on keelatud ilma Dedra-Eximi loata Dedra-Exim jätab endale õiguse teha konstruktsiooni-tehnilisi ja lõpetamise muudatusi ilma eelneva etteteatamiseta. Need muudatused ei tohi olla põhjuseks toote reklaamimiseks. Kasutusjuhend on saadaval aadressil www.dedra.pl.

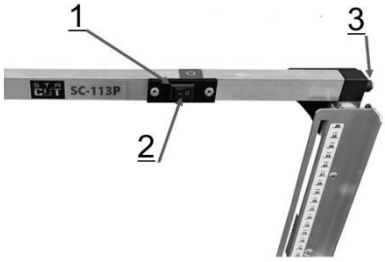
DE Alle Rechte vorbehalten. Die vorliegende Bedienungsanleitung wird durch das Urheber-recht geschützt. Kein Teil dieser Bedienungs-anleitung darf ohne schriftliche Einwilligung von Dedra Exim vervielfältigt oder verbreitet werden.Dedra Exim behält sich das Recht vor, Konstruktions- und technische Änderungen sowie Änderungen in der Zusammensetzung vorzunehmen, ohne vorher darüber zu informieren. Diese Änderungen können kein Grund zur Reklamation des Produkts bilden. Die Bedienungsanleitung ist auf der Internetseite www.dedra.pl zugänglich.

Kontakt
Contact /Kontaktai / Kontakts / Elérhetőség / Contact / Pišite na / Kontakt / Свържете се с / Kontakt
Dedra-Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Tel. +48 22 73 83 777 wew. 129, 170, fax +48 22 73 83 779
serwis@dedra.com.pl www.dedra.pl

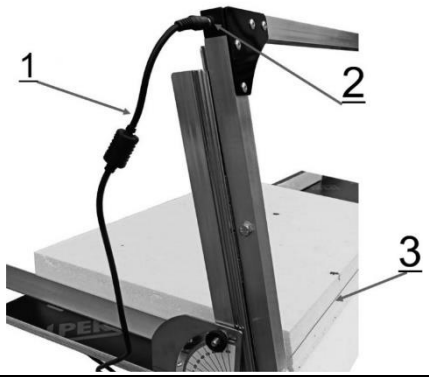
1. Zdjęcia i rysunki



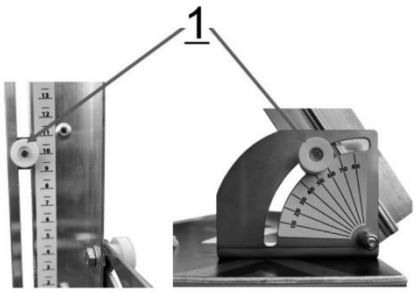
A



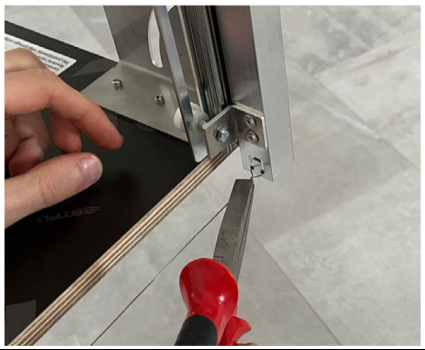
B



C



D



E



F

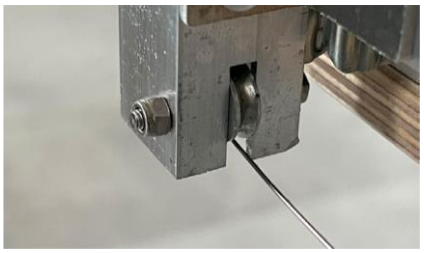


G







H	I	J
		
K	L	

Opis piktogramów/ Description of pictograms / Popis použitých piktogramů / Opis používaných piktogramov / Panaudotų piktogramų aprašymas / Lietoto piktogrammu apraksts / Az alkalmazott piktogramok magyarázata / Descrierea pictogramelor / Opis piktogramov / Opis piktograma / Описание на пиктограмите / Piktogrammide kirjeldus / Beschreibung der verwendeten Piktogramme

	**Nakaz: przeczytaj instrukcję obsługi** / Mandatory: Read the instruction manual / Příkaz: přečtěte návod k obsluze / Príkaz: oboznámte sa s užívateľskou príručkou / Privaloma: perskaitykite aptarnavimo instrukciją / Norādījums: rūpīgi iepazīstieties ar lietotāja rokasgrāmatā sniegto informāciju / Utasítás: olvassa el az útmutatót / Obilgatoriu: citiți manualul de utilizare / Ukaz: preberi navodila za uporabo / Nalog: pročitajte upute za uporabu/ Заповедта: прочетете ръководството за употреба/ Ettekirjutus: lugege kasutusjuhendit / Gebot: die Bedienungsanleitung lesen
	**Informacja: Urządzenie w II klasie ochronności /** Protection class: II **/** Informace: zařízení v druhé třídě ochrany / Informácia: zariadenie v druhej triede ochrany / Informacija: įrankio saugumo nuo elektros smūgio klasės / Informācija: ierīce atbilst otrajai aizsardzības klasei / információ: a termék második osztályú besorolással rendelkezik / Informație: dispozitiv din clasa a doua de protecție împotriva / Informacije: naprava v zaščitnem razredu II / Podaci: uređaj u drugoj klasi zaštite / Teave: II kaitseklassi kuuluvad seadmed / Інформація: пристрій з класом захисту II / Information: Gerät der Schutzklasse II

PL Spis treści

1. Zdjęcia i rysunki
2. Opis urządzenia
3. Przeznaczenie urządzenia
4. Ograniczenie użycia
5. Dane techniczne
6. Przygotowanie do pracy
7. Podłączenie do sieci
8. Włączanie urządzenia
9. Użytkowanie urządzenia
10. Bieżące czynności obsługowe
11. Części zamienne i akcesoria
12. Samodzielne usuwanie usterek
13. Kompletacja urządzenia
14. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych
15. Karta gwarancyjna

Deklaracja zgodności znajduje się w siedzibie Dedra-Exim Sp. z o.o.
Ogólne przepisy bezpieczeństwa zostały dołączone do instrukcji jako oddzielna broszura.

OSTRZEŻENIE. Przeczytać wszystkie ostrzeżenia oznaczone symbolem ⚠ i wszystkie instrukcje.

Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub poważnych obrażeń.

Zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do przyszłego użytku.

Wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowani urządzenia

Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.

- Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy przeczytać instrukcję obsługi.
- Przy urządzeniu może pracować w tym samym czasie tylko jedna osoba.
- Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem należy sprawdzić czy wszystkie przewody zasilające urządzenie są prawidłowo podłączone.
- Nie stawiać żadnych przedmiotów w pobliżu drutu tnącego pracującego urządzenia.
- Kabel zasilający powinien być zawsze umieszczony z dala od drutu tnącego, tak by nie był możliwy kontakt kabla z drutem tnącym.
- Nie dotykać drutu tnącego gdy urządzenie podłączone jest do zasilania.
- Drut może być gorący jeszcze przez pół minuty po odłączeniu go od zasilania, w tym czasie nie wolno go dotykać.
- Podczas użytkowania urządzenia drut tnący staje się gorący. By uniknąć poparzeń należy zachować szczególną ostrożność podczas kontaktu z elementami urządzenia.
- Podczas używania urządzenia należy korzystać z rękawic ochronnych.
- Wymianę drutu tnącego można przeprowadzać wyłącznie po odłączeniu urządzenia od zasilania energią elektryczną (wtyczka zasilacza musi być wyjęta z gniazda zasilania).
- Nie należy pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za obrażenia lub uszkodzenia ciała spowodowane przez niewłaściwe zainstalowanie urządzenia lub jego nieprawidłowe użytkowanie.
- W przypadku uszkodzenia, awarii lub usterki urządzenia należy niezwłocznie odłączyć je od źródła zasilania i skontaktować się z wykwalifikowanym serwisem lub producentem. Do momentu usunięcia wszelkich uszkodzeń i usterek, urządzenia nie wolno używać.
- Nie zezwala się na wykonywanie we własnym zakresie jakichkolwiek zmian i modernizacji pod rygorem utraty uprawnień gwarancyjnych.
- Nie wolno demontować pokręteł regulacyjnych ani dokręcać ich z siłą istotnie większą, niż siła umożliwiająca pełne zatrzymanie ruchomej ramy w pożądanej pozycji. Nie należy unieruchamiać jakichkolwiek elementów urządzenia w sposób inny, niż przewiduje konstrukcja.
- Demontaż jakichkolwiek elementów urządzenia wolno przeprowadzać tylko po odłączeniu urządzenia od zasilania poprzez wyjęcie wtyczki z gniazdka.
- Użytkownikowi nie wolno wykonywać samodzielnie napraw poza zakresem wymienionym w instrukcji obsługi.
- Użytkownikowi nie wolno użytkować urządzenia w warunkach utrudniających obsługę.
- Nie wolno używać urządzenia w miejscach w których mogą powstawać łatwopalne gazy lub pyły, a także w miejscach w których znajdują się łatwopalne ciecze i substancje stałe (np. w pobliżu magazynów paliw, nagromadzeń pyłu węglowego i/lub drzewnego, magazynów zboża, składowisk suchej trawy i liści, kartonów, papieru itd.).
- Po zakończeniu cięcia urządzenie należy wyłączyć. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia po zakończeniu pracy. Podłączonego do zasilania urządzenia nie pozostawiać bez nadzoru.

2. Opis urządzenia

Rys. A: 1. Zasilacz sieciowy, 2. Rama ruchoma, 3. Drut tnący, 4. Blat roboczy.
Rys. B. 1.Gniazdo włącznika, 2. Włącznik, 3. Gniazdo przyłączeniowe
Rys. C. 1. Przewód zasililający, 2. Gniazdo przyłączeniowe, 3. Drut tnący
Rys. D. 1. Pokrętła regulacyjne.

3. Przeznaczenie urządzenia

Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do cięcia styropianu, styroduru oraz pochodnych EPS. Cięcie odbywa się za pomocą rozgrzanego drutu. Należy stosować wyłącznie drut o parametrach wymienionych w instrukcji. Zastosowanie drutu innego typu może spowodować nieprawidłową pracę urządzenia lub awarię transformatora.
Dopuszcza się wykorzystanie urządzenia w pracach remontowo-budowlanych, warsztatach naprawczych, w pracach amatorskich przy równoczesnym przestrzeganiu warunków użytkowania i dopuszczalnych warunków pracy, zawartych w instrukcji obsługi.

4. Ograniczenia użycia

Urządzenie może być użytkowane tylko zgodnie zamieszczonymi poniżej „Dopuszczalnymi warunkami pracy".
Nie należy używać urządzenia do cięcia innych materiałów niż wymienione w punkcie 3.
Samowolne zmiany w budowie mechanicznej i elektrycznej, wszelkie modyfikacje, czynności obsługowe nieopisane w instrukcji obsługi będą traktowane jako bezprawne i powodują natychmiastową utratę praw gwarancyjnych, a deklaracja zgodności traci ważność.
Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem, bądź niezgodnie z instrukcją obsługi spowoduje natychmiastową utratę praw gwarancyjnych.

5. Dane techniczne

Model	DED7518	DED7518L
Zasilanie [V]	24 d.c.	24 d.c.
Moc [W]	134	145
Średnica drutu [mm]	0,65	0,75
Długość cięcia max. [mm]	1040	1340
Materiał z którego wykonany jest drut	stop Kanthal	stop Kanthal
Oporność elektryczna drutu [Om/m]	4,07	4,07
Odporność termiczna drutu [°C]	1300	1300
Transformator [V / W]	impulsowy 24 / 168	impulsowy 24 / 252
Klasa ochronności	II	II

6. Przygotowanie do pracy

UWAGA **Wszystkie czynności przygotowawcze przeprowadzać przy urządzeniu odłączonym od źródła zasilania.**

Ustaw urządzenie na stabilnym podłożu. Zachowaj swobodny dostęp do urządzenia.
Urządzenie wolno umieszczać i używać wyłącznie na suchym podłożu.
Rozłóż ramę urządzenia i ustaw ją w pożądanej pozycji cięcia.
Podłącz kabel zasilający urządzenie do standardowego gniazdka jednofazowego
230V/50Hz.
Podłącz kabel zasilający urządzenie do gniazda zasilania (wtyczki) znajdującej się w ramie maszyny.

7. Podłączenie do sieci

Przed podłączeniem urządzenia do źródła prądu należy upewnić się, czy napięcie zasilania odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej.
Instalacja zasilająca powinna być wykonana zgodnie z zasadniczymi wymaganiami dotyczącymi instalacji elektrycznych i spełniać wymogi bezpieczeństwa użytkowania. Parametry minimalnego przekroju przewodu zasilającego oraz nominalnej wartości bezpiecznika w zależności od mocy urządzenia podano w poniższej tabeli:

Moc urządzenia [W]	Minimalny przekrój przewodu [mm^2]	Minimalna wartość bezpiecznika typu C [A]
<700	0,75	6

Instalacja winna być wykonana przez uprawnionego elektryka. W przypadku korzystania z przedłużaczy należy zwrócić uwagę by przekrój żyły nie był mniejszy od wymaganego (patrz tabela). Przewód elektryczny ułożyć tak, aby w czasie pracy nie był narażony na przecięcie. Nie używać uszkodzonych przedłużaczy. Okresowo sprawdzać stan techniczny przewodu zasilającego. Nie ciągnąć za przewód zasilający.

8. Włączanie urządzenia

UWAGA **Przed uruchomieniem urządzenia bezwzględnie wykonać czynności opisane w rozdziale „Przygotowanie do pracy".**
Przed podłączeniem maszyny do zasilania należy sprawdzić czy kabel zasilający nie jest uszkodzony. W przypadku zauważenia jakichkolwiek uszkodzeń kabla zasilającego nie wolno podłączać urządzenia do zasilania. Jeżeli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu, przekazać urządzenie do serwisu w celu wymiany na sprawny.

Włącznik urządzenia znajduje sie na ramie. W celu włączenia przełączyć włącznik w pozycję "I", w celu wyłączenia w pozycję O".

Po wyłączeniu urządzenia drut pozostaje gorący, nie dotykać drutu bezpośrednio po wyłączeniu.

9. Użytkowanie urządzenia

Cięcie materiału w prawidłowy sposób może odbywać się wyłącznie przy wykorzystaniu drutu tnącego o odpowiednich parametrach. Należy stosować wyłącznie drut tnący o parametrach wymienionych w punkcie 6 niniejszej instrukcji obsługi.

- Przy włączniku zasilania w pozycji „0" podnieść ruchomą część ramy urządzenia do góry.
- Położyć na blacie materiał który ma być przycięty.
- Odmierzyć wymaganą długość cięcia.
- Włączyć urządzenie poprzez wciśnięcie przycisku zasilania w pozycję „I".
- Rozpocznij powolne opuszczanie ruchomej części ramy. Rozgrzany drut zacznie się zagłębiać w docinanym materiale. Ruchomą część ramy urządzenia należy opuszczać z minimalną siłą nacisku. Nie dociskać ramy urządzenia na siłę.
- Po zakończeniu cięcia należy każdorazowo wyłączać urządzenie - przycisk zasilania w pozycji „0" (off). Należy odczekać 30 sekund, aż rozgrzany drut ostygnie i dopiero po tym czasie można bezpiecznie wyjąć lub przesunąć docinany materiał – w ten sposób zapobiegamy przypadkowemu oparzeniu się poprzez dotknięcie rozgrzanego drutu.
- Po zakończeniu pracy z urządzeniem należy odłączyć je od zasilania.

Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru!

10. Bieżące czynności obsługowe

UWAGA **Wszystkie czynności obsługowe przeprowadzać przy urządzeniu odłączonym od źródła zasilania.**

Transport
Urządzenie jest zabezpieczone przed uszkodzeniami w transporcie. W czasie transportu oraz załadunku i rozładunku należy chronić urządzenie przed uderzeniami, uszkodzeniem, przygnieceniem oraz chronić przed niekorzystnymi warunkami środowiskowymi, ponieważ może to być przyczyną uszkodzenia urządzenia.
W przypadku stwierdzenia uszkodzenia urządzenia podczas transportu (przesyłki należy zawsze sprawdzać przy odbiorze), urządzenie należy odesłać do serwisu lub sprzedawcy w celu usunięcia powstałych wad. Przy odbiorze należy również skontrolować kompletność przesyłki. Ewentualne zastrzeżenia i problemy należy natychmiast zgłosić dostawcy, który odpowiada za ubezpieczenie towaru.

Wymiana drutu tnącego

Podczas wymiany drutu zawsze używać okularów ochronnych i rękawic.

Z czasem drut tnący ulega zużyciu, w związku z czym jego właściwości tnące ulegają pogorszeniu. W chwili zauważenia pogorszenia właściwości tnących drutu lub w przypadku zauważenia jego uszkodzeń, drut należy niezwłocznie wymienić. Wymianę drutu tnącego należy przeprowadzać przy zachowaniu wszelkiej ostrożności w trakcie wykonywania tej czynności.
Wymianę drutu tnącego należy przeprowadzić w następujący sposób:
1. Przy pomocy kombinerek/ szczypiec przytrzymać końcówkę drutu tnącego, następnie napinając lekko drut zdjąć do góry oczko drutu z zaczepu mocującego (rys. E).
2. Odkręcić plastikowe pokrętło zabezpieczające sprężynę, następnie zdjąć metalową podkładkę (rys. F).
3. Zdjąć sprężynę z uchwytu mocującego sprężynę (rys. G).
4. Zdjąć z oczka sprężyny zużyty drut tnący i założyć nowy (rys. H).
5. Założyć sprężynę z nowym drutem tnącym na uchwyt mocujący sprężynę. Sprężynę zakładamy na uchwyt mocujący w taki sposób, by oczko sprężyny z nałożonym drutem skierowane było do dołu (rys. I).
6. Na uchwyt mocujący sprężynę nałożyć metalową podkładkę i zakręcić plastikowym pokrętłem (rys. J).
7. Przełożyć drut tnący przez łożysko napinacza sprężyny (rys. K). Podczas przekładania drutu zwrócić uwagę aby drut przechodził przez łożysko napinacza sprężyny.
8.Przy pomocy kombinerek/ szczypiec mocno przytrzymać końcówkę drutu, następnie napinając drut nałożyć oczko drutu na zaczep mocujący drut (rys. L).
9. Sprawdź czy drut jest napięty. Drut nie może być luźny. Z urządzenia wolno korzystać wyłącznie wtedy, gdy drut tnący jest napięty.
10. Podłącz urządzenie do zasilania i wykonaj próbne cięcie.

Przechowywanie
Urządzenie przechowywać w suchym, ciepłym miejscu, z dala od źródeł ognia. Przwchowywać poza zasięgiem dzieci.

11. Części zamienne i akcesoria

Akcesoria dostępne w sprzedaży:
Dla przecinarki DED7518 - Drut tnący DED75181
Dla przecinarki DED7518L - Drut tnący DED7518L1
W celu zakupu części zamiennych i akcesoriów należy skontaktować się z Serwisem Dedra-Exim. Dane kontaktowe znajdują się na 1. stronie instrukcji.
Przy zamawianiu części zamiennych prosimy podać numer partii umieszczony na tabliczce znamionowej.
W okresie gwarancyjnym naprawy dokonywane są na zasadach podanych w karcie gwarancyjnej. Reklamowany produkt prosimy przekazać do naprawy w miejscu zakupu (sprzedawca zobowiązany jest przyjąć reklamowany produkt), przesłać do serwisu centralnego Dedra-Exim lub przesłać do serwisu najbliższego względem miejsca zamieszkania (lista serwisów na stronie www.dedra.pl). Prosimy uprzejmie dołączyć wypełnioną kartę gwarancyjną. Po okresie gwarancyjnym naprawy wykonuje serwis centralny. Uszkodzony produkt należy przesłać do serwisu (koszty wysyłki pokrywa użytkownik).

12. Samodzielne usuwanie usterek

⚠ UWAGA **Przed przystąpieniem do samodzielnego usuwania usterek odłączyć urządzenie od zasilania.**

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa	Brak napięcia	Sprawdzić stan sieci zasilającej
Urządzenie nie działa	Uszkodzony przewód	Sprawdzić stan przewodu. W przypadku uszkodzenia przekazać do serwisu.
Urządzenie nie działa	Uszkodzony transformator	Przekazać do serwisu.
Urządzenie nie działa	Uszkodzony włącznik	Przekazać do serwisu.
Niska jakość cięcia	Uszkodzony / zużyty drut	Wymienić drut

13. Kompletacja urządzenia

1. Przecinarka – 1 szt. Zasilacz + przewód zasilajacy – 2 szt. Drut tnący – 3 szt.

14. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy gospodarstw domowych)



Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami bytowymi. Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. Informacji o lokalizacji miejsc zbiórki zużytego sprzętu udzielają władze lokalne np. na swoich stronach internetowych.
Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, wynikające z możliwości obecności w sprzęcie niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych.
Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.
Użytkownicy w krajach Unii Europejskiej: W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udzielą dodatkowych informacji.
Pozbywanie się odpadów w krajach poza Unią Europejską: Taki symbol dotyczy tylko krajów Unii Europejskiej. W razie potrzeby pozbycia się niniejszego produktu prosimy skontaktować się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą celem uzyskania informacji o prawidłowym sposobie postępowania.

Karta gwarancyjna

na

……
(nazwa produktu)

Nr katalogowy: ……. nr partii: .....

(zwane dalej Produktem)

Data zakupu Produktu: .....

Pieczęć sprzedawcy

Data i podpis sprzedawcy: .....

Oświadczenie Użytkownika:
Potwierdzam, że zostałem poinformowany o warunkach gwarancji oraz skutkach nieprzestrzegania wytycznych zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej. Warunki niniejszej gwarancji są mi znane, co potwierdzam własnoręcznym podpisem:

....
Data i miejsce Podpis Użytkownika

I. Odpowiedzialność za Produkt

1. Gwarant – Dedra-Exim Sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie, adres: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, NIP 527-020-49-33, kapitał zakładowy: 100 980.00 zł.
2. Na warunkach określonych w niniejszej karcie gwarancyjnej Gwarant udziela gwarancji na Produkt, pochodzący z dystrybucji Gwaranta.
3. Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w Produkcie w momencie jego wydania Użytkownikowi.
4. Z tytułu gwarancji Użytkownik, uzyskuje prawo do bezpłatnej naprawy Produktu, o ile wada ujawniła się w okresie gwarancji. Sposób naprawy Produktu (metoda wykonania naprawy) zależy od decyzji Gwaranta. W przypadku stwierdzenia przez Gwaranta braku możliwości naprawy Gwarant zastrzega sobie prawo wymiany wadliwego elementu albo całego Produktu na wolny od wad, obniżenia ceny Produktu lub odstąpienia od umowy.
5. W stosunku do Użytkownika, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny, odpowiedzialność odszkodowawcza Gwaranta za szkody wynikające z niniejszej gwarancji i/lub w związku z jej zawarciem i wykonywaniem, bez względu na tytuł prawny, jest ograniczona maksymalnie do wysokości wartości wadliwego Produktu.

II. Okres gwarancji

Elementy Produktu	Czas trwania ochrony gwarancyjnej
DED7518/DED7518L	24 miesiące, licząc od daty zakupu Produktu uwidocznionej w niniejszej karcie gwarancyjnej

III. Warunki skorzystania z gwarancji

1. Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej karty gwarancyjnej Produktu oraz uprawdopodobnienie przez Użytkownika okoliczności zakupu Produktu, np. poprzez przedstawienie paragonu, faktury, itd. W celu sprawnego przeprowadzenia reklamacji zaleca się aby Użytkownik przekazał wraz z Produktem do reklamacji wszystkie elementy określone w „Kompletacji urządzenia" zawartej w Instrukcji obsługi.
2. Stosowanie się przez Użytkownika do zaleceń zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej.
3. Gwarancja obejmuje tylko obszar Rzeczypospolitej Polskiej i UE.
4. Gwarancja nie obejmuje wad Produktu powstałych w szczególności na skutek:
a. Nieprzestrzegania przez Użytkownika warunków określonych w Instrukcji obsługi, w szczególności w zakresie prawidłowej eksploatacji, konserwacji i czyszczenia;
b. Zastosowania przez Użytkownika środków czyszczących lub konserwujących niezgodnych z Instrukcją obsługi;
c. Nieodpowiedniego przechowywania i transportu Produktu przez Użytkownika;
d. Samowolnych zmian i/lub przeróbek Produktu przez Użytkownika, które nie były uzgadniane z Gwarantem;
e. Zastosowania przez Użytkownika w Produkcie materiałów eksploatacyjnych niezgodnych z Instrukcją obsługi.
5. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny, traci gwarancję na Produkt, w którym:
- numery seryjne, oznaczenia dat i tabliczki znamionowe zostały usunięte, zmienione lub uszkodzone przez Użytkownika;
- plomby zostały uszkodzone przez Użytkownika lub noszą ślady manipulacji Użytkownika.
6. Uwaga! Czynności związane z codzienną obsługą Produktu, wynikające m.in. z Instrukcji obsługi Użytkownik wykonuje we własnym zakresie i na swój koszt.

IV. Procedura reklamacyjna

1. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowej pracy Produktu, przed dokonaniem zgłoszenia reklamacyjnego należy upewnić się czy wszystkie czynności określone w szczególności w Instrukcji obsługi zostały wykonane w sposób prawidłowy.
2. Zgłoszenie reklamacji zaleca się dokonać niezwłocznie, najlepiej w terminie 7 dni od daty zauważenia wady Produktu. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny traci uprawienia wynikające z niniejszej gwarancji w przypadku niezgłoszenia reklamacji w terminie 7 dni.
3. Zgłoszenie reklamacji można dokonać m.in. w punkcie zakupu Produktu, w serwisie gwarancyjnym lub pisemnie na adres: Dedra-Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Użytkownik może złożyć reklamację przy wykorzystaniu formularza dostępnego na stronie internetowej www.dedra.pl. („Formularz zgłoszenia reklamacji z tytułu gwarancji").
5. Adresy serwisów gwarancyjnych dla poszczególnych krajów dostępne są na stronie www.dedra.pl. W przypadku braku serwisu gwarancyjnego dla danego kraju zgłoszenia reklamacyjne z tytułu gwarancji zaleca się kierować na adres: Dedra-Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
6. Mając na uwadze bezpieczeństwo Użytkownika zakazuje się korzystania z wadliwego Produktu.
7. Uwaga! Korzystanie z wadliwego Produktu jest niebezpieczne dla zdrowia i życia Użytkownika.
8. Wykonanie obowiązków wynikających z gwarancji nastąpi w terminie 14 dni roboczych, licząc od dnia dostarczenia reklamowanego Produktu przez Użytkownika.
9. Przed dostarczeniem wadliwego Produktu do reklamacji zaleca się jego oczyszczenie. Reklamowany Produkt zaleca się dokładnie zabezpieczyć przed uszkodzeniami w transporcie (zaleca się dostarczyć reklamowany Produkt w oryginalnym opakowaniu).
10. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas, w ciągu którego wskutek wady Produktu objętego gwarancją Użytkownik nie mógł z niego korzystać.

Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień Użytkownika wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (dalej: „RODO") informujemy

1. Administratorem Twoich danych osobowych podanych w formularzu jest DEDRA-EXIM sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie , ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (dalej: „Administrator").
2. Twoje dane będą przetwarzane wyłącznie w celu przeprowadzenia procedury gwarancyjnej urządzenia zgodnie art. 6 ust. 1 lit. b ogólnego rozporządzenie o ochronie danych (dalej: „RODO") Podanie danych jest dobrowolne, ale konieczne do przeprowadzenia procedury gwarancyjnej.
3. Twoje dane będą przetwarzane przez okres rozpatrywania przeprowadzenia procedury gwarancyjnej oraz w celach archiwizacyjnych w razie konieczności obrony przed ewentualnymi roszczeniami wobec Administratora nie dłużej niż do momentu ich przedawnienia.
4. Twoje dane mogą być ujawniane wyłącznie podmiotom przetwarzającym dane na rzecz administratora na podstawie pisemnej umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych świadczącym m.in. usługi serwisu technicznego, hostingu lub obsługi strony internetowej, obsługi IT, firmie kurierskiej. Dostawcy Administratora zobowiązani są do zapewnienia zabezpieczenia danych i spełnienia wymogów obowiązującego prawa związanego z ochroną danych osobowych i nie mogą wykorzystywać powierzonych danych osobowych do innych celów niż te, które są określone w umowie z Administratorem.
5. Twoje dane nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany w tym również w formie profilowania oraz nie będą przekazywane do państwa trzeciego/organizacji międzynarodowej.
6. Posiadasz prawo dostępu do treści swoich danych oraz prawo ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania, prawo do przenoszenia danych, prawo wniesienia sprzeciwu, w dowolnym momencie.
7. We wszelkich sprawach związanych z przetwarzaniem Twoich danych osobowych przez Administratora możesz skontaktować się pod adresem e-mail: daneosobowe@dedra.pl;
8. Masz prawo wniesienia skargi do wniesienia skargi do organu właściwego do spraw ochrony danych osobowych;

EN Table of contents

1. Drawing and pictures
2. Description of the device
3. Purpose of the device
4. Restriction on use
5. Technical data
6. Preparing for use
7. Connection to mains
8. Switching on the device
9. Operation of the device
10. Ongoing maintenance
11. Spare parts and accessories
12. Trouble-shooting on your own
13. Contents of the package
14. Information for users on the disposal of electrical and electronic equipment (applicable to households)
15. Warranty card

A declaration of conformity is available from the manufacturer.

WARNING. Read all warnings marked with the symbol and all instructions.

Failure to observe the following warnings and safety instructions could result in electric shock, fire or serious injury.

Retain all warnings and instructions for future use.

Advice on safe use of the equipment

This equipment may be used by children of at least 8 years of age and by people with reduced physical and mental capabilities and lack of experience and knowledge of the equipment, if supervision or instruction is provided on how to use the equipment safely so that the associated risks are understood. Children should not play with the equipment. Unsupervised children should not carry out cleaning or maintenance of the equipment.

- Read the instruction manual before using the equipment.
- Only one person may work on the equipment at a time.
- Before working with the appliance, check that all power cords to the appliance are properly connected.
- Do not place any objects near the cutting wire of the working appliance.
- The power cable should always be placed away from the cutting wire so that it is not possible for the cable to come into contact with the cutting wire.
- Do not touch the cutting wire when the appliance is connected to the power supply.
- The wire may still be hot for half a minute after it has been disconnected from the power supply, during which time it must not be touched.
- The cutting wire becomes hot during use. To avoid burns, take special care when coming into contact with the device components.
- Use protective gloves when using the appliance.
- The cutting wire may only be replaced after the appliance has been disconnected from the electricity supply (the power plug must be removed from the power socket).
- Do not leave the appliance switched on unattended.
- The manufacturer will not be held liable for injury or damage caused by incorrect installation of the device or its incorrect use.
- In the event of damage, malfunction or failure of the appliance, immediately disconnect it from the power source and contact a qualified service technician or the manufacturer. The appliance must not be used until all damage and faults have been rectified.
- It is not permitted to carry out any modifications or upgrades on your own under penalty of losing warranty rights.
- Do not dismantle the adjustment knobs or tighten them with a force significantly greater than the force required to fully stop the moving frame in the desired position. Do not restrain any of the components of the appliance other than by design.
- Disassembly of any parts of the unit must only be carried out after the unit has been disconnected from the power supply by pulling the plug from the socket.
- The user must not carry out any repairs by him/herself other than those specified in the operating instructions.
- The user must not use the device in conditions which make handling difficult.
- The machine must not be used in areas where flammable gases or dust may be generated, or in areas where flammable liquids and solids are present (e.g. near fuel depots, coal and/or wood dust accumulations, grain stores, dry grass and leaf depots, cardboard boxes, paper, etc.).

- Switch off the unit after cutting. Do not leave the unit switched on when finished working. Do not leave the unit connected to the power supply unattended.

2. Description of the device

Fig. A: 1. mains adapter, 2. mobile frame, 3. cutting cable, 4. working surface.
Fig. B. 1. switch socket, 2. switch, 3. connection socket
Fig. C. 1. power cable, 2. connection socket, 3. cutting cable
Fig. D. 1. adjustment knobs.

3. Purpose of the device

The machine is designed exclusively for cutting polystyrene, styrodur and EPS derivatives. Cutting is carried out with a heated wire. Use only wire of the parameters specified in the instructions. The use of any other type of wire may cause malfunction of the device or failure of the transformer. It is permissible to use the device in renovation and construction work, repair workshops, amateur work, subject to the conditions of use and permissible working conditions contained in the operating instructions.

4. Restriction on use

⚠ WARNING **The appliance may only be used in accordance with the 'Permitted operating conditions' below.**

Do not use the device to cut materials other than those listed in section 3.

⚠ WARNING **Unauthorised changes to the mechanical and electrical design, any modifications, maintenance operations not described in the operating instructions will be treated as illegal and will result in the immediate loss of warranty rights and the declaration of conformity will become invalid.**

Misuse or use not in accordance with the operating instructions will result in immediate loss of warranty rights.

5. Technical data

Model Name	DED7518	DED7518L
Power supply [V]	24 d.c.	24 d.c.
Power consumption [W]	134	145
Wire diameter [mm]	0,65	0,75
Cutting length max. [mm].	1040	1340
Wire Material	stop Kanthal	stop Kanthal
Electrical resistance of wire [Ohm/m]	4,07	4,07
Wire thermal resistance [°C]	1300	1300
Switching transformer [V/W]	pulse 24 / 168	pulse 24 / 252
Protection class	II	II

6. Preparing for use

⚠ WARNING **All operations described in this chapter should be carried out with the battery disconnected.**

Place the device on a stable surface. Maintain unobstructed access to the device.
Place and use the appliance only on dry ground.
Unfold the unit's frame and position it in the desired cutting position.
Connect the unit's power cord to a standard single-phase socket 230V/50Hz.
Connect the power cord of the machine to the power socket (plug) located in the machine frame.

7. Connection to mains

Before connecting the appliance to the power supply, make sure that the supply voltage corresponds to the value given on the rating plate.
The supply installation should be made in accordance with the essential requirements for electrical installations and meet the safety requirements for use. The parameters for the minimum cross-section of the supply cable and the nominal value of the fuse depending on the power of the appliance are given in the table below:

Rated power [W]	Minimum conductor cross-section [mm^2]	Minimum value of type C fuse [A]
<700	0,75	6

Installation should be carried out by a qualified electrician. When using extension cords, ensure that the cable cross-section is not smaller than required (see table). Arrange the electrical cable so that it is not at risk of being cut during operation. Do not use damaged extension cords. Check the condition of the power cable periodically. Do not pull on the power cord.

8. Switching on the device

⚠ WARNING **Before starting up the unit, it is essential to carry out the steps described in the section 'Preparing for operation'.**

Before connecting the machine to the power supply, check that the power cable is not damaged. If you notice any damage to the power cable, do not connect the machine to the power supply. If the power cable is damaged, take the machine to a service centre for replacement with a working one.
The on/off switch is located on the frame. To switch on, turn the switch to position 'I', to switch off in position 'O'.
The wire remains hot after switching off, do not touch the wire immediately after switching off.

9. Operation of the device

The material must only be cut correctly using a cutting wire with the right characteristics. Only use a cutting wire with the characteristics listed in section 6 of these operating instructions.
- With the power switch in the '0' position, lift the movable part of the machine frame upwards.
- Place the material to be cut on the tabletop.
- Measure the required cutting length.
- Switch on the machine by pressing the power button in position 'I'.
- Start slowly lowering the moving part of the frame. The heated wire will start to sink into the material to be cut. Lower the moving part of the machine frame with minimum pressure. Do not force the machine frame.
- Switch off the machine each time you finish cutting - power button in '0' (off) position. Wait 30 seconds for the heated wire to cool down, after which time it is safe to remove or move the material to be cut - this prevents accidental burning by touching the heated wire.
- When you have finished working with the machine, disconnect it from the power supply.

10. Ongoing maintenance

⚠ WARNING **All maintenance must be carried out with the unit unplugged.**

Transport
The appliance is protected against damage during transport. During transport as well as during loading and unloading, protect the appliance from impacts, damage, crushing and protect it from adverse environmental conditions, as this may cause damage to the appliance.
If the appliance is found to be damaged during transport (shipments should always be checked upon receipt), the appliance must be returned to the service centre or dealer for rectification of the defects that have occurred. Upon receipt, the shipment should also be checked for completeness. Any reservations or problems should be reported immediately to the supplier, who is responsible for insuring the goods.
Changing the cutting wire
Always wear protective goggles and gloves when replacing wire.
Over time, the cutting wire wears down and therefore its cutting properties deteriorate. When you notice a deterioration in the cutting properties of the wire or if you notice damage to the wire, the wire must be replaced immediately. The replacement of the cutting wire must be carried out with all caution when doing so.
The cutting wire must be replaced as follows:
1. hold the end of the cutting wire with a pair of pliers/combing pliers, then, while tightening the wire slightly, remove the wire eyelet upwards from the retaining clip (Fig. E).
2. unscrew the plastic knob securing the spring, then remove the metal washer (Fig. F).
3. Remove the spring from the spring retaining bracket (fig. G).
4. Remove the worn cutting wire from the spring eyelet and insert a new one (fig. H).
Place the spring with the new cutting wire on the spring retainer. Place the spring on the spring retainer so that the spring mesh with the wire applied is facing downwards (Fig. I).
Place the metal washer on the spring mounting bracket and turn it with the plastic knob (fig. J). 7.
7. Pass the cutting wire through the spring tensioner bearing (Fig. K). When putting the wire through, ensure that the wire passes through the spring tensioner bearing.
8.Hold the end of the wire firmly with pliers/combing pliers, then place the wire eye over the wire catch (Fig. L).
9 Check that the wire is taut. The wire must not be loose. Use the machine only when the wire is taut.
10. connect the machine to the power supply and make a test cut.
Storage
Store the device in a dry, warm place, away from sources of fire. Keep out of the reach of children..

11. Spare parts and accessories

Accessories available for purchase:
For the cutting machine DED7518 - Cutting wire DED75181
For the cutting machine DED7518L - Cutting wire DED7518L1

For the purchase of spare parts and accessories, please contact the Dedra Exim service. Contact details can be found on page 1 of the manual.
When ordering spare parts, please quote the batch number on the nameplate.
During the warranty period, repairs are carried out in accordance with the terms of the warranty card. Return the faulty product for repair at the place of purchase (the dealer is obliged to accept the faulty product), send it to the central Dedra Exim service centre or to the service centre closest to your place of residence (list of service centres at www.dedra.pl). Kindly enclose the completed warranty card. After the warranty period has expired, repairs are carried out by the central service. Send the defective product to the service centre (shipping costs are paid by the user).

12. Trouble-shooting on your own

WARNING **Disconnect the unit from the power supply before attempting to troubleshoot the unit yourself.**

Problem	Cause	Solution
Device is not working	No voltage	Check condition of mains supply
Device is not working	Damaged cable	Check condition of cable. In case of damage, refer to a service agent.
The machine is not working	Defective transformer	Send for service.
Machine not working	Defective switch	Send for service.
Poor cutting quality	Damaged/worn wire	Replace wire

13. Contents of the package

Cutting machine - 1 pc. Power supply + power cord - 2 pcs. Cutting wire - 3 pcs.

14 Information for users on the disposal of electrical and electronic equipment (applicable to households)

The symbol on the products or accompanying documentation indicates that defective electrical or electronic equipment must not be disposed of with household waste. If you need to dispose of, reuse or recover components, take them to a specialist collection point where they will be accepted free of charge. Information on the location of collection points for used equipment is provided by local authorities, e.g. on their websites.
By disposing of the appliance correctly, you will save valuable resources and avoid negative effects on health and the environment due to the possible presence of hazardous substances, mixtures and components in the appliance.
Incorrect waste disposal is subject to penalties according to the relevant local regulations.
Users in EU countries: If you need to dispose of electrical or electronic equipment, please contact your nearest point of sale or supplier, who will be able to provide further information.
Disposal in non-EU countries: This symbol only applies to countries within the European Union. If you wish to dispose of this product, please contact your local authorities or dealer for the correct method of disposal.

Warranty

for

……
(product name)

Catalogue No: ……. Lot No.: .....
(hereinafter called the product)
Product purchase date : .....

Seller's stamp

Date and seller's signature: .....

User's statement:

I confirm that I have been informed about the warranty conditions and the consequences of non-compliance with the guidelines in the Operating Instructions and the warranty. I am aware of the conditions of this warranty, which I confirm with my handwritten signature:

....
Date and place User's signature

I. Product liability
1. The Warrantor - Dedra Exim Sp. z o.o. with its registered office in Pruszków, address: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, District Court for the City of Warsaw in Warsaw, 14th Economic Division of the National Court Register, TIN 527-020-49-33, share capital: PLN 100,980.00.
2. The Warrantor provides the warranty for the Product from the Warrantor 's distribution on the terms set out in this warranty.
3. Liability under the warranty shall only cover defects arising from causes inherent in the Product at the time of delivery to the User.
4. By virtue of the warranty, the User obtains the right to have the Product repaired free of charge, provided that the defect became apparent during the warranty period. The method of repair of the Product is at the discretion of the Warrantor. If the Warrantor finds the repair impossible, the Warrantor reserves the right to replace the defective element or the whole Product for a defect-free one, reduce the price of the Product, or withdraw from the contract.
5. In relation to the User, who is not a consumer within the meaning of the Act of April 23, 1964 on Civil Code, the Warrantor's liability for damages resulting from this warranty and/or in connection with its conclusion and performance, regardless of the legal title, is limited to the maximum of the value of the defective Product.

II. Warranty period

Product components	Duration of warranty protection
DED7518/DED7518L	24 months from the date of purchase of the Product as shown on this warranty card
	No warranty

III. Terms and conditions of the warranty
1. Presentation by the User of a completed warranty card for the Product and substantiation by the User of the circumstances of purchase of the Product, e.g. by presenting a receipt, invoice, etc. For the purpose of efficient complaint processing, it is recommended that the User submits, together with the Product, all the components specified in "Set of the device components" contained in the operating instructions.
2. Compliance by the user with the instructions in the operating instructions and the warranty.

a) The warranty only covers the territory of the Republic of Poland and the EU.
b) The warranty does not cover any Product defects arising in particular from:
c) Failure of the user to comply with the conditions set out in the operating instructions, in particular with regard to correct operation, maintenance and cleaning;
d) Use of cleaning or maintenance products by the user which do not comply with the operating instructions;
e) Improper storage and transport of the Product by the User;
f) Unauthorised changes and/or modifications to the Product by the User which have not been agreed with the Warrantor;
g) Use of consumables by the User in the Product which do not comply with the operating instructions.

3. For the User, who is not a consumer within the meaning of the Act of April 23,1964 of the Civil Code, the warranty becomes void for the Product where:

a) serial numbers, date indications and rating plates have been removed, altered or damaged by the user;
b) the seals have been damaged by the user or show signs of tampering by the user.

4. Note! The User shall carry out the activities connected with the daily operation of the Product, resulting, among others, from the operating instructions, themselves and at their own expense.

IV. Complaint procedure
1. If you find that the Product is not working properly, make sure that all the steps specified in particular in the operating instructions have been carried out correctly before submitting a claim.
2. It is recommended to make a complaint immediately, preferably within 7 days of noticing a defect in the Product. The User, who is not a consumer within the meaning of the Act of April 23,1964 Civil Code, loses rights arising from this warranty if they fail to make a complaint within 7 days.
3. Complaints can be made, among others, at the point of purchase of the Product, at the warranty service point, or in writing to the following address: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. The User can make a complaint using the form available on the website www.dedra.pl. ("Warranty Claim Form").

5. The addresses of the country-specific warranty service are available at www.dedra.pl. If no country-specific warranty service is available, we recommend that you address warranty claims to: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Poland).
6. With a view to the safety of the User, the use of a defective Product is prohibited.
7. Caution: Using a defective Product is dangerous to the health and life of the User.
8. The fulfilment of the obligations under the warranty shall take place within 14 working days from the date of delivery of the defective Product by the User.
9. Before the defective Product is delivered under the complaint procedure, it is recommended to clean it. The Product under complaint is recommended to be carefully protected against damage during transport (it is recommended to deliver the Product under complaint in its original packaging).
10. The warranty period shall be extended by the time during which, due to a defect in the Product covered by the warranty, the User was not able to use it.

The warranty shall not exclude, limit or suspend the User's rights under the warranty regulations for defects of the goods sold.

Pursuant to Article 13(1) and (2) of Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data and repealing Directive 95/46/EC (hereinafter: 'RODO'), we inform you that

1. The administrator of your personal data provided in the form is DEDRA-EXIM sp. z o.o. with its registered office in Pruszków, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (hereinafter: 'Administrator').
2. Your data will be processed exclusively for the purpose of implementing the warranty procedure for the device on the basis of Article 6(1)(b) of the General Data Protection Regulation (hereinafter: 'RODO') Provision of data is voluntary, but necessary for the implementation of the warranty procedure.
3. Your data will be processed for the period of consideration of the implementation of the guarantee procedure and for archiving purposes in case of the need to defend against possible claims against the Administrator, no longer than until they expire.
4. Your data may be disclosed only to entities processing data for the Administrator on the basis of a written agreement of entrustment of personal data processing providing, among others, technical support, hosting or maintenance of the website, IT support, courier company. The Administrator's providers are obliged to ensure data security and to comply with the requirements of the applicable law related to personal data protection and may not use the entrusted personal data for purposes other than those specified in the contract with the Administrator.
5. Your data will not be processed in an automated manner including profiling and will not be transferred to a third country/international organisation.
6. You have the right of access to the content of your data and the right to rectification, erasure, restriction of processing, the right to data portability, the right to object, at any time.
7. For all matters related to the processing of your personal data by the Controller, you can contact: daneosobowe@dedra.pl;
8. You have the right to lodge a complaint with the supervisory authority dealing with personal data protection;

CZ Obsah

1. Fotografie a kresby
2. Popis zařízení
3. Zamýšlené použití zařízení
4. Omezení použití
5. Technické údaje
6. Příprava na provoz
7. Připojení k elektrické síti
8. Zapnutí spotřebiče
9. Provoz jednotky
10. Běžná údržba
11. Náhradní díly a příslušenství
12. Řešení problémů na vlastní pěst
13. Sestavení spotřebiče
14. Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení
15. Záruční list

Prohlášení o shodě naleznete na adrese Dedra-Exim Sp. z o.o..
Obecné bezpečnostní předpisy jsou přiloženy k příručce jako samostatná brožura.

VAROVÁNÍ. Přečtěte si všechna varování označená symbolem a všechny pokyny.

Nedodržení následujících upozornění a bezpečnostních pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému zranění.

Všechna varování a pokyny si uschovejte pro budoucí použití

Poradenství o bezpečném používání zařízení

Toto zařízení mohou používat děti ve věku nejméně 8 let a osoby se sníženými fyzickými a duševními schopnostmi a s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi zařízení, pokud je zajištěn dohled nebo instruktáž, jak zařízení bezpečně používat, aby byla pochopena související rizika. Děti by si se zařízením neměly hrát. Děti bez dozoru by neměly provádět čištění nebo údržbu zařízení.

- Před použitím zařízení si přečtěte návod k použití.
- Na zařízení smí pracovat vždy pouze jedna osoba.
- Před prací se zařízením zkontrolujte, zda jsou všechny napájecí kabely k zařízení řádně připojeny.
- Do blízkosti řezacího drátu pracovního spotřebiče neumisťujte žádné předměty.
- Napájecí kabel by měl být vždy umístěn mimo řezací drát tak, aby nemohlo dojít ke kontaktu kabelu s řezacím drátem.
- Nedotýkejte se řezacího drátu, pokud je spotřebič připojen k napájení.
- Řezací drát může být horký ještě půl minuty po odpojení od zdroje napájení, během této doby se ho nesmíte dotýkat.
- Řezací drát se během používání zahřívá. Abyste se vyhnuli popáleninám, dbejte zvláštní opatrnosti při kontaktu s komponenty zařízení.
- Při používání spotřebiče používejte ochranné rukavice.
- Řezací drát smí být vyměněn až po odpojení spotřebiče od elektrické sítě (zástrčka musí být vytažena ze zásuvky).
- Nenechávejte spotřebič zapnutý bez dozoru.
- Výrobce nenese odpovědnost za zranění nebo škody způsobené nesprávnou instalací přístroje nebo jeho nesprávným používáním.
- V případě poškození, poruchy nebo selhání spotřebiče jej okamžitě odpojte od zdroje napájení a kontaktujte kvalifikovaného servisního technika nebo výrobce. Spotřebič se nesmí používat, dokud nebudou odstraněna všechna poškození a závady.
- Není dovoleno provádět jakékoliv úpravy nebo modernizace svépomocí pod hrozbou ztráty záručních práv.
- Nerozebírejte nastavovací knoflíky ani je neutahujte silou výrazně větší, než je síla potřebná k úplnému zastavení pohyblivého rámu v požadované poloze. Neomezujte žádné součásti spotřebiče jinak než konstrukčně.
- Demontáž jakýchkoli částí přístroje smí být prováděna až po odpojení přístroje od elektrické sítě vytažením zástrčky ze zásuvky.
- Uživatel nesmí sám provádět žádné jiné opravy než ty, které jsou uvedeny v návodu k obsluze.
- Uživatel nesmí přístroj používat v podmínkách, které ztěžují manipulaci s ním.
- Přístroj se nesmí používat v místech, kde mohou vznikat hořlavé plyny nebo prach, nebo v místech, kde se vyskytují hořlavé kapaliny a pevné látky (např. v blízkosti skladů paliv, hromadění uhlí a/nebo dřevního prachu, skladů obilí, suché trávy a listí, kartonů, papíru atd.)
- Po ukončení sekání přístroj vypněte. Po ukončení práce nenechávejte přístroj zapnutý. Nenechávejte přístroj připojený k elektrické síti bez dozoru.

2. Popis zařízení

Obr. A: 1. síťový adaptér, 2. pojízdný rám, 3. řezací kabel, 4. pracovní plocha.
Obr. B: 1. spínací zásuvka, 2. spínač, 3. připojovací zásuvka.
Obr. C: 1. napájecí kabel, 2. připojovací zásuvka, 3. řezací kabel.
Obr. D. 1. nastavovací knoflíky.

3. Zamýšlené použití zařízení

Stroj je určen výhradně k řezání polystyrenu, styroduru a derivátů EPS. Řezání se provádí pomocí vyhřívaného drátu. Používejte pouze drát s parametry uvedenými v návodu. Použití jiného typu drátu může způsobit nesprávnou funkci zařízení nebo poruchu transformátoru.
Stroj je přípustné používat při renovačních a stavebních pracích, v opravárenských dílnách, při amatérských pracích za dodržení podmínek použití a přípustných pracovních podmínek uvedených v návodu k obsluze.

4. Omezení použití

Zařízení nepoužívejte k řezání jiných materiálů, než které jsou uvedeny v části 3.
Stroj smí být používán pouze v souladu s níže uvedenými "Povolenými provozními podmínkami".

Je rovněž zakázáno zpracovávat materiály, které nejsou popsány v části "3. Určené použití stroje". Neoprávněné změny mechanické a elektrické konstrukce, jakékoli úpravy a údržba, které nejsou popsány v návodu k obsluze, budou považovány za nezákonné a budou mít za následek okamžitou ztrátu záručních práv a prohlášení o shodě se stane neplatným.
Při neúmyslném použití nebo použití, které není v souladu s návodem k obsluze, dochází k okamžité ztrátě záručních práv.

5. Dane techniczne

Model	DED7518	DED7518L
Napájení [V]	24 d.c.	24 d.c.
Výkon [W]	134	145
Průměr vodiče [mm]	0,65	0,75
Délka řezu max. [mm].	1040	1340
Materiál drátu	stop Kanthal	stop Kanthal
Elektrický odpor vodiče [Ohm/m].	4,07	4,07
Tepelný odpor vodiče [°C] Pulzní transformátor	1300	1300
Spínací transformátor [V/W]	pulzní 24 / 168	pulzní 24 / 252
Třída ochrany	II	II

6. Příprava na provoz

⚠ POZOR **Všechny přípravné práce provádějte s přístrojem odpojeným od napájení.**

Umístěte zařízení na stabilní povrch. Udržujte volný přístup k zařízení.
Umístěte a používejte přístroj pouze na suchém podkladu.
Rozložte rám přístroje a umístěte jej do požadované polohy pro řezání.
Připojte napájecí kabel přístroje do standardní jednofázové zásuvky. 230 V/50 Hz.
Připojte napájecí kabel přístroje do zásuvky (zástrčky) umístěné v rámu přístroje.

7. Připojení k elektrické síti

Před připojením spotřebiče k elektrické síti se ujistěte, že napájecí napětí odpovídá hodnotě uvedené na typovém štítku.
Napájecí instalace by měla splňovat základní požadavky na elektrické instalace a bezpečnostní požadavky na používání. Parametry pro minimální průřez přívodního kabelu a jmenovitou hodnotu pojistky v závislosti na výkonu spotřebiče jsou uvedeny v následující tabulce:

Výkon zařízení [W]	Minimální průřez vodiče [mm^2]	Minimální hodnota pojistky typu C [A]
<700	0,75	6

Instalaci by měl provádět kvalifikovaný elektrikář. Při použití prodlužovacích kabelů dbejte na to, aby průřez vodičů nebyl menší, než je požadováno (viz tabulka). Uspořádejte elektrický kabel tak, aby během provozu nehrozilo jeho přerušení. Nepoužívejte poškozené prodlužovací kabely. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Netahejte za napájecí kabel.

8. Zapnutí spotřebiče

⚠ POZOR **Před spuštěním přístroje je nutné provést kroky popsané v části "Příprava k provozu".**

Před připojením stroje k elektrické síti zkontrolujte, zda není napájecí kabel poškozen. Pokud zjistíte poškození napájecího kabelu, nepřipojujte stroj ke zdroji napájení. Pokud je napájecí kabel poškozen, odneste stroj do servisního střediska, kde jej vymění za funkční.
Vypínač je umístěn na rámu. Pro zapnutí otočte spínač do polohy „I“, pro vypnutí do polohy „O“.
Po vypnutí zůstává vodič horký, nedotýkejte se ho bezprostředně po vypnutí.

9. Provoz jednotky

Materiál se smí správně řezat pouze pomocí řezacího drátu se správnými vlastnostmi. Používejte pouze řezací drát s vlastnostmi uvedenými v kapitole 6 tohoto návodu k obsluze.
- Při vypínači v poloze „0“ zvedněte pohyblivou část rámu stroje nahoru.
- Položte řezaný materiál na desku stolu.
- Změřte požadovanou délku řezu.
- Zapněte stroj stisknutím tlačítka napájení v poloze „I“.
- Začněte pomalu spouštět pohyblivou část rámu. Zahřátý drát se začne nořit do řezaného materiálu. Spouštějte pohyblivou část rámu stroje s minimálním tlakem. Na rám stroje nepůsobte silou.
- Po každém ukončení řezání stroj vypněte - tlačítko napájení v poloze „0“ (vypnuto). Vyčkejte 30 sekund, než zahřátý drát vychladne, po této době je bezpečné řezaný materiál vyjmout nebo přemístit - zabráníte tak náhodnému popálení dotykem zahřátého drátu.
- Po ukončení práce se strojem jej odpojte od zdroje napájení.

10. Běžná údržba

⚠ POZOR **Veškerou údržbu provádějte při odpojení jednotky od zdroje napájení.**

Přeprava
Spotřebič je při přepravě chráněn proti poškození. Během přepravy i při nakládání a vykládání chraňte spotřebič před nárazy, poškozením, rozdrcením a chraňte jej před nepříznivými okolními podmínkami, protože to může způsobit poškození spotřebiče.
Pokud se během přepravy zjistí poškození spotřebiče (zásilky je třeba vždy zkontrolovat při převzetí), je třeba spotřebič vrátit do servisního střediska nebo prodejci k odstranění vzniklých závad. Při převzetí je třeba také zkontrolovat kompletnost zásilky. Případné výhrady nebo problémy je třeba neprodleně nahlásit dodavateli, který je odpovědný za pojištění zboží.
Výměna řezacího drátu
Při výměně drátu vždy používejte ochranné brýle a rukavice.
Řezací drát se časem opotřebovává, a proto se zhoršují jeho řezné vlastnosti. Zjistíte-li zhoršení řezných vlastností drátu nebo zjistíte-li poškození drátu, je třeba drát okamžitě vyměnit. Výměna řezacího drátu musí být prováděna s veškerou opatrností při jejím provádění.
Řezací drát je nutné vyměnit následujícím způsobem:
1. Konec řezacího drátu přidržte kleštěmi/šroubovacími kleštěmi a poté při mírném utažení drátu vyjměte očko drátu směrem nahoru z přídržné svorky (obr. E).
2. Odšroubujte plastový knoflík zajišťující pružinu a poté vyjměte kovovou podložku (obr. F).
3. Vyjměte pružinu z přídržného držáku pružiny (obr. G).
4. Z očka pružiny odstraňte opotřebovaný řezací drát a vložte nový (obr. H).
Pružinu s novým řezacím drátem nasaďte na držák pružiny. Pružinu nasaďte na držák pružiny tak, aby očko pružiny s přiloženým drátem směřovalo dolů (obr. I).
Umístěte kovovou podložku na držák pružiny a otočte ji pomocí plastového knoflíku (obr. J). 7.
7. Protáhněte řezací drát ložiskem napínáku pružiny (obr. K). Při prostrčení drátu dbejte na to, aby drát procházel ložiskem napínáku pružiny.
8. Pevně přidržte konec drátu kleštěmi/šroubovákem a poté nasaďte oko drátu na záchyt drátu (obr. L).
9. Zkontrolujte, zda je drát napnutý. Drát nesmí být volný. Stroj používejte pouze tehdy, je-li drát napnutý.
10. Připojte stroj k napájení a proveďte zkušební řez.
Skladování
Přístroj skladujte na suchém a teplém místě, mimo dosah zdrojů ohně. Uchovávejte mimo dosah dětí.

11. Náhradní díly a příslušenství

Příslušenství lze zakoupit:
Pro řezačku DED7518 - Řezací drát DED75181
Pro řezačku DED7518L - řezací drát DED7518L1
Pro nákup náhradních dílů a příslušenství se obraťte na servis společnosti Dedra-Exim. Kontaktní údaje naleznete na straně 1 příručky. Při objednávání náhradních dílů uvádějte číslo šarže na výrobním štítku. Během záruční doby se opravy provádějí podle podmínek záručního listu. Vadný výrobek předejte k opravě v místě nákupu (prodejce je povinen vadný výrobek převzít), zašlete jej do centrálního servisního střediska společnosti Dedra-Exim nebo jej zašlete do servisního střediska, které je nejblíže vašemu bydlišti (seznam servisních středisek na www.dedra.pl). Přiložte laskavě vyplněný záruční list. Po uplynutí záruční doby provádí opravy centrální servis. Pošlete vadný výrobek do servisního střediska (náklady na dopravu hradí uživatel).

12. Řešení problémů na vlastní pěst

⚠ POZOR **Před vlastním odstraňováním problémů s jednotkou ji odpojte od zdroje napájení.**

Problém	Příčina	Řešení
Zařízení nefunguje	Žádné napětí	Zkontrolujte stav napájecí sítě
Zařízení nefunguje	Poškozený kabel	Zkontrolujte stav kabelu. V případě poškození se obraťte na servisní službu.
Zařízení nefunguje	Vadný transformátor	Pošlete do servisu.
Zařízení nefunguje	Vadný spínač	Pošlete do servisu.
Špatná kvalita řezání	Poškozený/opotřebovaný vodič	Vyměňte vodič

13. Dokončení jednotky

Řezací stroj - 1 ks Napájecí zdroj + napájecí kabel - 2 ks. Řezací drát - 3 ks

14. Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (platí pro domácnosti)



Symbol uvedený na výrobcích nebo v průvodní dokumentaci označuje, že vadné elektrické nebo elektronické zařízení nesmí být likvidováno společně s domovním odpadem. Pokud potřebujete zlikvidovat, znovu použít nebo využít součástky, je správné je odnést na specializované sběrné místo, kde je přijmou zdarma. Informace o umístění sběrných míst pro použitá zařízení poskytují místní orgány, např. na svých internetových stránkách.
Správnou likvidáciou zariadenia je možné šetriť cenné zdroje a zabrániť negatívnym vplyvom na zdravie a životné prostredie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok, zmesí a komponentov v zariadení.
Za nesprávnou likvidaci odpadu hrozí sankce podle příslušných místních předpisů.
Uživatelé v zemích EU: Pokud potřebujete zlikvidovat elektrické nebo elektronické zařízení, obraťte se na nejbližší prodejní místo nebo na svého dodavatele, který vám poskytne další informace.
Likvidace v zemích mimo Evropskou unii: Tento symbol se vztahuje pouze na země Evropské unie. Pokud si přejete tento výrobek zlikvidovat, obraťte se na místní úřady nebo prodejce, aby vám sdělil správný způsob likvidace.

Záruční list

pro

.....

Katalogové číslo: …… Sériové číslo:.....

(dále jen v**ýrobek**)

Datum zakoupení výrobku: .....

Razítko prodávajícího……

Datum a podpis prodávajícího: .....

Prohlášení uživatele:

PotwiPotvrzuji, že jsem byl seznámen se záručními podmínkami a důsledky nedodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu. Se záručními podmínkami souhlasím, což potvrzuji vlastnoručním podpisem:

....

datum a místo podpis uživatele

I. Odpovědnost za výrobek

1. Ručitel – DEDRA-EXIM Sp. z o.o. se sídlem v Pruszkowie, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Obvodní soud pro hl. město Varšavu ve Varšavě, XIV. Hospodářský odbor Celostátního soudního rejstříku, DIČ 527-020-49-33, Základní kapitál: 100 980.00 zl.
2. Podle podmínek stanovených v tomto záručním listu ručitel poskytuje záruku na výrobek, pocházející z distribuce ručitele.
3. Záruční odpovědnost za vady se týká pouze vad vzniklých z příčin tkvících ve výrobku v okamžiku jeho vydání uživateli.
4. Uživatel má nárok na bezplatnou záruční opravu výrobku, pokud vada byla zjištěná v záruční době. Provedení opravy výrobku (způsob opravy) závisí na rozhodnutí ručitele. Pokud ručitel nemůže provést opravu, vyhrazuje si právo na výměnu vadné součásti nebo celého výrobku za bezvadný, snížení ceny výrobku nebo odstoupení od smlouvy.
5. Vůči uživateli, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, je odpovědnost Ručitele za škody vyplývající z této záruky a/nebo v souvislosti s jejím uzavřením a plněním, bez ohledu na právní titul, omezena maximálně do výše hodnoty vadného výrobku.

II. Záruční doba

Součásti výrobku, na které se vztahuje záruka	Doba trvání záruční ochrany
DED7518/DED7518L	24 měsíců, počítáno od data nákupu výrobku uvedeného v tomto záručním listu

III. Podmínky uplatňování záruky

1. Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej karty gwarancyjnej Produktu 1. Předložení vyplněného záručního listu pro výrobek a doložení okolností nákupu výrobku, např. předložením paragonu, faktury atd. Pro správné vyřízení reklamace se doporučuje, abyste společně s výrobkem předali všechny součásti stanovené v kapitole „Kompletace“ výrobku uvedené v návodu k obsluze.
2. Dodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu.
3. Záruka platí pouze na území Polska a EU.
4. Záruka se nevztahuje na vady výrobku vzniklé zejména v následku:
a. Nedodržování podmínek stanovených v návodu k obsluze, zejména v rozsahu správného provozování, údržby a čištění;
b. Používání čisticích nebo ošetřovacích prostředků v rozporu s návodem k obsluze;
c. Nevhodného skladování a přepravování výrobku;
d. Svépomocných změn a/nebo úpravy výrobku, které nebyly dohodnuty s ručitelem;
e. Používání ve výrobku provozních materiálů v rozporu s návodem k obsluze.
5. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí záruku na výrobek, na kterém:
- odstranil, změnil nebo poškodil sériová čísla, označení údajů a výkonové štítky;
- ucpávky byly poškozeny uživatelem nebo nesly stopy manipulace uživatele.
6. Upozornění! Činnosti spojené s každodenní obsluhou výrobku, vyplývající mj. z návodu k obsluze, provádí uživatel ve vlastní režii a na své náklady.

IV. Postup při reklamaci

1. V případě zjištění nesprávného provozu výrobku se před nahlášením reklamace ujistěte, že jste provedli správně všechny činnosti podrobně popsané v návodu k obsluze.
2. Reklamaci nahlaste ihned, nejlépe do 7 dnů od data zjištění vady výrobku. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí nárok na uplatnění záruky v případě nenahlášení reklamace do 7 dnů.
3. Reklamaci můžete nahlásit mj. v místě zakoupení výrobku, v záručním servisu nebo písemně na adresu: DEDRA-EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Reklamaci můžete nahlásit prostřednictvím formuláře dostupného na stránkách www.dedra.pl. („Formulář pro nahlášení reklamace“).
5. Adresy záručních servisů v jednotlivých státech jsou dostupné na stránkách www.dedra.pl. Pokud v daném státě není uveden servis, reklamační formulář zašlete na adresu: DEDRA-EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
6. Z bezpečnostních důvodů je zakázáno používat vadný výrobek.
7. Upozornění!!! Používání vadného výrobku ohrožuje zdraví a život uživatele.
8. Povinnosti vyplývající ze záruky budou splněny do 14 pracovních dnů, počítáno ode dne doručení reklamovaného výrobku.
9. Vadný výrobek před odevzdáním do servisu vyčistěte. Reklamovaný výrobek důkladně zabezpečte proti poškození při přepravě (doporučuje se předat reklamovaný výrobek v originálním obalu).
10. Záruční doba se prodlužuje o dobu, během níž uživatel z důvodu vady výrobku, na kterou se vztahuje záruka, nemohl výrobek používat.
Záruka nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje nároky uživatele vyplývající z ručení za vady prodané věci.

V souladu s čl. 13 odst. 1 a 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES Vás informujeme, že:

1. Správcem vašich osobních údajů uvedených ve formuláři je DEDRA-EXIM sp. z o.o. se sídlem v Pruszkowie, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (dále jen: „Správce“).
2. Vaše údaje budou zpracovávány pouze pro účely provedení reklamačního řízení zařízení podle čl. 6 odst. 1 písm. b) obecného nařízení o ochraně osobních údajů (dále jen: „GDPR“) Poskytnutí údajů je dobrovolné, ale nezbytné k provedení reklamačního řízení.
3. Vaše údaje budou zpracovávány po dobu posouzení provedení reklamačního řízení a pro účely archivace v případě potřeby obrany proti eventuálním nárokům vůči Správci, nejdéle však do okamžiku jejich promlčení.
4. Vaše údaje mohou být zpřístupněny pouze subjektům, které zpracovávají údaje pro Správce na základě písemné smlouvy o pověření zpracováním osobních údajů, poskytujícím mj. technický servis, hosting nebo údržbu webových stránek, IT servis, kurýrní služby. Dodavatelé Správce jsou povinni zajistit ochranu údajů a splnit požadavky platného zákona souvisejícího s ochranou osobních údajů a nesmí využívat svěřené osobní údaje pro jiné účely než ty, které jsou uvedeny ve smlouvě se Správcem.
5. Vaše údaje nebudou zpracovávány automatizovaným způsobem, včetně profilování, a nebudou předávány do třetí země / mezinárodní organizaci.
6. Máte právo na přístup ke svým údajům a právo na jejich opravu, výmaz, omezení zpracování, právo na přenositelnost údajů, právo kdykoli vznést námitku.
7. Ve všech záležitostech souvisejících se zpracováním vašich osobních údajů Správcem nás můžete kontaktovat na e-mailové adrese: daneosobowe@dedra.pl.

8. Máte právo podat stížnost u úřadu příslušného pro ochranu osobních údajů.

SK Obsah

1. Fotografie a kresby
2. Opis zariadenia
3. Plánované použitie zariadenia
4. Obmedzenie používania
5. Technické údaje
6. Príprava na prácu
7. Pripojenie k elektrickej sieti
8. Zapnutie spotrebiča
9. Prevádzka jednotky
10. Bežná údržba
11. Náhradné diely a príslušenstvo
12. Riešenie problémov na vlastnú päsť
13. Zostavenie spotrebiča
14. Informácie pre používateľov o likvidácii elektrických a elektronických zariadení
15. Záručný list

Vyhlásenie o zhode sa nachádza v sídle Dedra-Exim Sp. z o.o.
Všeobecné bezpečnostné predpisy boli pripojené k príručke ako samostatná brožúra.

VAROVANIE. Prečítajte si všetky upozornenia označené symbolom a všetky pokyny.

Nedodržanie nasledujúcich upozornení a bezpečnostných pokynov môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, požiar alebo vážne zranenie.

Všetky upozornenia a pokyny si uchovajte pre budúce použitie.

Poradenstvo o bezpečnom používaní zariadenia
Toto zariadenie môžu používať deti vo veku najmenej 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými a duševnými schopnosťami a nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami zariadenia, ak je zabezpečený dohľad alebo inštruktáž o bezpečnom používaní zariadenia, aby boli pochopené súvisiace riziká. Deti by sa so zariadením nemali hrať. Deti bez dozoru by nemali vykonávať čistenie alebo údržbu zariadenia.

- Pred použitím zariadenia si prečítajte návod na použitie.
- Na zariadení môže naraz pracovať len jedna osoba.
- Pred prácou so zariadením skontrolujte, či sú všetky napájacie káble k zariadeniu správne pripojené.
- Neumiestňujte žiadne predmety do blízkosti rezacieho drôtu pracujúceho spotrebiča.
- Napájací kábel by mal byť vždy umiestnený mimo rezacieho drôtu tak, aby nemohlo dôjsť k jeho kontaktu s rezacím drôtom.
- Nedotýkajte sa rezacieho drôtu, keď je spotrebič pripojený k napájaniu.
- Rezací drôt môže byť horúci ešte pol minúty po odpojení od napájania, počas tohto času sa ho nesmiete dotýkať.
- Rezací drôt sa počas používania stáva horúcim. Aby ste sa vyhli popáleninám, dbajte na zvýšenú opatrnosť pri kontakte s komponentmi zariadenia.
- Pri používaní spotrebiča používajte ochranné rukavice.
- Rezací drôt sa môže vymeniť až po odpojení spotrebiča od elektrickej siete (zástrčka musí byť vytiahnutá zo zásuvky).
- Nenechávajte spotrebič zapnutý bez dozoru.
- Výrobca nenesie zodpovednosť za zranenia alebo škody spôsobené nesprávnou inštaláciou prístroja alebo jeho nesprávnym používaním.
- V prípade poškodenia, nesprávnej funkcie alebo poruchy spotrebiča ho okamžite odpojte od zdroja napájania a kontaktujte kvalifikovaného servisného technika alebo výrobcu. Spotrebič sa nesmie používať, kým sa neodstránia všetky poškodenia a poruchy.
- Nie je dovolené vykonávať akékoľvek úpravy alebo modernizácie svojpomocne pod hrozbou straty záručných práv.
- Nerozoberajte nastavovacie gombíky ani ich nedotahujte silou výrazne väčšou, ako je sila potrebná na úplné zastavenie pohyblivého rámu v požadovanej polohe. Žiadnu zo súčastí spotrebiča neohýbajte inak, ako je to určené konštrukciou.
- Demontáž akýchkoľvek častí prístroja sa smie vykonávať až po odpojení prístroja od elektrickej siete vytiahnutím zástrčky zo zásuvky.
- Používateľ nesmie sám vykonávať žiadne opravy okrem tých, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu.
- Používateľ nesmie používať zariadenie v podmienkach, ktoré sťažujú manipuláciu s ním.
- Zariadenie sa nesmie používať na miestach, kde môžu vznikať horľavé plyny alebo prach, alebo na miestach, kde sa nachádzajú horľavé kvapaliny a pevné látky (napr. v blízkosti skladov paliva, akumulácií uhlia a/alebo drevného prachu, skladov obilia, skladov suchej trávy a lístia, kartónových krabíc, papiera atď.)
- Po ukončení kosenia prístroj vypnite. Po skončení práce nenechávajte prístroj zapnutý. Nenechávajte prístroj pripojený k elektrickej sieti bez dozoru.

2. Popis zariadenia

Obr. A: 1. sieťový adaptér, 2. mobilný rám, 3. rezací kábel, 4. pracovná plocha.
Obr. B. 1. spínacia zásuvka, 2. spínač, 3. pripojovacia zásuvka
Obr. C: 1. napájací kábel, 2. pripojovacia zásuvka, 3. rezací kábel
Obr. D. 1. nastavovacie gombíky.

3. Účel zariadenia

Stroj je určený výlučne na rezanie polystyrénu, styroduru a derivátov EPS. Rezanie sa vykonáva pomocou vyhrievaného drôtu. Používajte len drôt s parametrami uvedenými v návode na použitie. Použitie akéhokoľvek iného typu drôtu môže spôsobiť nesprávnu funkciu zariadenia alebo poruchu transformátora.
Stroj je prípustné používať pri renovačných a stavebných prácach, v opravárenských dielňach, pri amatérskych prácach pri dodržaní podmienok používania a prípustných pracovných podmienok uvedených v návode na obsluhu.

4. Obmedzenia používania

Zariadenie nepoužívajte na rezanie iných materiálov, ako sú uvedené v časti 3.
Stroj sa môže používať len v súlade s nižšie uvedenými "Povolenými prevádzkovými podmienkami".
Je tiež zakázané spracovávať materiály, ktoré nie sú opísané v časti "3. Určené použitie stroja". Nepovolené zmeny mechanickej a elektrickej konštrukcie, akékoľvek úpravy, údržbové práce, ktoré nie sú opísané v návode na obsluhu, sa budú považovať za nezákonné a budú mať za následok okamžitú stratu záručných práv a vyhlásenie o zhode sa stane neplatným.
Neúmyselné použitie alebo použitie, ktoré nie je v súlade s návodom na obsluhu, bude mať za následok okamžitú stratu záručných práv.

5. Technické údaje

Model	DED7518	DED7518L
Napájanie [V]	24 d.c.	24 d.c.
Výkon [W]	134	145
Priemer drôtu [mm]	0,65	0,75
Dĺžka rezu max. [mm].	1040	1340
Materiál drôtu	stop Kanthal	stop Kanthal
Elektrický odpor vodiča [Ohm/m].	4,07	4,07
Tepelný odpor drôtu [°C]	1300	1300
Spínací transformátor [V/W]	pulzný 24 / 168	pulzný 24 / 252
Trieda ochrany	II	II

6. Príprava na prácu

POZOR **Všetky prípravné práce vykonávajte s prístrojom odpojeným od elektrickej siete.**

Zariadenie umiestnite na stabilný povrch. Udržujte voľný prístup k zariadeniu.
Zariadenie umiestňujte a používajte len na suchom podklade.
Rozložte rám zariadenia a umiestnite ho do požadovanej polohy na rezanie.
Pripojte napájací kábel zariadenia do štandardnej jednofázovej zásuvky 230 V/50 Hz.
Pripojte napájací kábel prístroja do zásuvky (zástrčky) umiestnenej v ráme prístroja.

7. Pripojenie k sieti

Pred pripojením spotrebiča k elektrickej sieti skontrolujte, či napájacie napätie zodpovedá hodnote uvedenej na typovom štítku.
Napájacia inštalácia by mala spĺňať základné požiadavky na elektrické inštalácie a bezpečnostné požiadavky na používanie. Parametre pre minimálny prierez prívodného kábla a menovitú hodnotu poistky v závislosti od výkonu spotrebiča sú uvedené v nasledujúcej tabuľke:

Výkon zariadenia [W]	Minimálny prierez vodiča [mm^2]	Minimálna hodnota poistky typu C [A]
<700	0,75	6

Inštaláciu by mal vykonať kvalifikovaný elektrikár. Pri používaní predlžovacích káblov dbajte na to, aby prierez vodičov nebol menší, ako je požadované (pozri tabuľku). Usporiadajte elektrický kábel tak, aby počas prevádzky nehrozilo jeho prerezanie. Nepoužívajte poškodené predlžovacie káble. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Netahajte za napájací kábel.

8. Zapnutie zariadenia

⚠ POZOR **Pred spustením jednotky je nevyhnutné vykonať kroky opísané v časti "Príprava na prevádzku".**

Pred pripojením stroja k elektrickej sieti skontrolujte, či nie je poškodený napájací kábel. Ak zistíte akékoľvek poškodenie napájacieho kábla, stroj k zdroju napájania nepripájajte. Ak je napájací kábel poškodený, odneste stroj do servisného strediska, kde ho vymenia za funkčný.
Vypínač zapnutia/vypnutia sa nachádza na ráme. Na zapnutie otočte vypínač do polohy „I“, na vypnutie do polohy „O“.
Po vypnutí zostáva vodič horúci, nedotýkajte sa ho bezprostredne po vypnutí.

9. Používanie zariadenia

Materiál sa musí správne rezať len pomocou rezacieho drôtu so správnymi vlastnosťami. Používajte len rezací drôt s vlastnosťami uvedenými v časti 6 tohto návodu na obsluhu.
- Pri vypínači napájania v polohe „0“ zdvihnite pohyblivú časť rámu stroja nahor.
- Umiestnite materiál, ktorý sa má rezať, na stolovú dosku.
- Odmerajte požadovanú dĺžku rezu.
- Stroj zapnite stlačením tlačidla napájania v polohe „I“.
- Začnite pomaly spúšťať pohyblivú časť rámu. Vyhrievaný drôt sa začne ponárať do rezaného materiálu. Pohyblivú časť rámu stroja spúšťajte s minimálnym tlakom. Na rám stroja nepôsobte silou.
- Po každom ukončení rezania stroj vypnite - tlačidlo napájania v polohe „0“ (vypnuté). Počkajte 30 sekúnd, kým vyhrievaný drôt nevychladne, po tomto čase je možné bezpečne vybrať alebo premiestniť rezaný materiál
- predídete tak náhodnému popáleniu dotykom vyhrievaného drôtu.
- Po skončení práce so strojom ho odpojte od napájania.

10. Priebežná údržba

⚠ POZOR **Všetky úkony údržby vykonávajte s prístrojom odpojeným od elektrickej siete.**

Preprava
Spotrebič je počas prepravy chránený proti poškodeniu. Počas prepravy, ako aj počas nakladania a vykladania chráňte spotrebič pred nárazmi, poškodením, rozdrvením a chráňte ho pred nepriaznivými podmienkami prostredia, pretože to môže spôsobiť poškodenie spotrebiča.
Ak sa počas prepravy zistí poškodenie spotrebiča (zásielky by sa mali vždy skontrolovať pri prevzatí), spotrebič sa musí vrátiť do servisného strediska alebo predajcovi na odstránenie vzniknutých závad. Pri preberaní by sa mala skontrolovať aj kompletnosť zásielky. Akékoľvek výhrady alebo problémy by sa mali okamžite nahlásiť dodávateľovi, ktorý je zodpovedný za poistenie tovaru.
Výmena rezacieho drôtu
Pri výmene drôtu vždy používajte ochranné okuliare a rukavice.
Rezací drôt sa časom opotrebováva, a preto sa zhoršujú jeho rezné vlastnosti. Ak spozorujete zhoršenie rezných vlastností drôtu alebo ak spozorujete poškodenie drôtu, drôt je potrebné okamžite vymeniť. Výmena rezacieho drôtu sa musí vykonávať so všetkou opatrnosťou pri jej vykonávaní.
Rezací drôt sa musí vymeniť nasledujúcim spôsobom:
1. Koniec rezacieho drôtu pridržte kliešťami/česacími kliešťami, potom pri miernom napnutí drôtu odstráňte očko drôtu smerom nahor z pridržiavacej svorky (obr. E).
2. Odskrutkujte plastový gombík zaisťujúci pružinu a potom odstráňte kovovú podložku (obr. F).
3. Odstráňte pružinu z držiaka pružiny (obr. G).
4. Odstráňte opotrebovaný rezný drôt z očka pružiny a vložte nový (obr. H).
Pružinu s novým rezným drôtom nasaďte na držiak pružiny. Umiestnite pružinu na držiak pružiny tak, aby očko pružiny s nasadeným drôtom smerovalo nadol (obr. I).
Umiestnite kovovú podložku na držiak pružiny a otočte ňou pomocou plastového gombíka (obr. J). 7.
7. Prestrčte rezný drôt cez ložisko napínača pružiny (obr. K). Pri prestrkovaní drôtu dbajte na to, aby drôt prechádzal cez ložisko napínača pružiny.
8. Pevne pridržte koniec drôtu kliešťami/česacími kliešťami, potom nasaďte oko drôtu na záchyt drôtu (obr. L).
9. Skontrolujte, či je drôt napnutý. Drôt nesmie byť voľný. Stroj používajte len vtedy, keď je drôt napnutý.
10. Pripojte stroj k napájaniu a vykonajte skúšobný rez.
Skladovanie
Zariadenie skladujte na suchom a teplom mieste, mimo dosahu zdrojov ohňa. Uchovávajte mimo dosahu detí.

11. Náhradné diely a príslušenstvo

Príslušenstvo je k dispozícii na zakúpenie:
Pre rezačku DED7518 - Rezací drôt DED75181
Pre rezací stroj DED7518L - Rezací drôt DED7518L1
Ak si chcete zakúpiť náhradné diely a príslušenstvo, obráťte sa na servis spoločnosti Dedra-Exim. Kontaktné údaje nájdete na strane 1 príručky.
Pri objednávaní náhradných dielov uveďte číslo šarže na výrobnom štítku.
Počas záručnej doby sa opravy vykonávajú podľa podmienok uvedených v záručnom liste. Chybný výrobok odovzdajte na opravu v mieste nákupu (predajca je povinný chybný výrobok prevziať), zašlite ho do centrálneho servisného strediska spoločnosti Dedra-Exim alebo ho zašlite do servisného strediska, ktoré je najbližšie k vášmu bydlisku (zoznam servisných stredísk na www.dedra.pl). Priložte vyplnený záručný list. Po uplynutí záručnej doby vykonáva opravy centrálny servis. Pošlite chybný výrobok do servisného strediska (náklady na dopravu hradí používateľ)..

12. Riešenie problémov na vlastnú päsť

⚠ POZOR **Predtým, ako sa sami pokúsite odstrániť poruchu jednotky, odpojte ju od zdroja napájania.**

Problém	Príčina	Riešenie
Zariadenie nefunguje	Žiadne napätie	Skontrolujte stav elektrickej siete
Zariadenie nefunguje	Poškodený kábel	Skontrolujte stav kábla. V prípade poškodenia sa obráťte na servisnú službu.
Zariadenie nefunguje	Chybný transformátor	Pošlite do servisu.
Zariadenie nefunguje	Chybný spínač	Odošlite do servisu.
Zlá kvalita rezania	Poškodený/opotrebovaný vodič	Vymeňte kábel

13. Ukončenie jednotky

Rezací stroj - 1 ks Napájací zdroj + napájací kábel - 2 ks. Rezací drôt - 3 ks

14. Informácie pre používateľov o likvidácii elektrických a elektronických zariadení (platí pre domácnosti)



Symbol uvedený na výrobkoch alebo v sprievodnej dokumentácii označuje, že chybné elektrické alebo elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Ak potrebujete zlikvidovať, opätovne použiť alebo zhodnotiť komponenty, správne je odovzdať ich na špecializovanom zbernom mieste, kde ich prijmú bezplatne. Informácie o umiestnení zberných miest pre použité zariadenia poskytujú miestne orgány, napr. na svojich webových stránkach.
Správnou likvidáciou zariadenia je možné šetriť cenné zdroje a zabrániť negatívnym vplyvom na zdravie a životné prostredie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok, zmesí a komponentov v zariadení.
Za nesprávnu likvidáciu odpadu hrozia sankcie podľa príslušných miestnych predpisov.
Používatelia v krajinách EÚ: Ak potrebujete zlikvidovať elektrické alebo elektronické zariadenie, obráťte sa na najbližšie predajné miesto alebo na svojho dodávateľa, ktorý vám poskytne ďalšie informácie.
Likvidácia v krajinách mimo Európskej únie: Tento symbol sa vzťahuje len na krajiny Európskej únie. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, obráťte sa na miestne úrady alebo predajcu, ktorý vám poskytne informácie o správnom spôsobe likvidácie.

Záručný list

na

……

Katalógové č :…… Číslo šarže: .....

(ďalej len Výrobok)

Dátum nákupu výrobku: .....

Pečiatka predajcu

Dátum a podpis predajcu: .....

Vyhlásenie Užívateľa:

Potvrdzujem, že som bol oboznámený so záručnými podmienkami, ako aj s následkami nedodržiavania pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste. Záručné podmienky sú mi známe, čo potvrdzujem vlastnoručným podpisom:

....

dátum a miesto podpis Užívateľa

I. Zodpovednosť za Výrobok

1. Ručiteľ - spoločnosť „DEDRA-EXIM sp. z o.o.“ sídliaca v meste: Pruszków, na adrese: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko, zapísaná do obchodného registra pod číslom KRS 0000062517 vedenom oblastným súdom pre hlavné mesto Varšava vo Varšave, 14. ekonomické oddelenie Štátneho súdneho registra, IČ DPH: PL 5270204933, základné imanie: 100 980,00 PLN.
2. Podľa podmienok stanovených týmto záručným listom Ručiteľ udeľuje záruku na Výrobok, pochádzajúci z distribúcie Ručiteľa.
3. Zodpovednosť na základe záruky sa vzťahuje iba na chyby, ktoré vznikli následkom príčin nachádzajúcich sa vo Výrobku v momente jeho vydania Užívateľovi.
4. Na základe záruky Užívateľ získava právo na bezplatnú opravu výrobku, ak sa chyba objaví počas trvania záručnej lehoty. Spôsob opravy Výrobku (metóda vykonania opravy) závisí od rozhodnutia Ručiteľa. V prípade, ak Ručiteľ uzná, že Výrobok sa nedá opraviť, Ručiteľ si vyhradzuje právo vymeniť chybný prvok alebo celý Výrobok na výrobok bez chýb, právo na zníženie ceny Výrobku alebo právo na odstúpenie od dohody.
5. Voči Užívateľovi, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, zodpovednosť Ručiteľa za škody vyplývajúce z tejto záruky a/alebo ktoré súvisia s jej uzatvorením a realizáciou, bez ohľadu na právny základ, je obmedzená maximálne do výšky hodnoty chybného Výrobku.

II. Záručná lehota

Prvky Výrobku na ktoré sa vzťahuje záruka	Trvanie záručnej ochrany
DED7518/DED7518L	24 mesiacov od dňa nákupu Výrobku, ktorý je uvedený v tomto záručnom liste

III. Podmienky využitia záruky

1. Užívateľ je povinný predstaviť vyplnený Záručný list výrobku, ako aj náležitý doklad o nákupe Výrobku, napr. predstavením pokladničného bloku, faktúry ap. Aby reklamačný proces prebiehal efektívne odporúčame, aby Užívateľ spolu s reklamovaným výrobkom doručil všetky prvky vymenované v kapitole užívateľskej príručky výrobku „Diely a časti“.
2. Užívateľ je povinný dodržiavať pokyny a odporúčania uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste.
3.Záruka platí iba na území Poľskej republiky a členských štátov EÚ.
4. Záruka sa nevzťahuje na chyby, ktoré vznikli (predovšetkým) následkom:
a. Nedodržania podmienok určených v užívateľskej príručke, predovšetkým podmienok správneho používania, prevádzky, údržby a čistenia
b. Použitia na čistenie alebo na údržbu nevhodných prípravkov, nezhodne s užívateľskou príručkou;
c. Nevhodného uchovávania a prepravy výrobku;
d. Vykonania neautorizovaných zmien a/alebo iných zásahov do výrobku, na ktoré výrobca nevyjadril súhlas;
e. Použitím vo výrobku/s výrobkom nevhodných prevádzkových materiálov,
nezhodne s užívateľskou príručkou.
5. Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca záručné práva na výrobok, v ktorom:
- sériové čísla, označenia dátumov a výrobné štítky boli odstránené, zmenené alebo poškodené;
- boli poškodené plomby alebo sú na nich viditeľné stopy manipulácie.
6. Pozor! Činnosti súvisiace s každodennou obsluhou výrobku, vyplývajúce medzi iným z užívateľskej príručky, Užívateľ vykonáva vlastnými silami a na vlastné náklady.

IV. Reklamačná procedúra

1. V prípade, ak Užívateľ objaví, že Výrobok nefunguje správne, ešte pred zložením reklamácie je povinný uistiť sa, či boli náležite vykonané všetky stanovené činnosti, predovšetkým tie uvedené v užívateľskej príručke.
2. Reklamácia musí byť podaná bezodkladne, najlepšie v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku. Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca práva vyplývajúce z tejto záruky v prípade, ak reklamáciu nepodá v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku.
3. Reklamáciu môžete podať medzi inými na mieste, v ktorom ste výrobok kúpili, v záručnom servise alebo poštou na adresu: DEDRA-EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.
4. Užívateľ môže podať reklamáciu prostredníctvom formulára, ktorý je dostupný na webovej stránke www.dedra.pl. („Formulár podania reklamácie na základe udelenej záruky”).
5. Adresy záručných servisov v jednotlivých štátoch sú zverejnené na webovej stránke www.dedra.pl. V prípade, ak v danom štáte sa nenachádza záručný servis, odporúčame reklamovaný výrobok doručiť na adresu: DEDRA-EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.
6. Vzhľadom na bezpečnosť Užívateľa, nefunkčný (chybný) výrobok sa v žiadnom prípade nesmie používať.
7. Pozor!!! Používanie nefunkčného (chybného) výrobku je nebezpečné pre zdravie a život Užívateľov.
8. Povinnosti vyplývajúce z udelenej záruke budú vyplnené v lehote 14 pracovných dní počítajúc od dňa doručenia reklamovaného Výrobku Užívateľom.
9. Pred zaslaním reklamácie odporúčame reklamovaný Výrobok náležite očistiť. Odporúčame reklamovaný Výrobok dôkladne zabezpečiť pre prípadným poškodeniami počas prepravy (reklamovaný Výrobok odporúčame doručiť v originálnom obale).
10. Záručná lehota sa predlžuje o čas, počas ktorého Užívateľ následkom chyby (nefunkčnosti) výrobku, na ktorú sa vzťahovala záruka, nemohol Výrobok používať.
Záruka nevylučuje, neobmedzuje a ani nepozastavuje právo Užívateľa (kupujúceho) na základe príslušných predpisov o ručení za chyby predanej veci.

V súlade s článkom 13 ods. 1 a 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES, vás informujeme

1. Správcom vašich osobných údajov, ktoré ste uviedli vo formulári, je spoločnosť „DEDRA-EXIM Sp. z o.o.“ so sídlom v meste Pruszków na adrese: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko (ďalej len: „Správca”).
2. Vaše osobné údaje budú spracúvané výhradne s cieľom realizácie záručnej procedúry zariadenia, a to v súlade s článkom 6 ods. 1 písmeno b) všeobecného nariadenia o ochrane údajov (ďalej len: „GDPR“). Uvedenie osobných údajov je dobrovoľné, avšak nevyhnutné na realizáciu záručnej procedúry.
3. Vaše osobné údaje budú spracúvané počas posudzovania a realizácie záručnej procedúry, ako aj na archívne účely v prípade potreby obhajoby pred prípadnými nárokmi a požiadavkami voči Správcovi, avšak nie dlhšie až do momentu premlčania týchto nárokov a požiadaviek.
4. Vaše údaje môžu byť zverejnené výhradne len tým subjektom, ktoré spracúvajú tieto údaje v mene a pre Správcu, a to na základe písomnej dohody o zverení spracúvania osobných údajov, tzn. firmy, ktoré okrem iného poskytujú technický servis, hostingové služby alebo služby obsluhy webových stránok, IT obsluhy, ako aj kuriérskym firmám. Dodávatelia Správcu sú povinní zaručiť zabezpečenie údajov a splniť požiadavky platnej legislatívy ohľadne ochrany osobných údajov, a zverené osobnú údaje nesmú byť používané na iné účely než tie, ktoré stanovuje dohoda uzatvorená so Správcom.
5. Vaše údaje nebudú spracúvané automatickým spôsobom, vrátane rôznych foriem profilovania, ani nebudú odovzdané do tretieho štátu/medzinárodnej organizácii.
6. Máte právo na prístup k vašim osobným údajom, ako aj právo na ich opravenie, doplnenie, odstránenie, obmedzenie spracúvania, prenesenie údajov, podanie námietky, a to v ľubovoľnej chvíli.
7. Vo všetkých záležitostiach, ktoré súvisia so spracúvaním vašich osobných údajov Správcom, môžete sa na Správcu obrátiť písomne na e-mailovú adresu: daneosobowe@dedra.pl.
8. Máte právo podať sťažnosť príslušnému dozornému orgánu, ktorý zodpovedá za dohľad nad ochranou osobných údajov;

LT Turinys

1. Nuotraukos ir brėžiniai
2. Prietaiso aprašymas
3. Numatytas prietaiso naudojimas
4. Naudojimo apribojimai
5. Techniniai duomenys
6. Paruošimas darbui
7. Prijungimas prie elektros tinklo
8. Prietaiso įjungimas
9. Įrenginio veikimas
10. Įprastinė techninė priežiūra
11. Atsarginės dalys ir priedai
12. Trikčių šalinimas savarankiškai
13. Prietaiso surinkimas
14. Informacija naudotojams apie elektros ir elektroninės įrangos šalinimą
15. Garantinė kortelė

Atitikties deklaracija yra Dedra-Exim Sp. z o.o. bendrovėje strukcijoje.

Bendrosios saugos taisyklės pridėtos prie vadovo kaip atskira brošiūra..

ĮSPĖJIMAS. Perskaitykite visus simboliu pažymėtus įspėjimus ir visas instrukcijas..

Jei nesilaikysite toliau pateiktų įspėjimų ir saugos nurodymų, galite patirti elektros smūgį, užsidegti arba sunkiai susižeisti.

Saugokite visus įspėjimus ir instrukcijas, kad galėtumėte su jais susipažinti ateityje.

Patarimai dėl saugaus įrangos naudojimo

Šią įrangą gali naudoti ne jaunesni kaip 8 metų vaikai ir asmenys, kurių fizinės ir protinės galimybės yra ribotos, kurie neturi patirties ir žinių apie įrangą, jei prižiūrima arba instruktuojama, kaip saugiai naudotis įranga, kad būtų suprasta susijusi rizika. Vaikai neturėtų žaisti su įranga. Neprižiūrimi vaikai neturėtų atlikti įrangos valymo ar priežiūros darbų.

- Prieš naudodami įrangą perskaitykite naudojimo instrukciją.
- Vienu metu su įranga gali dirbti tik vienas asmuo.
- Prieš pradėdami dirbti su įrenginiu, patikrinkite, ar tinkamai prijungti visi įrenginio maitinimo laidai.
- Prie veikiančio prietaiso pjovimo laido nedėkite jokių daiktų.
- Maitinimo laidas visada turi būti nutolęs nuo pjovimo laido, kad kabelis negalėtų prisiliesti prie pjovimo laido.
- Nelieskite pjovimo laido, kai prietaisas prijungtas prie maitinimo šaltinio.
- Atjungus pjovimo laidą nuo maitinimo šaltinio, jis dar gali būti karštas pusę minutės, tuo metu jo negalima liesti.
- Naudojimo metu pjovimo laidas tampa karštas. Kad išvengtumėte nudegimų, būkite ypač atsargūs liečiant prietaiso sudedamąsias dalis.
- Naudodami prietaisą mūvėkite apsaugines pirštines.
- Pjovimo laidą galima keisti tik atjungus prietaisą nuo elektros tinklo (kištuką reikia ištraukti iš elektros lizdo).
- Nepalikite įjungto prietaiso be priežiūros.
- Gamintojas neatsako už sužalojimus ar žalą, atsiradusią dėl netinkamo prietaiso sumontavimo ar netinkamo naudojimo.
- Sugedus prietaisui, įvykus gedimui ar gedimui, nedelsdami atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio ir kreipkitės į kvalifikuotą techninės priežiūros specialistą arba į gamintoją. Prietaiso negalima naudoti, kol nebus pašalinti visi pažeidimai ir gedimai.
- Draudžiama savarankiškai atlikti bet kokius pakeitimus ar patobulinimus, gresiant garantinių teisių praradimui.
- Neišardykite reguliavimo rankenėlių ir jų nespauskite jėga, kuri yra gerokai didesnė už jėgą, reikalingą visiškai sustabdyti judantį rėmą norimoje padėtyje. Nesuvaržykite jokių prietaiso sudedamųjų dalių kitaip, nei numatyta projekte.
- Bet kokias prietaiso dalis galima išmontuoti tik po to, kai prietaisas buvo atjungtas nuo maitinimo šaltinio ištraukiant kištuką iš lizdo.
- Naudotojas neturi pats atlikti jokių remonto darbų, išskyrus tuos, kurie nurodyti naudojimo instrukcijoje.
- Naudotojas neturi naudoti prietaiso tokiomis sąlygomis, kurios apsunkina jo valdymą.
- Įrenginio negalima naudoti vietose, kuriose gali susidaryti degių dujų ar dulkių, arba vietose, kuriose yra degių skysčių ir kietųjų medžiagų (pvz. šalia kuro sandėlių, anglių ir (arba) medienos dulkių sankaupų, grūdų sandėlių, sausos žolės ir lapų sandėlių, kartoninių dėžių, popieriaus ir t. t.).
- Po pjovimo prietaisą išjunkite. Baigę darbą nepalikite įrenginio įjungto. Nepalikite įrenginio, prijungto prie maitinimo šaltinio, be priežiūros.

2. Prietaiso aprašymas

A pav.: 1. tinklo adapteris, 2. mobilusis rėmas, 3. pjovimo kabelis, 4. darbinis paviršius.
B pav. 1. jungiklio lizdas, 2. jungiklis, 3. prijungimo lizdas
C pav. 1. maitinimo laidas, 2. prijungimo lizdas, 3. pjovimo laidas
D pav. 1. reguliavimo rankenėlės.

3. Numatytas prietaiso naudojimas

Staklės skirtos tik polistirenui, stirodurui ir EPS dariniams pjauti. Pjovimas atliekamas naudojant įkaitintą laidą. Naudokite tik instrukcijoje nurodytų parametrų vielą. Naudojant bet kokio kito tipo vielą, gali sutrikti prietaiso veikimas arba sugesti transformatoriu.
Mašiną leidžiama naudoti renovacijos ir statybos darbams, remonto dirbtuvėse, mėgėjiškiems darbams, laikantis naudojimo instrukcijoje nurodytų naudojimo sąlygų ir leistinų darbo sąlygų.

4. Naudojimo apribojimai

Nenaudokite prietaiso kitoms medžiagoms, nei išvardytos 3 skyriuje, pjauti.
Mašiną galima naudoti tik laikantis toliau pateiktų "Leidžiamų naudojimo sąlygų".

Taip pat draudžiama apdoroti medžiagas, kurios neaprašytos skyriuje "3. Numatytas mašinos naudojimas". Neteisėti mechaninės ir elektrinės konstrukcijos pakeitimai, modifikacijos, techninės priežiūros operacijos, neaprašytos naudojimo instrukcijose, bus laikomos neteisėtomis ir dėl to bus nedelsiant prarastos garantinės teisės, o atitikties deklaracija taps negaliojančia.
Naudojant ne pagal paskirtį arba nesilaikant naudojimo instrukcijų, iš karto prarandamos garantinės teisės.

5. Techniniai duomenys

Modelis	DED7518	DED7518L
Maitinimo šaltinis [V]	24 d.c.	24 d.c.
Galia [W]	134	145
Laidų skersmuo [mm]	0,65	0,75
Maksimalus pjovimo ilgis. [mm].	1040	1340
Laidų medžiaga	stop Kanthal	stop Kanthal
Laido elektrinė varža [Ohm/m].	4,07	4,07
Laido šiluminė varža [°C]	1300	1300
Perjungimo transformatorius [V/W]	impulsinis 24 / 168	impulsinis 24 / 252
Apsaugos klasė	II	II

6. Paruošimas darbui

DĖMESIO **Visus parengiamuosius darbus atlikite atjungę įrenginį nuo maitinimo šaltinio.**

Pastatykite prietaisą ant stabilaus paviršiaus. Palaikykite netrukdomą prieigą prie prietaiso.
Prietaisą statykite ir naudokite tik ant sauso pagrindo.
Išskleiskite prietaiso rėmą ir nustatykite jį norimoje pjovimo padėtyje.
Prijunkite įrenginio maitinimo laidą prie standartinio vienfazio elektros lizdo
230 V/50 Hz.
Įrenginio maitinimo laidą prijunkite prie maitinimo lizdo (kištuko), esančio įrenginio rėmelyje.

7. Prijungimas prie elektros tinklo

Prieš prijungdami prietaisą prie maitinimo šaltinio, įsitikinkite, kad maitinimo įtampa atitinka vardinėje plokštelėje nurodytą vertę.
Maitinimo įrenginys turi atitikti esminius elektros instaliacijos reikalavimus ir naudojimo saugos reikalavimus. Mažiausio maitinimo kabelio skerspjūvio parametrai ir vardinė saugiklio vertė, priklausomai nuo prietaiso galios, pateikiami toliau pateiktoje lentelėje:

Įrenginio galia [W]	Mažiausias laidininko skerspjūvis [mm^2]	Mažiausia C tipo saugiklio vertė [A]
<700	0,75	6

Įrengimą turi atlikti kvalifikuotas elektrikas. Naudodami ilginamuosius kabelius įsitikinkite, kad laidininkų skerspjūvis nėra mažesnis nei reikalaujama (žr. lentelę). Elektros kabelį nutieskite taip, kad eksploatuojant nekiltų pavojus jį nutraukti. Nenaudokite pažeistų ilgintuvų. Periodiškai tikrinkite maitinimo kabelio būklę. Netraukite už maitinimo kabelio.

8. Prietaiso įjungimas

DĖMESIO **Prieš įjungiant įrenginį, būtina atlikti veiksmus, aprašytus skyriuje "Pasirengimas darbui".**

Prieš prijungdami mašiną prie maitinimo šaltinio, patikrinkite, ar maitinimo laidas nėra pažeistas. Jei pastebėjote maitinimo kabelio pažeidimų, neprijunkite mašinos prie maitinimo šaltinio. Jei maitinimo kabelis pažeistas, nuneškite mašiną į techninės priežiūros centrą, kad pakeistų ją veikiančiu.
Įjungimo / išjungimo jungiklis yra ant rėmo. Norėdami įjungti, pasukite jungiklį į padėtį „I“, norėdami išjungti - į padėtį „O“.
Po išjungimo laidas lieka karštas, nelieskite laido iš karto po išjungimo.

9. Įrenginio veikimas

Medžiagą teisingai pjauti galima tik naudojant tinkamų charakteristikų pjovimo vielą. Naudokite tik pjovimo vielą, kurios charakteristikos išvardytos šios naudojimo instrukcijos 6 skyriuje.
- Kai maitinimo jungiklis yra „0“ padėtyje, pakelkite judamąją mašinos rėmo dalį į viršų.
- Ant stalviršio padėkite pjaunamą medžiagą.
- Išmatuokite reikiamą pjovimo ilgį.
- Įjunkite mašiną paspausdami maitinimo mygtuką „I“ padėtyje.
- Pradėkite lėtai nuleisti judančią rėmo dalį. Įkaitinta viela pradės grimzti į pjaunamą medžiagą. Mažiausiu spaudimu nuleiskite judančią mašinos rėmo dalį. Nespauskite mašinos rėmo jėga.
- Kiekvieną kartą baigę pjaustyti mašiną išjunkite - maitinimo mygtuką nustatykite į „0“ (išjungimo) padėtį. Palaukite 30 sekundžių, kol įkaitinta

viela atvės, po to galima saugiai nuimti ar perkelti pjaunamą medžiagą - taip išvengsite atsitiktinio nudegimo palietus įkaitintą vielą.
- Baigę darbą su įrenginiu, atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio.

10. Įprastinė techninė priežiūra

⚠ DEMESIO **Visą techninę priežiūrą atlikite atjungę įrenginį nuo maitinimo šaltinio.**

Transportavimas
Prietaisas yra apsaugotas nuo pažeidimų transportuojant. Transportavimo metu, taip pat pakrovimo ir iškrovimo metu saugokite prietaisą nuo smūgių, pažeidimų, gniuždymo ir saugokite jį nuo nepalankių aplinkos sąlygų, nes dėl to prietaisas gali būti pažeistas.
Jei gabenimo metu nustatoma, kad prietaisas yra pažeistas (siuntos visada turi būti tikrinamos jas gavus), prietaisą reikia grąžinti į aptarnavimo centrą arba pardavėjui, kad būtų pašalinti atsiradę defektai. Gavus siuntą taip pat reikia patikrinti, ar ji yra visiškai sukomplektuota. Apie bet kokias abejones ar problemas reikia nedelsiant pranešti tiekėjui, kuris yra atsakingas už prekių draudimą.
Pjovimo vielos keitimas
Keisdami vielą visada dėvėkite apsauginius akinius ir pirštines.
Laikui bėgant pjovimo viela susidėvi, todėl prastėja jos pjovimo savybės. Pastebėjus, kad pablogėjo vielos pjovimo savybės, arba pastebėjus vielos pažeidimus, vielą būtina nedelsiant pakeisti. Keičiant pjovimo vielą reikia laikytis visų atsargumo priemonių.
Pjovimo viela turi būti keičiama taip:
1. pjovimo vielos galą prilaikykite replėmis / šukomis, tada, šiek tiek įtempdami vielą, ištraukite vielos kilpą į viršų iš tvirtinimo spaustuko (E pav.).
2. Atsukite spyruoklę tvirtinančią plastikinę rankenėlę, tada nuimkite metalinę poveržlę (F pav.).
3. Nuimkite spyruoklę nuo spyruoklę laikančio laikiklio (G pav.).
4. Iš spyruoklės kilpos išimkite susidėvėjusią pjovimo vielą ir įdėkite naują (H pav.).
Uždėkite spyruoklę su nauja pjovimo viela ant spyruoklės laikiklio. Uždėkite spyruoklę ant spyruoklės laikiklio taip, kad spyruoklės akutė su uždėta viela būtų nukreipta žemyn (I pav.).
Uždėkite metalinę poveržlę ant spyruoklės laikiklio ir pasukite ją plastikine rankenėle (J pav.). 7.
7. Perkiškite pjovimo vielą per spyruoklės įtempiklio guolį (K pav.). Prakišdami vielą įsitikinkite, kad ji eina per spyruoklės įtempiklio guolį.
8. Tvirtai suimkite vielos galą replėmis / šukomis, tada uždėkite vielos ąselę ant vielos fiksatoriaus (L pav.).
9. Patikrinkite, ar viela yra įtempta. Viela neturi būti laisva. Įrenginį naudokite tik tada, kai viela yra įtempta.
10. Prijunkite mašiną prie maitinimo šaltinio ir atlikite bandomąjį pjūvį.
Laikymas
Laikykite prietaisą sausoje, šiltoje vietoje, atokiau nuo ugnies šaltinių. Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

11. Atsarginės dalys ir priedai

Galima įsigyti priedų:
Pjaustytuvui DED7518 - Pjovimo viela DED75181
Pjaustytuvui DED7518L - Pjovimo viela DED7518L1
Norėdami įsigyti atsarginių dalių ir priedų, kreipkitės į "Dedra-Exim Service". Kontaktinę informaciją rasite vadovo 1 puslapyje.
Užsakydami atsargines dalis, nurodykite partijos numerį, esantį vardinėje plokštelėje.
Garantiniu laikotarpiu remontas atliekamas pagal garantinėje kortelėje nurodytas sąlygas. Prašome perduoti sugedusį gaminį taisyti pirkimo vietoje (pardavėjas privalo priimti sugedusį gaminį), siųsti jį į centrinį "Dedra-Exim" aptarnavimo centrą arba siųsti į arčiausiai jūsų gyvenamosios vietos esantį aptarnavimo centrą (aptarnavimo centrų sąrašas pateiktas www.dedra.pl). Prašome pridėti užpildytą garantijos kortelę. Pasibaigus garantiniam laikotarpiui, remontą atlieka centrinė tarnyba. Siųskite sugedusį gaminį į aptarnavimo centrą (siuntimo išlaidas apmoka naudotojas).

12. Trikčių šalinimas savarankiškai

⚠ DEMESIO **Prieš bandydami savarankiškai šalinti gedimus, atjunkite įrenginį nuo maitinimo šaltinio.**

Problema	Priežastis	Sprendimas
Įrenginys neveikia	Nėra įtampos	Patikrinkite maitinimo tinklo būklę
Įrenginys neveikia	Pažeistas kabelis	Patikrinkite kabelio būklę. Jei jis pažeistas, kreipkitės į techninės priežiūros atstovą.
Įrenginys neveikia	Sugedęs transformatorius	Siųskite į servisą.
Įrenginys neveikia	Sugedęs jungiklis	Siųskite į servisą.
Prasta pjovimo kokybė	Pažeistas/nusidėvėjęs laidas	Pakeiskite laidą

13. Prietaiso surinkimas

Pjovimo staklės - 1 vnt. Maitinimo šaltinis + maitinimo laidas - 2 vnt. Pjovimo laidas - 3 vnt.

14. Informacija naudotojams apie elektros ir elektroninės įrangos šalinimą



Ant gaminių arba pridedamuose dokumentuose nurodytas simbolis rodo, kad sugedusios elektros ar elektroninės įrangos negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Jei norite atsikratyti, pakartotinai panaudoti ar utilizuoti komponentus, teisinga juos nuvežti į specializuotą surinkimo punktą, kur jie bus priimti nemokamai. Informaciją apie naudotos įrangos surinkimo vietas teikia vietos valdžios institucijos, pvz., savo interneto svetainėse.
Teisingas produkto utilizavimas padeda išsaugoti gamtos išteklius ir išvengti neigiamų padarinių žmonių sveikatai ir aplinkai, galinčių atsirasti dėl produkte esančių potencialiai pavojingų medžiagų, mišinių ir sudedamųjų dalių.
Už netinkamą atliekų šalinimą gresia baudos pagal atitinkamus vietos teisės aktus.
ES šalių naudotojai: Jei norite išmesti elektros ar elektroninę įrangą, kreipkitės į artimiausią prekybos vietą arba tiekėją, kuris jums suteiks daugiau informacijos.
šalinimas ne Europos Sąjungos šalyse: Šis simbolis taikomas tik Europos Sąjungos šalims. Jei norite išmesti šį gaminį, kreipkitės į vietos valdžios institucijas arba pardavėją dėl tinkamo šalinimo būdo.

Garantinis lapas

na

.....

Katalogo Nr: …… Partijos numeris: .....

(toliau – Produktas)

Produkto pirkimo data: .....

Pardavėjo antspaudas

Pardavėjo parašas ir data: .....

Vartotojo pareiškimas:

Patvirtinu, kad buvau informuotas apie garantijos sąlygas ir taisyklių, išvardytų Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape, nepaisymo pasekmės. Šios garantijos sąlygos yra man žinomos, ką patvirtinu savo parašu:

....

data ir vieta vartotojo parašas

I. Atsakomybė už Produktą:

1. Garantijos suteikėjas – „DEDRA-EXIM“ Sp. z o.o. su būstine adresu: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas, KRS 0000062517, Varšuvos apylinkės teismas, Valstybinio teismo registro XIV ūkinis skyrius, Mokesčiu mokėtojo kodas 527-020-49-33, Įstatinis kapitalas: 100 980,00 PLN.
2. Šiame garantiniame lape nurodytomis sąlygomis Garantijos suteikėjas suteikia garantiją Produktui iš Garantijos suteikėjo asortimento.
3. Garantijos pagrindu atsakomybė yra priimama tik už defektus, esančius Produkte jo išdavimo Vartotojui metu.
4. Garantijos pagrindu Vartotojas gauna teisę nemokamai suremontuoti Produktą, jei defektas buvo aptiktas garantijos galiojimo metu. Apie Produkto remonto būdą (remonto atlikimo metodą) sprendžia Garantijos suteikėjas. Jei Garantijos suteikėjas nuspręstų, kad remontas yra neįmanomas, Garantijos suteikėjas pasilieka sau teisę pakeisti elementą su defektu arba visą Produktą kitu, veikiančiu teisingai, sumažinti Produkto kainą arba anuliuotu sutartį.
5. Vartotojo, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, atveju Garantijos suteikėjo atsakomybė dėl kompensacijos, susijusi su šia garantija ir (arba) jos sudarymu ir vykdymu, nepriklausomai nuo formos, yra apribota iki maksimaliai Produkto su defektu vertės.

II. Garantijos laikotarpis

Produkto elementai, kuriems veikia garantija	Garantinės apsaugos trukmė
DED7518/DED7518L	24 mėnesiai, skaičiuojant nuo Produkto pirkimo datos, nurodytos šiame Garantiniame lape

III. Naudojimosi garantija sąlygos

1. Vartotojas privalo patiekti užpildytą Produkto Garantinį lapą ir Produkto pirkimą patvirtinantį dokumentą (pvz. kasos čekis, sąskaita-faktūra ir pan.). Tam, kad pretenzijos nagrinėjimo procesas vyktų sklandžiai, rekomenduojama, kad Vartotojas kartu su Produktu perduotų visus elementus, nurodytus „Komplektacijos sąraše“, esančiame Naudojimo instrukcijoje.
2. Vartotojas privalo laikytis Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape nurodytų rekomendacijų..
3. Garantija galioja tik Lenkijos Respublikos ir ES teritorijoje.
4. Garantija neapima Produkto defektų, atsiradusių dėl to, kad:
a. Vartotojas nesilaikė sąlygų, nurodytų Naudojimo instrukcijoje, ypač susijusių su teisingu naudojimu, priežiūra ir valymu;
b. Vartotojas naudojo priežiūros ar valymo priemones, neatitinkančias sąlygas nurodytas Naudojimo instrukcijoje;
c. Vartotojas netinkamai sandėliavo ir transportavo Produktą;
d. Vartotojas savarankiškai keitė ir (arba) modifikavo Produktą, negavęs Garantijos suteikėjo sutikimo;
e. Vartotojas naudojo Produkte eksploatacines medžiagas, neatitinkančias Naudojimo instrukcijos sąlygų
5. Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei:
- Vartotojas pašalino, pakeitė arba sugadino serijos numerius, datas ir informacines lenteles;
- Vartotojas pažeidė plombas arba ant jų matosi Vartotojo veiksmų pėdsakai.
6. Dėmesio! Veiksmus, susijusius su kasdieniu Produkto aptarnavimu, nurodytu pvz. Naudojimo instrukcijoje, Vartotojas atlieka pats ir savo sąskaita.

IV. Pretenzijos pateikimo procedūra:

1.Pastebėjus, kad Produktas veikia neteisingai, prieš pateikiant pretenziją, reikia įsitikinti, kad visi veiksmai, aprašyti Naudojimo instrukcijoje, buvo atlikti teisingai.
2. Pretenziją rekomenduojama pateikti nedelsiant, geriausiai per 7 dienas nuo Produkto defekto aptikimo. Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei nepateikia pretenzijos per 7 dienas.
3. Pretenziją galima pateikti pvz. Produkto pirkimo punkte, garantiniame servise arba raštu adresu: „DEDRA-EXIM“ Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas.
4. Vartotojas gali pateikti pretenziją, pasinaudodamas blanku, kuris yra internetinėje svetainėje: www.dedra.pl (Pretenzijos garantiniame laikotarpyje pateikimo forma).
5. Garantinių servisų atskirose šalyse adresai yra nurodyti svetainėje: www.dedra.pl. Jei konkrečioje šalyje nebūtų garantinio serviso, pretenzijas dėl garantijos rekomenduojama siųsti adresu: „DEDRA-EXIM“ Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas, Lenkija.
6. Mając Dėl Vartotojo saugumo draudžiama naudoti Produktą su defektais.
7. Dėmesio!!! Produkto su defektais naudojimas kelia pavojų Vartotojo sveikatai ir gyvybei.
8. Veiksmai, susiję su garantija, bus atlikti per 14 darbo dienų skaičiuojant nuo Produkto, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, pristatymo dienos.
9. Prieš pristatant Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, rekomenduojama jį nuvalyti. Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, reikia kruopščiai supakuoti, kad jis būtų apsaugotas nuo pažeidimų transporto metu – rekomenduojama pristatyti produktą originalioje pakuotėje.
10. Garantijos laikotarpis yra pratęsiamas tiek, kiek Vartotojas negalėjo juo naudotis dėl garantijos apimto defekto.
Gwarancja Ši garantija neriboja, neišskiria bei nesustabdo Vartotojo teisių dėl parduotos prekės neatitikimo arba prekės defekto.

Vadovaudamiesi 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB 13 straipsnio 1 ir 2 dalimis, informuojame, kad

1. Formoje pateiktų jūsų asmens duomenų valdytojas yra DEDRA-EXIM sp. z o.o., kurios registruota buveinė yra Pruszkowe, 3 Maja g. 8, 05-800 Pruszkow (toliau: "Administratorius").
2. Jūsų duomenys bus tvarkomi tik siekiant atlikti prietaiso garantijos procedūrą pagal Bendrojo duomenų apsaugos reglamento 6 straipsnio 1 dalies b punktą (toliau: „BDAR“) Duomenys teikiami savanoriškai, tačiau jie būtini garantijos procedūrai
3. Jūsų duomenys bus tvarkomi garantijos procedūros vykdymo nagrinėjimo laikotarpiu ir archyvavimo tikslais, jei prireiktų apsiginti nuo galimų pretenzijų Administratoriui, bet ne ilgiau nei iki tol, kol joms įvyks senaties terminas.
4. Jūsų duomenys gali būti atskleisti tik tiems subjektams, kurie tvarko duomenis duomenų administratoriaus vardu pagal rašytinę asmens duomenų tvarkymo pavedimo sutartį, teikiančią: technines paslaugas, hosting'o ar interneto svetainės priežiūros paslaugas, IT paslaugas, kurjerių paslaugas. Administratoriaus tiekėjai privalo užtikrinti duomenų saugumą ir laikytis galiojančių teisės aktų reikalavimų, susijusių su asmens duomenų apsauga, ir negali naudoti patikėtų asmens duomenų kitais nei sutartyje su Administratoriumi nurodytais tikslais.
5. Jūsų duomenys nebus tvarkomi automatizuotomis priemonėmis, įskaitant profiliavimą, ir nebus perduodami trečiajai šaliai / tarptautinei organizacijai.
6. Bet kuriuo metu turite teisę susipažinti su savo duomenų turiniu ir teisę ištaisyti, ištrinti, apriboti duomenų tvarkymą, teisę į duomenų perkeliamumą, teisę prieštarauti bet kuriuo metu.
7. Visais klausimais, susijusiais su administratoriaus atliekamu jūsų asmens duomenų tvarkymu, galite kreiptis šiuo el. pašto adresu:daneosobowe@dedra.pl.;
8. Turite teisę pateikti skundą tinkamai duomenų apsaugos institucijai;

LV Satura rādītājs

1. Fotogrāfijas un zīmējumi
2. Ierīces apraksts
3. Paredzētais ierīces lietojums
4. Lietošanas ierobežojumi
5. Tehniskie dati
6. Sagatavošana darbam
7. Savienojums ar elektrotīklu
8. Ierīces ieslēgšana
9. Ierīces darbība
10. Kārtējā apkope
11. Rezerves daļas un piederumi
12. Patstāvīga problēmu novēršana
13. Ierīces salikšana
14. Informācija lietotājiem par elektrisko un elektronisko iekārtu iznīcināšanu
15. Garantijas karte

Atbilstības deklarācija ir pieejama uzņēmuma *Dedra-Exim Sp. z o.o.* birojā.
Vispārīgie drošības noteikumi ir pievienoti rokasgrāmatai kā atsevišķa brošūra.

BRĪDINĀJUMS. Izlasiet visus brīdinājumus, kas apzīmēti ar simbolu, un visas instrukcijas.

Šādu brīdinājumu un drošības norādījumu neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku vai nopietnus ievainojumus.

Saglabājiet visus brīdinājumus un norādījumus turpmākai atsaucei.

Konsultācijas par aprīkojuma drošu lietošanu
Šo aprīkojumu drīkst lietot bērni, kas sasnieguši vismaz 8 gadu vecumu, un cilvēki ar ierobežotām fiziskajām un garīgajām spējām, kuriem trūkst pieredzes un zināšanu par aprīkojumu, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai instruktāža par to, kā droši lietot aprīkojumu, lai izprastu ar to saistītos riskus. Bērni nedrīkst spēlēties ar aprīkojumu. Bērni bez uzraudzības nedrīkst veikt aprīkojuma tīrīšanu vai apkopi.

- Pirms iekārtas lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju.
- Vienlaicīgi ar iekārtu drīkst strādāt tikai viena persona.
- Pirms darba ar ierīci pārbaudiet, vai visi ierīces barošanas vadi ir pareizi savienoti.
- Nenovietojiet nekādus priekšmetus darba ierīces griešanas vadu tuvumā.
- Strāvas kabelis vienmēr jānovieto tālu no griešanas vada, lai tas nevarētu saskarties ar griešanas vadu.
- Nepieskarieties griešanas vadam, kad ierīce ir pieslēgta strāvas padevei.
- Vads var būt karsts vēl pusminūti pēc tā atvienošanas no strāvas padeves, un šajā laikā tam nedrīkst pieskarties.
- Lietošanas laikā griešanas vads kļūst karsts. Lai izvairītos no apdegumiem, esiet īpaši uzmanīgi, saskaroties ar ierīces sastāvdaļām.
- Lietojot ierīci, lietojiet aizsargcimdus.
- Griešanas vadu drīkst nomainīt tikai pēc tam, kad ierīce ir atvienota no elektrības padeves (strāvas kontaktdakša jāizņem no elektriskās rozetes).
- Neatstājiet ierīci ieslēgtu bez uzraudzības.
- Ražotājs neuzņemas atbildību par traumām vai bojājumiem, kas radušies nepareizas ierīces uzstādīšanas vai nepareizas lietošanas dēļ.
- Ierīces bojājuma, nepareizas darbības vai bojājuma gadījumā nekavējoties atvienojiet to no strāvas avota un sazinieties ar kvalificētu servisa tehniķi vai ražotāju. Ierīci nedrīkst lietot, kamēr nav novērsti visi bojājumi un traucējumi.

- Nav atļauts patstāvīgi veikt jebkādas modifikācijas vai uzlabojumus, par to draudot garantijas tiesību zaudēšana.
- Nedemontējiet regulēšanas pogas un nepiesprādzējiet tās ar spēku, kas ir ievērojami lielāks par spēku, kas nepieciešams, lai pilnībā apturētu kustīgo rāmi vēlamajā pozīcijā. Neierobežojiet nevienu no ierīces sastāvdaļām citādi, nekā paredzēts konstrukcijā.
- Jebkuru ierīces daļu demontāžu drīkst veikt tikai pēc tam, kad ierīce ir atvienota no strāvas padeves, izvelkot kontaktdakšu no kontaktligzdas.
- Lietotājs nedrīkst pats veikt nekādus remontdarbus, izņemot tos, kas norādīti lietošanas instrukcijā.
- Lietotājs nedrīkst lietot ierīci apstākļos, kas apgrūtina tās lietošanu.
- Ierīci nedrīkst lietot vietās, kur var rasties viegli uzliesmojošas gāzes vai putekļi, vai vietās, kur ir viegli uzliesmojoši šķidrumi un cietas vielas (piemēram, degvielas noliktavu, ogļu un/vai koksnes putekļu krājumu, graudu noliktavu, sausās zāles un lapu noliktavu, kartona kastu, papīra u. c. tuvumā).
- Pēc pļaušanas ierīci izslēdziet. Neatstājiet ierīci ieslēgtu, kad darbs ir pabeigts. Neatstājiet ierīci, kas pieslēgta strāvas padevei, bez uzraudzības.

2. Ierīces apraksts

A attēls: 1. strāvas adapteris, 2. pārvietojamais rāmis, 3. griešanas kabelis, 4. darba virsma.
B attēls. 1. slēdža ligzda, 2. slēdzis, 3. savienojuma ligzda.
C attēls. 1. strāvas kabelis, 2. savienojuma ligzda, 3. griešanas kabelis.
D attēls. 1. regulēšanas pogas.

3. Paredzētais ierīces lietojums

Iekārta ir paredzēta tikai polistirola, stirodūra un EPS atvasinājumu griešanai. Griešana tiek veikta ar uzkarsētu vadu. Izmantojiet tikai tādu stiepli, kuras parametri norādīti instrukcijā. Jebkura cita veida stieples izmantošana var izraisīt ierīces darbības traucējumus vai transformatora atteici.
Iekārtu ir atļauts izmantot remontdarbos un būvdarbos, remontdarbnīcās, amatieru darbos, ievērojot lietošanas instrukcijā ietvertos lietošanas noteikumus un pieļaujamos darba apstākļus.

4. Lietošanas ierobežojumi

Neizmantojiet ierīci citu materiālu griešanai, izņemot 3. sadaļā minētos.
Iekārtu drīkst lietot tikai saskaņā ar turpmāk norādītajiem "Pieļaujamajiem ekspluatācijas apstākļiem".
Tāpat ir aizliegts apstrādāt materiālus, kas nav aprakstīti sadaļā "3. Paredzētais mašīnas lietojums". Neatļautas izmaiņas mehāniskajā un elektriskajā konstrukcijā, jebkādas modifikācijas, apkopes darbības, kas nav aprakstītas lietošanas instrukcijā, tiks uzskatītas par nelikumīgām, kā rezultātā nekavējoties tiks zaudētas garantijas tiesības un atbilstības deklarācija zaudēs spēku.
Jebkāda izmantošana, kas nav paredzēta vai neatbilst lietošanas instrukcijai, izraisīs tūlītēju garantijas tiesību zaudēšanu.

5. Tehniskie dati

Modelis	DED7518	DED7518L
Barošanas avots [V]	24 d.c.	24 d.c.
Jauda [W]	134	145
Stieples diametrs [mm]	0,65	0,75
Griešanas garums maks. [mm].	1040	1340
Stieples materiāls	stop Kanthal	stop Kanthal
Vada elektriskā pretestība [Ohm/m].	4,07	4,07
Stieples termiskā pretestība [°C]	1300	1300
Komutācijas transformators [V/W]	impulsa 24 / 168	impulsa 24 / 252
Aizsardzības klase	II	II

6. Sagatavošana darbam

⚠UZMANĪBU **Veiciet visus sagatavošanās darbus, atvienojot ierīci no strāvas padeves.**

Novietojiet ierīci uz stabilas virsmas. Ierīcei jānodrošina netraucēta piekļuve.
Ierīci novietojiet un izmantojiet tikai uz sausas zemes.
Izlociet ierīces rāmi un novietojiet to vēlamajā griešanas pozīcijā.
Pievienojiet ierīces strāvas vadu standarta vienfāzes kontaktligzdai.
230 V/50 Hz.
Pievienojiet ierīces strāvas vadu pie strāvas kontaktligzdas (kontaktdakšas), kas atrodas ierīces rāmī.

7. Savienojums ar elektrotīklu

Pirms ierīces pieslēgšanas elektrotīklam pārliecinieties, vai barošanas spriegums atbilst uz nominālās plāksnītes norādītajai vērtībai.
Strāvas padeves instalācijai jāatbilst elektroinstalāciju pamatprasībām un lietošanas drošības prasībām. Piegādes kabeļa minimālā šķērsgriezuma parametri un drošinātāja nominālā vērtība atkarībā no ierīces jaudas ir norādīti turpmāk tabulā:

Ierīces jauda [W]	Minimālais vadītāja šķērsgriezums [mm^2]	C tipa drošinātāja minimālā vērtība [A]
<700	0,75	6

Uzstādīšana jāveic kvalificētam elektriķim. Ja izmantojat pagarinātājus, pārliecinieties, ka vadu šķērsgriezums nav mazāks par nepieciešamo (sk. tabulu). Izvietojiet elektrības kabeli tā, lai ekspluatācijas laikā to nevarētu pārgriezt. Neizmantojiet bojātus pagarinātājus. Periodiski pārbaudiet barošanas kabeļa stāvokli. Nevelciet strāvas kabeli.

8. Ierīces ieslēgšana

⚠UZMANĪBU **Pirms ierīces iedarbināšanas ir svarīgi veikt darbības, kas aprakstītas sadaļā "Ekspluatācijas sagatavošana".**

Pirms mašīnas pieslēgšanas strāvas padevei pārbaudiet, vai strāvas kabelis nav bojāts. Ja pamanāt, ka strāvas kabelis ir bojāts, nepievienojiet mašīnu strāvas padevei. Ja strāvas kabelis ir bojāts, nogādājiet mašīnu servisa centrā, lai to nomainītu pret darbspējīgu.
Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis atrodas uz rāmja. Lai ieslēgtu ierīci, pagrieziet slēdzi pozīcijā “I”, lai izslēgtu - pozīcijā “O”.
Pēc izslēgšanas vads paliek karsts, nepieskarieties vadam uzreiz pēc izslēgšanas.

9. Ierīces darbība

Materiālu drīkst griezt pareizi, tikai izmantojot griešanas stiepli ar atbilstošām īpašībām. Izmantojiet tikai tādu griešanas stiepli, kura raksturlielumi norādīti šīs lietošanas instrukcijas 6. sadaļā.
- Ja strāvas slēdzis ir pozīcijā “0”, paceliet mašīnas rāmja kustīgo daļu uz augšu.
- Novietojiet griešanai paredzēto materiālu uz galda virsmas.
- Izmēriet vajadzīgo griešanas garumu.
- Ieslēdziet mašīnu, nospiežot ieslēgšanas pogu pozīcijā “I”.
- Sāciet lēnām nolaist rāmja kustīgo daļu. Uzkarsētā stieple sāks iegrimt griezējamajā materiālā. Ar minimālu spiedienu nolaidiet mašīnas rāmja kustīgo daļu. Nepievelciet mašīnas rāmi ar spēku.
- Izslēdziet mašīnu katru reizi, kad pabeidzat griešanu - ieslēgšanas poga ir pozīcijā “0” (izslēgts). Pagaidiet 30 sekundes, līdz sakarsētā stieple atdziest, un pēc šī laika ir droši noņemt vai pārvietot griezamo materiālu - tas novērš nejaušu apdegšanu, pieskaroties sakarsētajai stieplei.
- Kad esat pabeidzis darbu ar ierīci, atvienojiet to no strāvas padeves.

10. Kārtējā apkope

⚠UZMANĪBU **Veiciet visas apkopes darbības, atvienojot ierīci no strāvas padeves.**

Transportēšana
Ierīce ir aizsargāta pret bojājumiem transportēšanas laikā. Transportēšanas, kā arī iekraušanas un izkraušanas laikā pasargājiet ierīci no triecieniem, bojājumiem, saspiešanas un pasargājiet to no nelabvēlīgiem vides apstākļiem, jo tas var radīt ierīces bojājumus.
Ja transportēšanas laikā tiek konstatēti ierīces bojājumi (sūtījumi vienmēr jāpārbauda to saņemšanas brīdī), ierīce ir jānodod servisa centram vai izplatītājam, lai novērstu radušos bojājumus. Saņemot sūtījumu, jāpārbauda arī tā pilnīgums. Par jebkādiem iebildumiem vai problēmām nekavējoties jāziņo piegādātājam, kurš ir atbildīgs par preču apdrošināšanu.
Griešanas stieples nomaiņa
Veicot stieples nomaiņu, vienmēr jālieto aizsargbrilles un cimdi.
Laika gaitā griešanas stieple nolietojas, tāpēc tās griešanas īpašības pasliktinās. Ja pamanāt, ka ir pasliktinājušās stieples griešanas īpašības, vai ja pamanāt stieples bojājumus, stieple ir nekavējoties jānomaina. Pļaušanas stieples nomaiņa jāveic ar visu nepieciešamo piesardzību.
Griešanas stieple jānomaina šādi:
1. Ar knaiblēm/ķemmēšanas knaiblēm turiet griešanas stieples galu, pēc tam, nedaudz pievelkot stiepli, noņemiet stieples cilpu uz augšu no fiksācijas skavas (E attēls).
2. Atskrūvējiet atsperi nostiprinošo plastmasas pogu, pēc tam noņemiet metāla paplāksni (F attēls).
3. Noņemiet atsperi no atsperes stiprinājuma kronšteina (G attēls).
4. Noņemiet nolietoto griešanas stiepli no atsperes cilpas un ievietojiet jaunu (H attēls).
Uzlieciet atsperi ar jauno griešanas stiepli uz atsperes fiksatora. Uzlieciet atsperi uz atsperes fiksatora tā, lai atsperes acs ar uzlikto stiepli būtu vērsta uz leju (I attēls).
Uzlieciet metāla paplāksni uz atsperes stiprinājuma kronšteina un pagrieziet to ar plastmasas kloķi (J attēls). 7.
7. Izvelciet griešanas stiepli cauri atsperes spriegotāja gultnim (K attēls). Ievietojot stiepli cauri, pārliecinieties, ka stieple iet cauri atsperes spriegotāja gultnim.

8. Stieples galu stingri satveriet ar knaiblēm/ķemmēšanas knaiblēm, pēc tam novietojiet stieples cilpu virs stieples aizbīdņa (L attēls).
9. Pārbaudiet, vai stieple ir nostiepta. Vads nedrīkst būt vaļīgs. Izmantojiet ierīci tikai tad, ja stieple ir nostiepta.
10. Pievienojiet mašīnu strāvas padevei un veiciet testa griezumu.
Uzglabāšana
Ierīci uzglabājiet sausā, siltā vietā, prom no uguns avotiem. Uzglabāt bērniem nepieejamā vietā.

11. Rezerves daļas un piederumi

Iespējams iegādāties piederumus:
DED7518 - griešanas stieple DED75181
DED7518L - griešanas stieple DED7518L1
Lai iegādātos rezerves daļas un piederumus, sazinieties ar Dedra-Exim Service. Kontaktinformācija atrodama rokasgrāmatas 1. lappusē.
Pasūtot rezerves daļas, lūdzu, norādiet sērijas numuru uz datu plāksnītes.
Garantijas laikā remonts tiek veikts saskaņā ar garantijas kartes noteikumiem. Lūdzu, nododiet bojāto preci remontam pirkuma vietā (pārdevējam ir pienākums pieņemt bojāto preci), nosūtiet to uz Dedra-Exim centrālo servisa centru vai nosūtiet to uz jūsu dzīvesvietai tuvāko servisa centru (servisa centru saraksts atrodams www.dedra.pl). Lūdzu, pievienojiet aizpildītu garantijas karti. Pēc garantijas termiņa beigām remontu veic centrālais dienests. Nosūtiet bojāto izstrādājumu uz servisa centru (transportēšanas izmaksas sedz lietotājs).

12. Patstāvīga problēmu novēršana

UZMANĪBU **Pirms veicat traucējumu novēršanu, atvienojiet ierīci no barošanas avota.**

Problēma	Cēlonis	Risinājums
Ierīce nedarbojas	Nav sprieguma	Pārbaudiet strāvas padeves stāvokli
Ierīce nedarbojas	Bojāts kabelis	Pārbaudiet kabeļa stāvokli. Bojājumu gadījumā vērsieties pie servisa pārstāvja.
Ierīce nedarbojas	Bojāts transformators	Nosūtiet uz servisu.
Ierīce nedarbojas	Bojāts slēdzis	Nosūtiet uz servisu.
Slikta griešanas kvalitāte	Bojāts/izstrādāts vads	Nomainiet vadu

13. Ierīces salikšana

Griešanas mašīna - 1 gab. Barošanas avots + strāvas vads - 2 gab. Griešanas stieple - 3 gab.

14. Informācija lietotājiem par elektrisko un elektronisko iekārtu iznīcināšanu (attiecas uz mājsaimniecībām)

Simbols, kas redzams uz izstrādājumiem vai pievienotajā dokumentācijā, norāda, ka bojātas elektriskās vai elektroniskās iekārtas nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja vēlaties atbrīvoties no sastāvdaļām, atkārtoti izmantot vai reģenerēt, pareizi ir nogādāt tās specializētā savākšanas punktā, kur tās tiks pieņemtas bez maksas. Informāciju par lietotu iekārtu savākšanas punktu atrašanās vietu sniedz vietējās iestādes, piemēram, savās tīmekļa vietnēs.
Pareiza produkta utilizācija palīdz saglabāt dabas resursus un izvairīties no negatīvas ietekmes uz cilvēku veselību un vidi, kas var rasties produkta sastāvā esošo potenciāli bīstamo vielu, maisījumu un sastāvdaļu dēļ.
Par nepareizu atkritumu apglabāšanu draud sodi saskaņā ar attiecīgajiem vietējiem noteikumiem.
Lietotāji ES valstīs: Ja nepieciešams atbrīvoties no elektriskām vai elektroniskām iekārtām, sazinieties ar tuvāko tirdzniecības vietu vai savu piegādātāju, kas jums sniegs papildu informāciju.
apglabāšana valstīs ārpus Eiropas Savienības: Šis simbols attiecas tikai uz Eiropas Savienības valstīm. Ja vēlaties šo izstrādājumu izmest, sazinieties ar vietējām iestādēm vai izplatītāju, lai noskaidrotu pareizo utilizācijas metodi.

Garantijas talons

uz

……..

Kataloga Nr: …… Partijas numurs:.....

(turpmāk saukts **Produkts**)

Produkta iegādes datums: .....

Pārdevēja zīmogs

Datums un pārdevēja paraksts: .....

Lietotāja apliecinājums:

Ar šo apliecinu, ka saņēmu informāciju par garantijas nosacījumiem, kā arī par Lietošanas instrukcijas un Garantijas talona norādījumu neievērošanas sekām. Garantijas nosacījumi ir man zināmi, ko apliecinu ar savu rokraksta parakstu:

....

datums un vieta Lietotāja paraksts

I. Atbildība par Produktu

1. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija, reģistrācijas numurs KRS 0000062517, Varšavas Rajona Tiesa Varšavā, Valsts tiesas reģistra XIV. Saimnieciskā nodaļa, NMR kods (NIP) 527-020-49-33, Pamatkapitāls: 100 980,00 PLN.
2. Saskaņā ar noteikumiem, minētiem šajā Garantijas talonā, Garants piešķir garantiju Produktam, kuru izplata Garants.
3. Garantijas atbildība apņem tikai defektus, izraisītu pēc iemesliem, esošiem Produkta Lietotājam nodošanas laikā.
4. Sakarā ar garantiju Lietotājam ir tiesības prasīt bezmaksas uzlabot Produktu, ja defekts tiks konstatēts garantijas laikā. Produkta uzlabošanas veids (remonta izdarīšanas metode) ir atkarīgs no Garanta uzskata. Gadījumā, kad Garants konstatēs, ka remonts nav iespējams, Garantam ir tiesības mainīt bojātu elementu vai visu Produktu uz brīvu no defektiem, samazināt Produkta cenu vai atteikties no līguma.
5. Attiecībā uz Lietotājam, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, Garanta kompensācijas atbildība par zaudējumiem, savienotiem ar garantiju un/vai sakarā ar noslēgšanu un izpildīšanu, neatkarīgi no tiesiskām attiecībām, ir ierobežota tikai līdz nekvalitatīva Produkta vērtībai.

II. Garantijas laiks

Produkta elementi, apņemti ar garantiju	**Garantijas aizsardzības laiks**
DED7518/DED7518L	24 mēneši, skaitot no Produkta iegādes datuma norādīta Garantijas talonā

III. Garantijas lietošanas nosacījumi

1. Aizpildīts Lietotāja Produkta Garantijas talons ar Lietotāja dokumentu, apliecinošu Produkta iegādi, piem. kases kvīts, faktūrrēķins utt. Efektīvas reklamācijas realizācijai ieteicams, lai Lietotājs nodotu kopā ar reklamētu Produktu visus elementus, minētus Produkta "Komplektācija" Lietošanas instrukcijas daļā.
2. Lietošanas Instrukcijas un Garantijas talona norādījumu ievērošana.
3. Garantija ir derīga tikai Polijas Republikas un ES teritorijā.
4. Garantija neapņem Produkta defektus, ierosinātus, starp citiem, sekojošos gadījumos:
a. Lietotājs neievēro Lietošanas instrukcijas noteikumus, sevišķi pareizas ekspluatācijas, konservācijas un tīrīšanas jomā;
b. Lietotājs lieto tīrīšanas vai konservācijas līdzekļus, kas neatbilst Lietošanas
Instrukcijas norādījumiem;
c. Lietotājs neattiecīgi glabā un transportē Produktu;
d. Lietotājs patstāvīgi izdara Produkta izmaiņas un/var pārveidojumus, bez saskaņošanas ar Garantu;
e. Lietotājs lieto Produktā ekspluatācijas materiālus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem.
5. Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, kurā, Lietotāja darbības rezultātā:
- tika likvidēti, mainīti vai bojāti sērijas numuri, datu apzīmējumi vai nominālas tabuliņas;
- tika bojātas vai mainītas plombas.
6. Uzmanību! Darbību, savienotu ar Produkta ikdienas apkalpošanu, ja izriet no Lietošanas instrukcijas, Lietotājs veic patstāvīgi un pēc savām izmaksām.

IV. Reklamācijas procedūra

1. Produkta nepareizas darbības konstatēšanas gadījumā, pirms reklamācijas paziņošanas, Lietotājam ir pienākums pārbaudīt, vai visa darbība, tostarp aprakstīta Lietošanas instrukcija, tika pareizi veikta.
2. Reklamācijas paziņojumu ieteicams sniegt nekavējoties, vislabāk 7 dienu laikā no Produkta defekta konstatēšanas dienas. Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē

garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, ja nesniegs reklamācijas paziņojumu 7 dienu laikā.
3. Reklamācijas paziņojums var būt sniegts, starp citiem, Produkta iegādes vietā, garantijas servisā vai rakstiski uz adresi: DEDRA-EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija.
4. Lietotājs var arī sniegt reklamācijas paziņojumu, izmantojot formulāru, pieejamu mājaslapā www.dedra.pl. („Reklamācijas paziņošanas formulārs garantijas ietvaros").
5. Servisu adreses atsevišķām valstīm atrodas mājaslapā www.dedra.pl. Gadījumā, kad attiecīgajā valstī nav garantijas servisa, reklamācijas paziņojumi jābūt sniegti uz adresi: DEDRA-EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polija).
6. Ņemot vērā Lietotāja drošību, bojāta Produkta lietošana ir aizliegta.
7. Uzmanību!!! Bojāta Produkta lietošana ir bīstama Lietotāja veselībai un dzīvei.
8. Garantijas pienākums tiks izpildīts 14 darba dienu laikā, skaitot no dienas, kad Lietotājs piegādās bojātu Produktu
9. Pirms bojāta Produkta nodošanas reklamācijai ieteicam to notīrīt. Rekomendējam rūpīgi pasargāt reklamētu Produktu no bojājumiem transportēšanas laikā (ieteicama Produkta piegāde oriģinālā iepakojumā).
10. Garantijas laiks tiek pagarināts uz laiku, kurā, sakarā ar Produkta defektu,, apņemtu ar garantiju, Lietotājs nevarēja to lietot. Garantija neizslēdz, neierobežo un neaptur Lietotāja tiesību, kas izriet no atbildības par pārdota produkta neatbilstību likumam.

Saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2016. gada 27. aprīļa Regulas (ES) 2016/679 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti un ar ko atceļ Direktīvu 95/46/EK 13. panta 1. un 2. punktu, informējam jūs, ka.

1. Jūsu veidlapā norādītu personas datu pārzinis ir DEDRA-EXIM sp. z o.o., ar juridisko adresi Pruškovā, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (tālāk: "Pārzinis").
2. Jūsu dati tiks apstrādāti tikai, lai veiktu ierīces garantijas procedūru saskaņā ar Vispārīgo datu aizsardzības noteikumu (turpmāk tekstā: "VDAR") 6. panta 1. daļas b. burtu. Datu sniegšana ir brīvprātīga, bet nepieciešama garantijas procedūras veikšanai.
3. Jūsu dati tiks apstrādāti garantijas procedūras izskatīšanas laikā un arhivēšanas nolūkos gadījumā, ja būs nepieciešams aizstāvēties pret jebkādām pretenzijām pret Pārzini, ne ilgāk kā līdz to termiņa beigām.
4. Jūsu datus drīkst izpaust tikai personām, kuras apstrādā datus pārzinim, pamatojoties uz rakstisku līgumu par personas datu apstrādes uzticēšanu, cita starpā subjektiem, kas nodrošina: tehniskā dienesta pakalpojumus, hostingu vai vietnes apkopi, IT pakalpojumus, kurjeru pakalpojumus. Pārziņa piegādātājiem ir pienākums nodrošināt datu drošību un ievērot piemērojamo likumu prasības, kas saistītas ar personas datu aizsardzību, un viņi nedrīkst izmantot uzticētos personas datus citiem mērķiem, nevis tiem, kas noteikti līgumā ar Pārzini.
5. Jūsu dati netiks apstrādāti automatizēti, tostarp profilēšanas veidā, un tie netiks pārsūtīti uz trešo valsti / starptautisku organizāciju.
6. Jums ir tiesības jebkurā laikā piekļūt saviem datiem un labot, dzēst, ierobežot apstrādi, tiesības pārsūtīt datus, tiesības iesniegt iebildumus, jebkurā brīdī.
7. Visos jautājumos, kas saistīti ar jūsu personas datu apstrādi, ko veic Pārzinis, varat sazināties ar šo e-pasta adresi: daneosobowe@dedra.pl.
8. Jums ir tiesības iesniegt sūdzību iestādei, kas ir atbildīga par personas datu aizsardzību.

HU Tartalomjegyzék

1. Fényképek és rajzok
2. A készülék leírása
3. A készülék rendeltetésszerű használata
4. A használat korlátozása
5. Műszaki adatok
6. Előkészítés a működéshez
7. Csatlakozás a hálózathoz
8. A készülék bekapcsolása
9. Az egység működése
10. Rutinszerű karbantartás
11. Pótalkatrészek és tartozékok
12. Hibaelhárítás önállóan
13. A készülék összeszerelése
14. Tájékoztatás a felhasználók számára az elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanításáról
15. Garanciakártya

A megfelelőségi nyilatkozat a Dedra-Exim Kft. cég székhelyén található. Az általános biztonsági előírásokat külön füzetként csatoltuk a kézikönyvhöz.

FIGYELEM. Olvassa el a szimbólummal jelölt figyelmeztetéseket és az összes utasítást..

Az alábbi figyelmeztetések és biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet vagy súlyos sérülést okozhat.

Őrizze meg az összes figyelmeztetést és utasítást a későbbi hivatkozáshoz.

Tanácsadás a berendezés biztonságos használatáról
Ezt a berendezést legalább 8 éves gyermekek, valamint csökkent fizikai és szellemi képességű, illetve a berendezéssel kapcsolatos tapasztalatok és ismeretek hiányával rendelkező személyek is használhatják, ha felügyeletet vagy oktatást biztosítanak a berendezés biztonságos használatáról, hogy a kapcsolódó kockázatok megértésre kerüljenek. A gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel. Felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetik a berendezés tisztítását vagy karbantartását.

- A berendezés használata előtt olvassa el a használati útmutatót.
- Egyszerre csak egy személy dolgozhat a berendezésen.
- A készülékkel való munkavégzés előtt ellenőrizze, hogy a készülékhez csatlakoztatott összes tápkábel megfelelően be van-e kötve.
- Ne helyezzen semmilyen tárgyat a munkakészülék vágóhuzalának közelébe.
- A tápkábelt mindig a vágóhuzaltól távolabb kell elhelyezni, hogy a kábel ne érintkezhessen a vágóhuzallal.
- Ne érintse meg a vágóvezetéket, amikor a készülék a tápegységhez van csatlakoztatva.
- A vezeték még fél percig forró lehet, miután lecsatlakoztatták a tápegységről, ez idő alatt nem szabad megérinteni.
- A vágóhuzal használat közben forróvá válik. Az égési sérülések elkerülése érdekében különösen óvatosan járjon el, amikor a készülék alkatrészeivel érintkezik.
- A készülék használatakor használjon védőkesztyűt.
- A vágóhuzal csak akkor cserélhető ki, ha a készüléket leválasztották az elektromos hálózatról (a hálózati dugót ki kell húzni a konnektorból).
- Ne hagyja a készüléket bekapcsolva felügyelet nélkül.
- A gyártó nem vállal felelősséget a készülék helytelen beszerelése vagy helytelen használata miatt bekövetkezett sérülésekért vagy károkért.
- A készülék sérülése, meghibásodása vagy meghibásodása esetén azonnal válassza le a készüléket az áramforrásról, és forduljon szakképzett szerviztechnikushoz vagy a gyártóhoz. A készüléket addig nem szabad használni, amíg minden sérülést és hibát meg nem szüntetnek.
- A garanciajogok elvesztésének terhe mellett tilos saját maga módosításokat vagy frissítéseket végezni.
- Ne szedje szét a beállítógombokat, és ne húzza meg azokat olyan erővel, amely lényegesen nagyobb, mint amennyi a mozgó keretnek a kívánt pozícióban való teljes megállításához szükséges. Ne szorítsa le a készülék bármelyik alkatrészét a tervezéstől eltérő módon.
- A készülék bármely részének szétszerelése csak azután történhet, hogy a készüléket a konnektorból kihúzott dugóval leválasztották az elektromos hálózatról.
- A felhasználó nem végezhet saját maga semmilyen javítást, kivéve a használati utasításban meghatározott javításokat.
- A felhasználó nem használhatja a készüléket olyan körülmények között, amelyek megnehezítik a kezelést.
- A gépet nem szabad olyan helyen használni, ahol gyúlékony gázok vagy por keletkezhet, illetve ahol gyúlékony folyadékok és szilárd anyagok vannak jelen (pl. tüzelőanyag-tárolók, szén- és/vagy faporfelhalmozódások, gabonatárolók, száraz fű- és lombtárolók, kartondobozok, papír stb. közelében).
- Vágás után kapcsolja ki a készüléket. Ne hagyja bekapcsolva a készüléket a munka befejeztével. Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül a tápegységhez csatlakoztatva.

2. A készülék leírása

A. ábra: 1. hálózati adapter, 2. mobil keret, 3. vágókábel, 4. munkafelület.
B ábra: 1. kapcsolóaljzat, 2. kapcsoló, 3. csatlakozóaljzat.
C. ábra: 1. hálózati kábel, 2. csatlakozóaljzat, 3. vágókábel.
D. ábra 1. beállítási gombok.

3. A készülék rendeltetésszerű használata

A gépet kizárólag polisztirol, styrodur és EPS-származékok vágására tervezték. A vágás fűtött vezetékkel történik. Csak a használati utasításban megadott paraméterekkel rendelkező huzalt használjon. Más típusú huzal használata a készülék meghibásodását vagy a transzformátor meghibásodását okozhatja.

A gépet felújítási és építési munkáknál, javítóműhelyekben, amatőr munkáknál szabad használni, a használati utasításban szereplő használati feltételek és megengedett munkakörülmények betartása mellett.

4. A használat korlátozása

Ne használja a készüléket a 3. pontban felsoroltaktól eltérő anyagok vágására.
A gépet csak az alábbi "Megengedett üzemeltetési feltételek" szerint szabad használni.
Tilos továbbá olyan anyagok feldolgozása, amelyek nem szerepelnek a "3. A gép rendeltetésszerű használata" pontban. A mechanikai és elektromos szerkezeten végzett, nem engedélyezett változtatások, bármilyen módosítás, a kezelési útmutatóban nem leírt karbantartási műveletek jogellenesnek minősülnek, és a jótállási jogok azonnali elvesztését eredményezik, a megfelelőségi nyilatkozat pedig érvényét veszti.
Bármilyen nem rendeltetésszerű vagy a használati utasításnak nem megfelelő használat a garanciális jogok azonnali elvesztését vonja maga után.

5. Műszaki adatok

Modell	DED7518	DED7518L
Tápegység [V]	24 d.c.	24 d.c.
Teljesítmény [W]	134	145
Huzal átmérő [mm]	0,65	0,75
Vágási hossz max. [mm].	1040	1340
Huzal anyaga	stop Kanthal	stop Kanthal
A vezeték elektromos ellenállása [Ohm/m].	4,07	4,07
A vezeték hőellenállása [°C]	1300	1300
Kapcsolótranszformátor [V/W]	impulzus 24 / 168	impulzus 24 / 252
Védelmi osztály	II	II

6. Előkészítés a működéshez

⚠ FIGYELEM **Minden előkészítő munkát úgy végezzen el, hogy a készüléket leválasztja az áramellátásról.**

Helyezze a készüléket stabil felületre. Tartsa fenn az akadálytalan hozzáférést a készülékhez.
A készüléket csak száraz talajon helyezze el és használja.
Hajtsa ki a készülék keretét, és helyezze a kívánt vágási pozícióba.
Csatlakoztassa a készülék tápkábelét egy szabványos egyfázisú aljzathoz.
230V/50Hz.
Csatlakoztassa a gép tápkábelét a gép vázában található hálózati aljzathoz (dugó).

7. Csatlakozás a hálózathoz

Mielőtt a készüléket a tápegységhez csatlakoztatja, győződjön meg arról, hogy a tápfeszültség megfelel a teljesítménytáblán feltüntetett értéknek. Az áramelláto berendezésnek meg kell felelnie az elektromos berendezésekre vonatkozó alapvető követelményeknek, és meg kell felelnie a használatra vonatkozó biztonsági követelményeknek. A tápkábel minimális keresztmetszetére és a biztosíték névleges értékére vonatkozó paramétereket a készülék teljesítményétől függően az alábbi táblázat tartalmazza:

Eszköz teljesítménye [W]	Minimális vezető-keresztmetszet [mm^2]	C típusú biztosíték minimális értéke [A]
<700	0,75	6

A beszerelést szakképzett villanyszerelőnek kell elvégeznie. Hosszabbító kábelek használatakor ügyeljen arra, hogy a vezeték keresztmetszete ne legyen kisebb a szükségesnél (lásd a táblázatot). Az elektromos kábelt úgy helyezze el, hogy működés közben ne álljon fenn az elvágódás veszélye. Ne használjon sérült hosszabbítót. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel állapotát. Ne húzza meg a tápkábelt.

8. A készülék bekapcsolása

⚠ FIGYELEM **A készülék üzembe helyezése előtt feltétlenül el kell végezni az "Üzembe helyezés előkészítése" című fejezetben leírt lépéseket.**

Mielőtt csatlakoztatja a gépet a tápegységhez, ellenőrizze, hogy a tápkábel nem sérült-e meg. Ha a tápkábelen bármilyen sérülést észlel, ne csatlakoztassa a gépet a tápegységhez. Ha a tápkábel sérült, vigye a gépet egy szervizközpontba, hogy kicseréljék egy működőképesre.
A be-/kikapcsoló a vázon található. Bekapcsoláshoz fordítsa a kapcsolót az „I” állásba, kikapcsoláshoz az „O” állásba.
A vezeték a kikapcsolás után is forró marad, ne érintse meg a vezetéket közvetlenül a kikapcsolás után.

9. Az egység működése

Az anyagot csak megfelelő tulajdonságokkal rendelkező vágóhuzallal szabad helyesen vágni. Csak olyan vágóhuzalt használjon, amely a jelen kezelési útmutató 6. pontjában felsorolt jellemzőkkel rendelkezik.
- A hálózati kapcsoló „0” állásban lévő állásában emelje felfelé a gépkeret mozgatható részét.
- Helyezze a vágandó anyagot az asztallapra.
- Mérje meg a kívánt vágási hosszúságot.
- Kapcsolja be a gépet a bekapcsoló gomb „I” állásba történő megnyomásával.
- Kezdje el lassan leengedni a gépkeret mozgó részét. A fűtött huzal elkezd belesüllyedni a vágandó anyagba. Minimális nyomással engedje le a gépkeret mozgó részét. Ne erőltesse a gépkeretet.
- A vágás befejezésekor minden alkalommal kapcsolja ki a gépet - a bekapcsológomb a '0' (ki) állásban. Várjon 30 másodpercet, amíg a felhevített huzal lehűl, ezután már biztonságosan eltávolíthatja vagy mozgathatja a vágandó anyagot - így elkerülhető a felhevített huzal érintése miatti véletlen égés.
- Ha befejezte a munkát a géppel, válassza le a készüléket az áramforrásról.

10. Rutinszerű karbantartás

⚠ FIGYELEM **Minden karbantartást a készülék áramellátásról leválasztva végezzen el.**

Szállítás
A készülék a szállítás során védve van a sérülések ellen. A szállítás, valamint a be- és kirakodás során óvja a készüléket az ütésektől, sérülésektől, összetöréstől, és védje a kedvezőtlen környezeti hatásoktól, mivel ezek károsíthatják a készüléket.
Ha a készülék a szállítás során sérültnek bizonyul (a szállítmányokat mindig átvételkor kell ellenőrizni), a készüléket a szervizközpontba vagy a kereskedőhöz kell visszajuttatni a keletkezett hibák kijavítása céljából. Átvételkor a szállítmányt a teljesség szempontjából is ellenőrizni kell. Az esetleges fenntartásokat vagy problémákat azonnal jelenteni kell a szállítónak, aki felelős az áru biztosításáért.
A vágóhuzal cseréje
A vágóhuzal cseréjekor mindig viseljen védőszemüveget és kesztyűt.
Idővel a vágóhuzal elhasználódik, és ezáltal romlanak a vágási tulajdonságai. Ha a drót vágási tulajdonságainak romlását észleli, vagy ha a drót sérülését észleli, a drótot azonnal ki kell cserélni. A vágóhuzal cseréjét minden óvatossággal kell elvégezni, amikor a vágóhuzal cseréjét végzi.
A vágóhuzalt az alábbiak szerint kell kicserélni:
1. Fogja meg a vágóhuzal végét egy fogóval/fésűs fogóval, majd a huzal enyhe megfeszítése mellett távolítsa el a huzalszemet felfelé a rögzítőkapocsból (E ábra).
2. Csavarja ki a rugót rögzítő műanyag gombot, majd távolítsa el a fém alátétet (F ábra).
3. Távolítsa el a rugót a rugótartó konzolból (G ábra).
4. Távolítsa el az elhasználódott vágóhuzalt a rugószemről, és helyezzen be egy újat (H ábra).
Helyezze a rugót az új vágóhuzallal együtt a rugótartóba. Helyezze a rugót a rugótartóra úgy, hogy a rugószem a felhelyezett dróttal lefelé nézzen (I. ábra).
Helyezze a fém alátétet a rugótartóra, és fordítsa el a műanyag gombbal (J ábra). 7.
7. Vezesse át a vágóhuzalt a rugófeszítő csapágyon (K ábra). A drót áthelyezésekor ügyeljen arra, hogy a drót áthaladjon a rugófeszítő csapágyon.
8. Fogóval/fésűs fogóval fogja meg erősen a drót végét, majd helyezze a drótszemet a drótrögzítőre (L ábra).
9. Ellenőrizze, hogy a huzal feszes-e. A huzal nem lehet laza. Csak akkor használja a gépet, ha a huzal feszes.
10. Csatlakoztassa a gépet a tápegységhez, és végezzen próbavágást.
Tárolás
Tárolja a készüléket száraz, meleg helyen, tűzforrásoktól távol. Tartsa gyermekek elől elzárva.

11. Pótalkatrészek és tartozékok

Megvásárolható tartozékok:
DED7518 - Vágóhuzal DED75181
DED7518L - Vágóhuzal DED7518L1
Pótalkatrészek és tartozékok beszerzéséhez forduljon a Dedra-Exim szervizhez. Az elérhetőségek a kézikönyv 1. oldalán találhatók.
Pótalkatrészek rendelésekor kérjük, adja meg a típustáblán szereplő tételszámot.
A garanciális időszak alatt a javításokat a jótállási jegyben foglalt feltételek szerint végzik el. Kérjük, hogy a hibás terméket javításra adja át a vásárlás helyén (az eladó köteles a hibás terméket átvenni), küldje el a Dedra-Exim központi szervizközpontjába, vagy küldje el a lakóhelyéhez legközelebbi szervizközpontba (a szervizközpontok listája a www.dedra.pl oldalon található). Kérjük, csatolja a kitöltött jótállási

jegyet. A garanciaidő lejárta után a javításokat a központi szerviz végzi. Küldje el a hibás terméket a szervizközpontba (a szállítási költséget a felhasználó fizeti).

12. Hibaelhárítás önállóan

FIGYELEM **Húzza le a készüléket a tápegységről, mielőtt megkísérelné a hibaelhárítást.**

Probléma	Ok	Megoldás
A készülék nem működik	Nincs feszültség	Ellenőrizze a hálózati tápellátás állapotát
A készülék nem működik	Sérült kábel	Ellenőrizze a kábel állapotát. Sérülés esetén forduljon szervizhez.
A készülék nem működik	Hibás transzformátor	Küldje el szervizbe.
A gép nem működik	Hibás kapcsoló	Küldje szervizbe.
Gyenge vágási minőség	Sérült/kopott vezeték	Cserélje ki a vezetéket

13. A készülék összeszerelése

Vágógép - 1 db. Tápegység + tápkábel - 2 db. Vágóhuzal - 3 db.

14. Tájékoztatás a felhasználók számára az elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanításáról (a háztartásokat érinti)

A termékeken vagy a kísérő dokumentáción feltüntetett szimbólum azt jelzi, hogy a hibás elektromos vagy elektronikus berendezéseket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Ha az alkatrészeket meg kell semmisíteni, újra kell használni vagy hasznosítani kell, a helyes megoldás az, ha elviszi őket egy erre szakosodott gyűjtőhelyre, ahol ingyenesen átveszik őket. A használt berendezések gyűjtőhelyeiről a helyi hatóságok adnak tájékoztatást, például a honlapjukon.
A berendezés megfelelő ártalmatlanítása lehetővé teszi az értékes erőforrások megőrzését és az egészségre és környezetre gyakorolt azon negatív hatások elkerülését, amelyek a készülékben lévő veszélyes anyagok, keverékek és összetevők esetleges jelenlétéből adódnak.
A helytelen hulladékártalmatlanítás a vonatkozó helyi előírások szerint büntetés veszélyével jár.
Az uniós országok felhasználói: Ha elektromos vagy elektronikus berendezéseket kell ártalmatlanítania, kérjük, forduljon a legközelebbi értékesítési ponthoz vagy a szállítójához, akik további tájékoztatást tudnak adni.
Az Európai Unión kívüli országokban történő ártalmatlanítás: Ez a szimbólum csak az Európai Unió országaira vonatkozik. Ha a terméket el kívánja dobni, kérjük, forduljon a helyi hatóságokhoz vagy a kereskedőhöz a helyes ártalmatlanítási módszerrel kapcsolatban.

Garanciajegy

.....

Katalógusszám: ..... Gyártási tétel száma: .....

(a továbbiakban: **Termék**)

A termék vásárlásának dátuma: .....

Az eladó pecsétje

Dátum és az eladó aláírása: .....

A felhasználó nyilatkozata:

Igazolom, hogy tájékoztatásra kerültem a garanciális feltételekről, valamint a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyben leírt utasítások be nem tartásából eredő következményekről. A jelen garanciális feltételekkel megismerkedtem, amit aláírásommal igazolok:

....

kelt és helye a Felhasználó aláírása

I. A termékért felelős

1. **Kezes** - DEDRA-EXIM sp. z o.o., székhelye Pruszków, címe: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Varsó fővárosi Körzeti Bíróság Varsóban; az Országos Bírósági Nyilvántartás XIII Gazdasági Osztálya, adószáma: 527-020-49-33, törzstőke: 100 980.00 zł.
2. A jelen Garanciajegyben meghatározott feltételekkel a Kezes garanciát nyújt a Kezes forgalmazásából származó Termékre.
3. A garanciából eredő felelősség kizárólagosan a Termékben a Felhasználónak való átadás pillanatában rejlő hibákra vonatkozik.
4. A garancia címén a Felhasználó jogosult a Termék díjmentes megjavítására, amennyiben a hiba a garanciális időszak során kelentkezik. A Termék megjavításának módja (a javítás módszere) a Kezes döntésétől függ. Amennyiben a Kezes megállapítása szerint ni lehetőség a megjavításra, a Kezes fenntartja magának a jogot a hibás alkatrész vagy az egész Termék hibátlanra cseréléséhez, a Termék árának csökkentéséhez, vagy a szerződéstől történő elálláshoz.
5. Azzal a Felhasználóval szemben, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, a Kezes jelen garanciából eredő és/vagy a garancia megkötésével és teljesítésével kapcsolatos kártérítési felelőssége, a jogi címtől függetlenül, a hibás Termék értékének összegére korlátozódik.

II. Garanciális időszak:

A garanciával rendelkező alkatrészek	A garanciális védelem időtartama
DED7518/DED7518L	24 hónap, a Termék vásárlásának napjától számítva a jelen Garanciajegyen megjelölve

III. A garancia alkalmazásának feltételei

1. A Felhasználó felmutatja a Termék kitöltött Garanciajegyét és valószínűsíti a Termék vásárlásának körülményeit, pl. felmutatva a pénztár blokkot, számlát, stb. A reklamáció hatékony lebonyolításának érdekében ajánlott, hogy a Felhasználó a reklamált Termékkel együtt adja át a Kezelési útmutatóban leírt készlet tartalmát.
2. A Felhasználó betartja a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyen feltüntetett utasításokat.
3. A garancia csak a Magyar Köztársaság és az EU területén érvényes.
4. A garancia nem terjed ki a Termék következő okokból keletkező meghibásodásaira:
a. A Felhasználó nem tartotta be a Kezelési útmutatóban meghatározott, különösen a megfelelő használatra, karbantartásra és tisztításra vonatkozó feltételeket; A Felhasználó a Kezelési útmutatónak nem megfelelő tisztító és karbantartó szereket alkalmazott;
b. A Felhasználó nem megfelelő módon tárolja és szállítja a Terméket;
c. A Felhasználó önállóan, a Kezessel való egyeztetés nélkül módosította és/vagy átalakította a Terméket;
d. A Felhasználó a Kezelési útmutatónak nem megfelelő üzemeltetési anyagokat használt a Termékhez.
5. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha a Terméken:
- a sériaszámok, dátum jelölések és a típuscímkék a Felhasználó által eltávolításra, kicserélésre vagy megrongálásra kerültek
- a plombák a Felhasználó által megrongálásra kerültek, vagy a Felhasználó beavatkozásának nyomait viselik.
6. Figyelem! A Termék mindennapos kezelésével kapcsolatos, többek között a Kezelési útmutatóból eredő műveleteket a Felhasználó saját hatáskörébe és saját költségére végzi el

IV. Reklamációs eljárás

1. A Termék helytelen működésének észrevételekor, a reklamáció bejelentése előtt ellenőrizze, hogy a Kezelési útmutatóban meghatározott valamennyi művelet a megfelelő módon került végrehajtásra.
2. Ajánlott a reklamációt haladéktalanul bejelenteni, a legjobb a Termék hibája észrevételétől számított 7 napon belül. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha nem jelenti be 7 napon belül a reklamációt.
3. A reklamációs bejelentés megtehető a Termék vásárlásának helyén, a garanciális szervizben, vagy írásban az alábbi címen: DEDRA-EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. A Felhasználó a reklamációt a www.dedra.pl weboldalon található űrlap segítségével jelentheti be. („Garanciális reklamáció bejelentési űrlap”).
5. Az egyes országok szerviz címei a www.dedra.pl weboldalon elérhetőek. Amennyiben az adott országban nincs garanciális szervíz, a reklamációs bejelentést ajánljuk a következő címre küldeni: DEDRA-EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Lengyelország).
6. A Felhasználó biztonságára való tekintettel a hibás Termék használata tilos.
7. Figyelem!!! A hibás Termék veszélyes a Felhasználó egészségére és életére.
8. A garanciából eredő kötelezettségek ellátására a reklamált Terméknek a Felhasználó általi leadásának napjától számított 14 munkanapon belül kerül sor.
9. A terméket reklamációra küldése előtt ajánlott megtisztítani. Ajánlott a reklamált terméket gondosan bebiztosítani a szállítási károk elkerülése érdekében (ajánlott a reklamált Terméket az eredeti csomagolásban elküldeni).

10. A garanciális időszak meghosszabbításra kerül azzal az idővel, mely alatt a Felhasználó a Termék meghibásodásából eredően nem tudta az használni.
A garancia nem zárja ki, nem korlátozza és nem függeszti fel a Felhasználó eladott termékek hibáira vonatkozó kezességi szabályokból eredő jogait.

A természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2016. április 27-i (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendelet 13. cikkének (1) és (2) bekezdésével összhangban tájékoztatjuk Önt, hogy

1. Az űrlapon megadott személyes adatainak Adminisztrátora a Pruszków-i székhelyű DEDRA-EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (továbbiakban: „Adminisztrátor").
2. Az Ön adatait kizárólag a készülékre vonatkozó garanciális eljárás lefolytatása céljából dolgozzuk fel az általános adatvédelmi rendelet (a továbbiakban: "GDPR") 6. cikke (1) bekezdésének b) pontjával összhangban Az adatszolgáltatás önkéntes, de a garanciális eljárás lefolytatásához szükséges.
3. Az Ön adatait a garanciális eljárás lefolytatásának megfontolásának időtartama alatt, valamint archiválási céllal kezeljük, amennyiben az Adminisztrátorral szembeni esetleges követelésekkel szemben szükséges védekezni, de legfeljebb azok elévüléséig.
4. Az Ön adatai csak olyan szervezetek számára adható ki, amelyek az Adminisztrátor nevében, a személyes adatok feldolgozására vonatkozó írásbeli megbízási szerződés alapján adatokat kezelnek, és többek között technikai szolgáltatást, tárhelyszolgáltatást vagy weboldal-karbantartást, informatikai-, futárszolgáltatást nyújtanak. Az Adatkezelő beszállítói kötelesek gondoskodni az adatbiztonságról és megfelelni a személyes adatok védelmére vonatkozó hatályos jogszabályok követelményeinek, és nem használhatják fel a rájuk bízott személyes adatokat az Adatkezelővel kötött szerződésben meghatározott céloktól eltérő célokra.
5. Az Ön adatait nem dolgozzuk fel automatizált módon, beleértve a profilalkotást, és nem továbbítjuk harmadik országba/nemzetközi szervezetnek.
6. Ön bármikor jogosult az adatai tartalmához történő hozzáféréshez, valamint annak helyesbítéshez, törléshez, az adatkezelés korlátozásához, az adathordozhatósághoz és a kifogásoláshoz való joghoz.
7. Az Ön személyes adatainak az Adatkezelő általi feldolgozásával kapcsolatos minden kérdésben az alábbi e-mail címen veheti fel a kapcsolatot: daneosobowe@dedra.pl;
8. Önnek jogában áll van panaszt benyújtani az illetékes adatvédelmi hatóságnál.

RO Cuprins

1. Fotografii și desene
2. Descrierea dispozitivului
3. Utilizarea preconizată a dispozitivului
4. Limitarea utilizării
5. Date tehnice
6. Pregătirea pentru funcționare
7. Conectarea la rețea
8. Pornirea aparatului
9. Funcționarea unității
10. Întreținere de rutină
11. Piese de schimb și accesorii
12. Depanarea pe cont propriu
13. Montarea aparatului
14. Informații pentru utilizatori privind eliminarea echipamentelor electrice și electronice
15. Carte de garanție

Declarația de conformitate se află la sediul Dedra-Exim Sp. z o.o.
Reglementările generale de siguranță au fost atașate manualului ca o broșură separată.

AVERTISMENT. Citiți toate avertismentele marcate cu acest simbol și toate instrucțiunile.

Nerespectarea următoarelor avertismente și instrucțiuni de siguranță poate duce la șocuri electrice, incendii sau vătămări grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru referințe ulterioare.

Sfaturi privind utilizarea în siguranță a echipamentului
Acest echipament poate fi utilizat de copii în vârstă de cel puțin 8 ani și de persoane cu capacități fizice și mentale reduse și cu lipsă de experiență și cunoștințe privind echipamentul, în cazul în care se oferă supraveghere sau instrucțiuni privind modul de utilizare în siguranță a echipamentului, astfel încât riscurile asociate să fie înțelese. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Copiii nesupravegheați nu trebuie să efectueze curățarea sau întreținerea echipamentului.

- Citiți manualul de instrucțiuni înainte de a utiliza echipamentul.
- singură persoană poate lucra la echipament în același timp.
- Înainte de a lucra cu aparatul, verificați dacă toate cablurile de alimentare la aparat sunt conectate corect.
- Nu plasați niciun obiect în apropierea firului tăietor al aparatului de lucru.
- Cablul de alimentare trebuie plasat întotdeauna departe de firul de tăiere, astfel încât să nu fie posibil ca acesta să intre în contact cu cablul de tăiere.
- Nu atingeți firul tăietor atunci când aparatul este conectat la sursa de alimentare.
- Sârma poate fi încă fierbinte timp de o jumătate de minut după ce a fost deconectată de la sursa de alimentare, timp în care nu trebuie să fie atinsă.
- Firul de tăiere devine fierbinte în timpul utilizării. Pentru a evita arsurile, acordați o atenție deosebită atunci când intrați în contact cu componentele aparatului.
- Folosiți mănuși de protecție atunci când utilizați aparatul.
- Firul de tăiere poate fi înlocuit numai după ce aparatul a fost deconectat de la alimentarea cu energie electrică (fișa de alimentare trebuie scoasă din priză).
- Nu lăsați aparatul pornit nesupravegheat.
- Producătorul nu va fi tras la răspundere pentru vătămări sau daune cauzate de instalarea incorectă a aparatului sau de utilizarea incorectă a acestuia.
- În caz de deteriorare, funcționare defectuoasă sau defecțiune a aparatului, deconectați-l imediat de la sursa de alimentare și contactați un tehnician de service calificat sau producătorul. Aparatul nu trebuie utilizat până când nu au fost remediate toate deteriorările și defecțiunile.
- Nu este permisă efectuarea de modificări sau actualizări pe cont propriu, sub sancțiunea pierderii drepturilor de garanție.
- Nu demontați butoanele de reglare și nu le strângeți cu o forță semnificativ mai mare decât forța necesară pentru a opri complet cadrul mobil în poziția dorită. Nu restrângeți niciuna dintre componentele aparatului altfel decât prin construcție.
- Demontarea oricăror părți ale aparatului trebuie efectuată numai după ce aparatul a fost deconectat de la sursa de alimentare prin scoaterea fișei din priză.
- Utilizatorul nu trebuie să efectueze singur alte reparații decât cele specificate în instrucțiunile de utilizare.
- Utilizatorul nu trebuie să utilizeze aparatul în condiții care fac dificilă manipularea acestuia.
- Aparatul nu trebuie utilizat în zone în care pot fi generate gaze sau praf inflamabil sau în zone în care sunt prezente lichide și solide inflamabile (de exemplu, în apropierea depozitelor de combustibil, a acumulărilor de cărbune și/sau praf de lemn, a depozitelor de cereale, a depozitelor de iarbă uscată și frunze, a cutiilor de carton, hârtie etc.).
- Opriți aparatul după tăiere. Nu lăsați unitatea pornită după terminarea lucrului. Nu lăsați nesupravegheată unitatea conectată la sursa de alimentare.

2. Descrierea dispozitivului

Fig. A: 1. adaptor de rețea, 2. cadru mobil, 3. cablu de tăiere, 4. suprafață de lucru.
Fig. B. 1. priză întrerupător, 2. întrerupător, 3. priză de conectare
Fig. C. 1. cablu de alimentare, 2. priză de conectare, 3. cablu de tăiere
Fig. D. 1. butoane de reglare.

3. Utilizarea preconizată a dispozitivului

Mașina este proiectată exclusiv pentru tăierea polistirenului, stirodurului și a derivatelor EPS. Tăierea se realizează cu o sârmă încălzită. Utilizați numai sârmă cu parametrii specificați în instrucțiuni. Utilizarea oricărui alt tip de sârmă poate cauza funcționarea defectuoasă a aparatului sau defectarea transformatorului.
Este permisă utilizarea mașinii în lucrări de renovare și de construcție, ateliere de reparații, lucrări de amatori, cu respectarea condițiilor de utilizare și a condițiilor de lucru admise cuprinse în instrucțiunile de utilizare.

4. Limitarea utilizării

Nu utilizați dispozitivul pentru a tăia alte materiale decât cele enumerate în secțiunea 3.
Mașina poate fi utilizată numai în conformitate cu "Condițiile de funcționare permise" de mai jos.
De asemenea, este interzisă prelucrarea materialelor care nu sunt descrise la punctul "3. Utilizarea prevăzută a mașinii". Schimbările neautorizate ale construcției mecanice și electrice, orice modificări,

operațiuni de întreținere care nu sunt descrise în instrucțiunile de utilizare vor fi considerate ilegale și vor duce la pierderea imediată a drepturilor de garanție, iar declarația de conformitate va deveni nulă și neavenită.
Orice utilizare care nu este prevăzută sau care nu este conformă cu instrucțiunile de utilizare va duce la pierderea imediată a drepturilor de garanție.

5. Date tehnice

Model	DED7518	DED7518L
Alimentare [V]	24 d.c.	24 d.c.
Putere [W]	134	145
Diametrul firului [mm]	0,65	0,75
Lungimea de tăiere max. [mm].	1040	1340
Materialul sârmei	stop Kanthal	stop Kanthal
Rezistența electrică a firului [Ohm/m].	4,07	4,07
Rezistența termică a firului [°C]	1300	1300
Transformator de comutare [V/W]	de impulsuri 24 / 168	de impulsuri 24 / 252
Clasa de protecție	II	II

6. Pregătirea pentru funcționare

⚠ ATENȚIE **Efectuați toate lucrările pregătitoare cu aparatul deconectat de la sursa de alimentare.**

Așezați dispozitivul pe o suprafață stabilă. Mențineți accesul neobstrucționat la aparat.
Așezați și utilizați aparatul numai pe teren uscat.
Desfaceți cadrul aparatului și poziționați-l în poziția de tăiere dorită.
Conectați cablul de alimentare al aparatului la o priză monofazată standard
230V/50Hz.
Conectați cablul de alimentare al aparatului la priza (ștecherul) situată în cadrul aparatului.

7. Conectarea la rețea

Înainte de a conecta aparatul la sursa de alimentare, asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde cu valoarea indicată pe plăcuța de identificare.
Instalația de alimentare cu energie electrică trebuie să respecte cerințele esențiale pentru instalațiile electrice și să îndeplinească cerințele de siguranță pentru utilizare. Parametrii pentru secțiunea transversală minimă a cablului de alimentare și valoarea nominală a siguranței, în funcție de puterea aparatului, sunt indicați în tabelul de mai jos:

Puterea dispozitivului [W]	Secțiunea transversală minimă a conductorului [mm^2]	Valoarea minimă a siguranței de tip C [A]
<700	0,75	6

Instalarea trebuie efectuată de un electrician calificat. Atunci când utilizați cabluri prelungitoare, asigurați-vă că secțiunea transversală a conductorului nu este mai mică decât cea necesară (a se vedea tabelul). Aranjați cablul electric astfel încât să nu existe riscul de a fi tăiat în timpul funcționării. Nu utilizați prelungitoare deteriorate. Verificați periodic starea cablului de alimentare cu energie electrică. Nu trageți de cablul de alimentare.

8. Pornirea aparatului

⚠ ATENȚIE **Înainte de a pune în funcțiune unitatea, este esențial să efectuați pașii descriși în secțiunea "Pregătirea pentru funcționare".**

Înainte de a conecta mașina la sursa de alimentare, verificați dacă cablul de alimentare nu este deteriorat. Dacă observați vreo deteriorare a cablului de alimentare, nu conectați mașina la sursa de alimentare. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, duceți mașina la un centru de service pentru înlocuirea cu unul funcțional.
Întrerupătorul de pornire/oprire este situat pe cadru. Pentru pornire, rotiți comutatorul în poziția „I”, pentru oprire în poziția „O”.
Firul rămâne fierbinte după oprire, nu atingeți firul imediat după oprire.

9. Funcționarea unității

Materialul trebuie tăiat corect numai folosind un fir de tăiere cu caracteristicile corespunzătoare. Utilizați numai un fir de tăiere cu caracteristicile enumerate în secțiunea 6 din aceste instrucțiuni de utilizare.
- Cu întrerupătorul de alimentare în poziția „0”, ridicați în sus partea mobilă a cadrului mașinii.
- Așezați materialul care urmează să fie tăiat pe masa de lucru.
- Măsurați lungimea de tăiere necesară.
- Porniți mașina apăsând butonul de pornire în poziția „I”.
- Începeți să coborâți încet partea mobilă a cadrului. Sârma încălzită va începe să se scufunde în materialul care urmează să fie tăiat. Coborâți partea mobilă a cadrului mașinii cu o presiune minimă. Nu forțați cadrul mașinii.
- Opriți mașina de fiecare dată când terminați tăierea - butonul de pornire în poziția „0” (oprit). Așteptați 30 de secunde pentru ca firul încălzit să se răcească, după care este sigur să scoateți sau să mișcați materialul care urmează să fie tăiat - acest lucru previne arderea accidentală prin atingerea firului încălzit.
- Când ați terminat de lucrat cu mașina, deconectați-o de la sursa de alimentare.

10. Întreținere de rutină

⚠ ATENȚIE **Efectuați toate operațiunile de întreținere cu unitatea deconectată de la sursa de alimentare.**

Transport
Aparatul este protejat împotriva deteriorării în timpul transportului. În timpul transportului, precum și în timpul încărcării și descărcării, protejați aparatul de impacturi, deteriorări, strivire și protejați-l de condițiile de mediu nefavorabile, deoarece acestea pot cauza deteriorarea aparatului. Dacă se constată că aparatul este deteriorat în timpul transportului (expedierile trebuie întotdeauna verificate la primire), aparatul trebuie returnat centrului de service sau dealerului pentru remedierea defecțiunilor apărute. La primire, transportul trebuie, de asemenea, să fie verificat pentru a se asigura că este complet. Orice rezerve sau probleme trebuie raportate imediat furnizorului, care este responsabil pentru asigurarea bunurilor.
Schimbarea firului de tăiere
Purtați întotdeauna ochelari de protecție și mănuși atunci când înlocuiți sârma.
În timp, sârma de tăiere se uzează și, prin urmare, proprietățile sale de tăiere se deteriorează. Atunci când observați o deteriorare a proprietăților de tăiere ale sârmei sau dacă observați deteriorarea sârmei, aceasta trebuie înlocuită imediat. Înlocuirea sârmei de tăiere trebuie efectuată cu toată precauția.
Firul de tăiere trebuie înlocuit după cum urmează:
1. țineți capătul firului de tăiere cu o pereche de clești / clești de pieptene, apoi, în timp ce strângeți ușor firul, scoateți ochetul firului în sus din clema de reținere (Fig. E).
2. deșurubați butonul de plastic care fixează arcul, apoi scoateți șaiba metalică (Fig. F).
3. Scoateți arcul din suportul de fixare a arcului (fig. G).
4. Scoateți firul de tăiere uzat din ochiul arcului și introduceți unul nou (fig. H).
5. Așezați arcul cu firul tăietor nou pe suportul de fixare a arcului. Așezați arcul pe dispozitivul de fixare a arcului astfel încât ochiul arcului cu sârma aplicată să fie orientat în jos (fig. I).
6. Așezați șaiba metalică pe suportul de fixare a arcului și rotiți-o cu butonul din plastic (fig. J). 7.
7. Treceți sârma tăietoare prin rulmentul tensorului de arc (fig. K). Când treceți firul, asigurați-vă că firul trece prin rulmentul tensorului de arc.
8. Țineți ferm capătul firului cu un clește/un clește de pieptene, apoi așezați ochiul firului peste prinderea firului (Fig. L).
9. Verificați dacă sârma este întinsă. Sârma nu trebuie să fie slăbită. Utilizați mașina numai atunci când firul este tensionat.
10. Conectați mașina la sursa de alimentare și efectuați o tăiere de probă.
Depozitare
Depozitați aparatul într-un loc uscat, cald, departe de sursele de foc. Păstrați-l departe de îndemâna copiilor.

11. Piese de schimb și accesorii

Accesorii disponibile pentru cumpărare:
Pentru mașina de tăiat DED7518 - Sârmă de tăiere DED75181
Pentru mașina de tăiat DED7518L - Sârmă de tăiere DED7518L1
Pentru a achiziționa piese de schimb și accesorii, vă rugăm să contactați Dedra-Exim Service. Detaliile de contact se găsesc la pagina 1 din manual.
Atunci când comandați piese de schimb, vă rugăm să menționați numărul lotului de pe placa de identificare.
În timpul perioadei de garanție, reparațiile sunt efectuate în conformitate cu termenii din cardul de garanție. Vă rugăm să predați produsul defect pentru reparare la locul de achiziție (vânzătorul este obligat să preia produsul defect), să îl trimiteți la centrul de service central al Dedra-Exim sau să îl trimiteți la centrul de service cel mai apropiat de domiciliul dumneavoastră (lista centrelor de service la www.dedra.pl). Vă rugăm să atașați cardul de garanție completat. După perioada de garanție, reparațiile sunt efectuate de către serviciul central. Trimiteți produsul defect la centrul de service (costurile de transport sunt suportate de utilizator).

12. Depanarea pe cont propriu

⚠ ATENȚIE **Deconectați unitatea de la sursa de alimentare înainte de a efectua singuri orice operațiune de depanare.**

Problemă	Cauza	Soluție
Dispozitivul nu funcționează	Nu există tensiune	Verificați starea rețelei de alimentare
Dispozitivul nu funcționează	Cablu deteriorat	Verificați starea cablului. În caz de deteriorare, adresați-vă unui agent de service.
Aparatul nu funcționează	Transformator defect	Trimiteți pentru service.
Mașina nu funcționează	Întrerupător defect	Trimiteți pentru service.
Calitate slabă a tăierii	Fir deteriorat/uzat	Înlocuiți cablul

13. Montarea aparatului

Mașină de tăiat - 1 buc. Sursă de alimentare + cablu de alimentare - 2 buc. Sârmă de tăiere - 3 buc.

14. Informații pentru utilizatori privind eliminarea echipamentelor electrice și electronice (privește gospodăriile)

Simbolul afișat pe produse sau pe documentația care le însoțește indică faptul că echipamentele electrice sau electronice defecte nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere. În cazul în care trebuie să eliminați, să reutilizați sau să recuperați componente, trebuie să le duceți la un punct de colectare specializat, unde vor fi acceptate gratuit. Autoritățile locale furnizează informații privind locația punctelor de colectare a echipamentelor uzate, de exemplu pe site-urile lor web.
Eliminarea corespunzătoare a dispozitivului permite conservarea resurselor valoroase și evitarea impactului negativ asupra sănătății și mediului, care rezultă din posibilitatea prezenței substanțelor, amestecurilor și componentelor periculoase în echipament.
Eliminarea incorectă a deșeurilor riscă sancțiuni în conformitate cu reglementările locale relevante.
Utilizatorii din țările UE: Dacă trebuie să vă debarasați de echipamente electrice sau electronice, vă rugăm să contactați cel mai apropiat punct de vânzare sau furnizorul dumneavoastră, care vă va putea oferi informații suplimentare.
Eliminarea în țări din afara Uniunii Europene: Acest simbol se aplică numai în țările din Uniunea Europeană. În cazul în care doriți să aruncați acest produs, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau dealerul pentru a afla metoda corectă de eliminare.

Certificat de garanţie

pentru

……..

Nr. de katalog: …… Număr de lot: .....

(denumit în continuare Produs)

Data de cumpărare a produsului: .....

Ştampila vânzătorului

Data şi semnătura vânzătorului: .....

Declaraţia Utilizatorului:

Confirm, că am fost informat în ceea ce priveşte condiţiile de garanţie şi efectele nerespectării orientăriilor cuprinse în manualul de utilizare şi în Certificatul de garanţie. Condiţiile prezentei garanţiei îmi sunt cunoscute ce afirm cu semnătura mea de mână:

....

Data şi locul semnătura Utilizatorului

I. Responsabilitatea pentru produs

1. **Garant** - DEDRA-EXIM sp. z o.o. cu sediul în Pruszkowie, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego,[Judecătoria Raională pentru o.c. Varşovia în Varşovia, Departamentul al XIV–a Economic al Registrului Naţional Juridic] NIP [CIF] 527-020-49-33, Kapitał zakładowy [capital social]: 100 980.00 zł..
2. în condiţiile menţionate în prezentul Certificat de garanţie Garantul acordă garanţie la produsul derivat din distribuţia Garantului.
3. Responsabilitatea cu titlu de garanţie cuprinde numai defectele care sau ivit din cauze datorate Produsului în momentul livrării acestuia Utilizatorului.
4. Cu titlu de garanţie, Utilizatorul, obţine dreptul la repararea gratis a Produsului, dacă defecţiunea s-a ivit în perioada de garanţie. Modul de reparare a Produsului (metoda de executare a reparării) depinde de decizia Garantului. Dacă Garantul constată că Produsul nu poate fi reparat, Garantul îşi rezervă dreptul de a schimba piesa defectă sau total Produsul cu altul fără defecte sau de a micşora preţul Produsului ori de a se retrage de la Contract.
5. Faţă de Utilizatorul, care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil, nu este un consumator, răspunderea Garantului pentru dauna rezultate din prezenta garanţie şi/ sau în legătură cu încheierea şi executarea acesteia, indiferent de dreptul legal, este limitată maxim până la valoarea Produsului defect..

II. Perioada de garanţie

Componentele Produsului acoperite de garanţie	Durata de protecţie a garanţiei
DED7518/DED7518L	24 luni, de la data cumpărării Produsului, înscrisă în prezentul Certificat de garanţie

III. Condiţiile de utilizare a garanţiei

1 Prezentarea de către Utilizator a Certificatul completat de garanţie a Produsului şi dovedirea împrejurărilor de cumpărare a Produsului de ex. prin prezentarea chitanţei, facturei, etc. Pentru a efectua în mod eficient reclamaţia, se recomandă că Utilizatorul să trimite împreună cu Produsul reclamat, toate componetele menţionate la “Completarea” Produsului în manualul de utilizare.
2. Respectarea de către Utilizator a recomandările din Manualul de utilizare şi din Certficatul de garanţie.
3. Garanţia acoperă numai teritoriul Republicii Polonă şi UE.
4. Garanţia nu acoperă defecţiunile Produsului apărute în special din cauza:
a. Nerespectării de către Utilizator a condiţiilor indicate în Manualul de utilizare, în special în domeniul de utilizare, întreţinere şi curăţare corectă.
b. Utilizarea de către Utilizator a unor produse de curăţare sau substanţe de conservare care sunt neadecvate cu Manualul de utilizare;
c. Depozitare necorespunzătoare şi transportul necorespunzător al Produsului de către Utilizator;
d. Modificări şi/sau reconstrucţii arbitrare a Produsului de către Utilizator;
e. Utilizarea în Produs de către Utilizator a unor materiale consumabile neconforme cu manualul de utilizare
5. Utilizatorul care conform nu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanţia pentru Produsul, în care:
- numerele de serie, marcarea datelor şi plăcuţele cu datele technice au fost îndepărtate de către Utilizator;
- sigiliile existente au fost deteriorate de Utilizator sau au urme rămase din manipularea de către utilizator la acestea.
6. **Atenţie!** Operaţiile legate cu utilizarea de fiecare zii, descrise în manualul de utilizare, Utilizatorul execută singur pe costul său.

IV. Procedura de reclamaţie

1. Dacă se constată că Produsul nu funcţionează corect, Înainte de a depune reclamaţia trebuie să Vă asiguraţi dacă toate operaţiunile descrise în manualul de utilizare au fost executate corect.
2. Sesizaţi imediat reclamaţia, cel mai bine în termen de 7 zile de la data la care aţi observant defectul produsului. Utilizatorul care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanţia pentru Produs dacă reclamaţia nu depune în termen de până de 7 zile.
3. Sesizarea reclamaţiei se face de ex. la. la punctul de cumpărare a Produsului, la service-ul de garanţie sau se poate trimite în scris pe adresa: DEDRA-EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Utilizatorul poate să depună reclamaţia prin formularul accesibil pe pagina de internet www.dedra.pl. (“Formular pentru sesizarea reclamaţiei cu titlu de garanţie”).
5. Adresele service-urilor de garanţie din fiecare stat sunt accesibile pe pagina www.dedra.pl. Dacă service-ul lipseşte în statul adecvat, trimiteţi sesizările de reclamaţie cu titlu de garanţie pe adresa: DEDRA-EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polonia).
6. Luând în considerare siguranţa Utilizatorului se interzice utilizarea Produsului defect.
7. Atenţie!!! Utilizarea Produsului defect este periculos pentru sănătatea şi viaţa Utilizatorului.
8. Executarea obligaţiilor rezultate din garanţie va avea loc în termen de 14 zile lucrătoare, calculate de la data furnizării de către Utilizator a Produsului reclamat.
9 Înainte de furnizare a Produsului reclamat se recomandă curăţirea acestuia. Se recomandă de a se asigura bine Produsul împotriva

distrugerii în timpul transportului (se recomandă să trimiteţi produsul reclamat în ambalajul original).
10. Perioada de garanţie va fi prelungită cu durata în care, din cauza defectului Produsului acoperit de garanţie Utilizatorul nu l-a putut să-l utilizeze,
Garanţia nu opreşte, nu limitează nu suspendează drepturile Utilizatorului rezultate din dispoziţiile privind garanţia pentru vicile produsului vândut.

În conformitate cu articolul 13 alineatele (1) și (2) din Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE, vă informăm.

1. Administratorul datelor Dumneavoastră cu caracter personal furnizate în formular este DEDRA-EXIM sp. z o. o. cu sediul social în Pruszków, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (în continuare: „Administrator").
2. Datele dumneavoastră vor fi prelucrate numai în scopul derulării procedurii de garanție a dispozitivului în conformitate cu art. 6 alin.1 lit. b din regulamentul general privind protecția datelor (în continuare: „GDPR"). Furnizarea datelor este voluntară, dar necesară pentru derularea procedurii de garanție.
3. Datele dumneavoastră vor fi prelucrate pe perioada de luare în considerare a procedurii de garanție și în scopuri de arhivare în cazul în care este nevoie de apărare împotriva oricăror pretenții împotriva Administratorului, nu mai mult decât până la expirarea acestora.
4. Datele dumneavoastră pot fi dezvăluite numai entităților care prelucrează date pentru administrator pe baza unui contract scris de încredințare a prelucrării datelor cu caracter personal care oferă, printre altele, service tehnic, hosting sau intreținere site, service IT, firmă de curierat. Furnizorii Administratorului sunt obligați să asigure securitatea datelor și să îndeplinească cerințele legii aplicabile referitoare la protecția datelor cu caracter personal și nu pot folosi datele cu caracter personal încredințate în alte scopuri decât cele specificate în contractul cu Administratorul.
5. Datele dumneavoastră nu vor fi prelucrate în mod automatizat, inclusiv sub formă de profilare, și nu vor fi transferate către o țară terță/organizație internațională.
6. Aveți dreptul de a accesa datele dumneavoastră și dreptul de a rectifica, șterge, limita prelucrarea, dreptul de a transfera date, dreptul de a vă opune în orice moment.
7. În toate aspectele legate de prelucrarea datelor dumneavoastră cu caracter personal de către Administrator, ne puteți contacta la următoarea adresă de e-mail: daneosobowe@dedra.pl.;
8. Aveți dreptul de a depune o plângere la autoritatea competentă pentru protecția datelor cu caracter personal;

SI Vsebina

1. Fotografije in risbe
2. Opis naprave
3. Predvidena uporaba naprave
4. Omejitev uporabe
5. Tehnični podatki
6. Priprava na delovanje
7. Priključitev na električno omrežje
8. Vklop naprave
9. Delovanje enote
10. Redno vzdrževanje
11. Rezervni deli in dodatki
12. Samostojno odpravljanje težav
13. Sestavljanje aparata
14. Informacije za uporabnike o odstranjevanju električne in elektronske opreme
15. Garancijski list

Izjava o skladnosti je na voljo na sedežu Dedra-Exim Sp. z o.o.
Splošni varnostni predpisi so priročniku priloženi kot posebna knjižica..

OPOZORILO. Preberite vsa opozorila, označena s simbolom, in vsa navodila.

Neupoštevanje naslednjih opozoril in varnostnih navodil lahko povzroči električni udar, požar ali hude poškodbe.

Vsa opozorila in navodila shranite za nadaljnjo uporabo.

Nasveti o varni uporabi opreme
To opremo lahko uporabljajo otroci, stari najmanj 8 let, in osebe z zmanjšanimi telesnimi in duševnimi sposobnostmi ter pomanjkanjem izkušenj in znanja o opremi, če je zagotovljen nadzor ali navodila za varno uporabo opreme, da se razumejo s tem povezana tveganja. Otroci se z opremo ne smejo igrati. Otroci brez nadzora ne smejo čistiti ali vzdrževati opreme.

- Pred uporabo opreme preberite navodila za uporabo.
- Na opremi lahko hkrati dela le ena oseba.
- Pred delom z napravo preverite, ali so vsi napajalni kabli do naprave pravilno priključeni.
- V bližino rezalne žice delovne naprave ne postavljajte nobenih predmetov.
- Napajalni kabel mora biti vedno nameščen stran od rezalne žice, tako da ne more priti v stik z rezalno žico.
- Ne dotikajte se rezalne žice, ko je aparat priključen na električno omrežje.
- Žica je lahko vroča še pol minute po tem, ko je bila odklopljena od napajanja, v tem času se je ne smete dotikati.
- Rezalna žica se med uporabo segreje. Da bi se izognili opeklinam, bodite še posebej previdni, ko pridete v stik s sestavnimi deli naprave.
- Pri uporabi naprave uporabljajte zaščitne rokavice.
- Rezalno žico lahko zamenjate šele po tem, ko napravo izključite iz električnega omrežja (vtič morate izvleči iz vtičnice).
- Naprave ne puščajte vklopljene brez nadzora.
- Proizvajalec ne odgovarja za poškodbe ali škodo, nastalo zaradi nepravilne namestitve naprave ali njene nepravilne uporabe.
- V primeru poškodbe, nepravilnega delovanja ali okvare naprave jo takoj izključite iz vira napajanja in se obrnite na usposobljenega serviserja ali proizvajalca. Naprave ne smete uporabljati, dokler niso odpravljene vse poškodbe in okvare.
- Samostojno izvajanje kakršnih koli sprememb ali nadgradenj ni dovoljeno pod grožnjo izgube garancijskih pravic.
- Nastavitvenih gumbov ne razstavljajte in jih ne zategujte s silo, ki je bistveno večja od sile, potrebne za popolno zaustavitev gibljivega okvirja v želenem položaju. Nobenega od sestavnih delov aparata ne omejujte drugače, kot je predvideno.
- Demontažo katerega koli dela naprave lahko izvedete šele po tem, ko napravo izključite iz električnega omrežja tako, da izvlečete vtič iz vtičnice.
- Uporabnik ne sme sam opravljati nobenih popravil, razen tistih, ki so navedena v navodilih za uporabo.
- Uporabnik naprave ne sme uporabljati v pogojih, ki otežujejo rokovanje z njo.
- Naprave ne smete uporabljati na območjih, kjer lahko nastajajo vnetljivi plini ali prah, ali na območjih, kjer so prisotne vnetljive tekočine in trdne snovi (npr. v bližini skladišč goriva, kopičenja premoga in/ali lesnega prahu, skladišč žita, skladišč suhe trave in listja, kartonastih škatel, papirja itd.)
- Po rezanju napravo izklopite. Po končanem delu enote ne puščajte vklopljene. Enote, priključene na električno omrežje, ne puščajte brez nadzora.

2. Opis naprave

Slika A: 1. omrežni napajalnik, 2. premični okvir, 3. rezalni kabel, 4. delovna površina.
Slika B: 1. stikalna vtičnica, 2. stikalo, 3. priključna vtičnica
Slika C: 1. napajalni kabel, 2. priključna vtičnica, 3. rezalni kabel
Slika D. 1. nastavitveni gumbi.

3. Predvidena uporaba naprave

Stroj je zasnovan izključno za rezanje polistirena, stirodurja in derivatov EPS. Rezanje poteka z ogrevano žico. Uporabljajte samo žico s parametri, ki so navedeni v navodilih. Uporaba katere koli druge vrste žice lahko povzroči nepravilno delovanje naprave ali okvaro transformatorja.
Stroj je dovoljeno uporabljati pri obnovitvenih in gradbenih delih, v delavnicah za popravila in pri ljubiteljskih delih, pri čemer je treba upoštevati pogoje uporabe in dovoljene delovne pogoje iz navodil za uporabo.

4. Omejitev uporabe

Naprave ne uporabljajte za rezanje materialov, ki niso navedeni v oddelku 3.
Stroj se lahko uporablja le v skladu s spodnjimi "Dovoljenimi pogoji delovanja".
Prav tako je prepovedano obdelovati materiale, ki niso opisani v točki "3. Predvidena uporaba stroja". Nedovoljene spremembe mehanske in električne konstrukcije, kakršne koli spremembe, vzdrževalni posegi, ki niso opisani v navodilih za uporabo, bodo obravnavani kot nezakoniti in bodo povzročili takojšnjo izgubo garancijskih pravic, izjava o skladnosti pa bo postala neveljavna.
Vsaka uporaba, ki ni predvidena ali ni v skladu z navodili za uporabo, bo imela za posledico takojšnjo izgubo garancijskih pravic.

5. Tehnični podatki

Model	DED7518	DED7518L
Napajanje [V]	24 d.c.	24 d.c.

Moč [W]	134	145
Premer žice [mm]	0,65	0,75
Dolžina rezanja max. [mm].	1040	1340
Material žice	stop Kanthal	stop Kanthal
Električna upornost žice [Ohm/m].	4,07	4,07
Toplotna upornost žice [°C]	1300	1300
Preklopni transformator [V/W]	pulzni 24 / 168	pulzni 24 / 252
Zaščitni razred	II	II

6. Priprava na delovanje

POZOR **Vsa pripravljalna dela izvajajte, ko je enota odklopljena od električnega napajanja.**

Napravo postavite na stabilno površino. Ohranite neoviran dostop do naprave.
Napravo postavite in uporabljajte le na suhih tleh.
Razložite okvir naprave in jo postavite v želeni položaj za rezanje.
Napajalni kabel naprave priključite v standardno enofazno vtičnico 230 V/50 Hz.
Napajalni kabel naprave priključite v vtičnico (vtič), ki se nahaja v okvirju naprave.

7. Priključitev na električno omrežje

Pred priključitvijo aparata na električno omrežje preverite, ali napajalna napetost ustreza vrednosti, navedeni na tipski ploščici.
Napajanje mora biti v skladu z bistvenimi zahtevami za električne inštalacije in izpolnjevati varnostne zahteve za uporabo. Parametri za najmanjši presek napajalnega kabla in nazivno vrednost varovalke, odvisno od moči naprave, so navedeni v spodnji preglednici:

Napajanje naprave [W]	Najmanjši prerez vodnika [mm^2]	Najmanjša vrednost varovalke tipa C [A]
<700	0,75	6

Namestitev naj opravi usposobljen električar. Pri uporabi podaljškov poskrbite, da presek vodnika ni manjši od zahtevanega (glejte preglednico). Električni kabel napeljite tako, da med delovanjem ne bo nevarnosti, da bi ga prerezali. Ne uporabljajte poškodovanih podaljškov. Občasno preverite stanje napajalnega kabla. Ne vleci za napajalni kabel.

8. Vklop naprave

POZOR **Pred zagonom enote je treba opraviti korake, opisane v poglavju "Priprava na delovanje".**

Pred priključitvijo stroja na električno omrežje preverite, da napajalni kabel ni poškodovan. Če na napajalnem kablu opazite kakršno koli poškodbo, stroja ne priključite na napajanje. Če je napajalni kabel poškodovan, odnesite stroj v servisni center, kjer ga bodo zamenjali z delujočim.
Stikalo za vklop/izklop se nahaja na okvirju. Za vklop obrnite stikalo v položaj „I“, za izklop pa v položaj „O“.
Žica po izklopu ostane vroča, zato se je ne dotikajte takoj po izklopu.

9. Delovanje enote

Material se sme pravilno rezati le z rezalno žico z ustreznimi lastnostmi. Uporabljajte samo rezalno žico z lastnostmi, navedenimi v poglavju 6 teh navodil za uporabo.
- Ko je stikalo za napajanje v položaju „0“, dvignite premični del okvirja stroja navzgor.
- Material za rezanje položite na mizno ploščo.
- Izmerite zahtevano dolžino rezanja.
- Stroj vklopite s pritiskom gumba za vklop v položaj „I“.
- Počasi začnite spuščati premični del okvirja. Segreta žica se bo začela pogrezati v material za rezanje. Gibljivi del okvirja stroja spuščajte z minimalnim pritiskom. Ne pritiskajte na okvir stroja s silo.
- Stroj izklopite vsakič, ko končate rezanje - gumb za vklop v položaju „0“ (izklop). Počakajte 30 sekund, da se segreta žica ohladi, po tem času je varno odstraniti ali premakniti material, ki ga je treba rezati - to preprečuje nenamerno opeklino zaradi dotika segrete žice.
- Ko končate z delom s strojem, ga izključite iz električnega omrežja.

10. Redno vzdrževanje

POZOR **Vsa vzdrževalna dela izvajajte, ko je enota odklopljena od električnega napajanja.**

Prevoz
Naprava je med prevozom zaščitena pred poškodbami. Med prevozom ter med natovarjanjem in raztovarjanjem napravo zaščitite pred udarci, poškodbami, zmečkanjem in jo zaščitite pred neugodnimi okoljskimi pogoji, saj lahko to povzroči poškodbe naprave.
Če se med prevozom ugotovi, da je aparat poškodovan (pošiljke je treba vedno preveriti ob prevzemu), ga je treba vrniti servisnemu centru ali prodajalcu, da odpravi nastale napake. Ob prejemu je treba preveriti tudi popolnost pošiljke. Morebitne zadržke ali težave je treba takoj sporočiti dobavitelju, ki je odgovoren za zavarovanje blaga.
Menjava rezalne žice
Pri zamenjavi žice vedno uporabljajte zaščitna očala in rokavice.
Sčasoma se rezalna žica obrabi, zato se njene rezalne lastnosti poslabšajo. Če opazite poslabšanje rezalnih lastnosti žice ali če opazite poškodbe na žici, morate žico takoj zamenjati. Zamenjavo rezalne žice je treba pri tem izvajati z vso previdnostjo.
Rezalno žico je treba zamenjati na naslednji način:
1. konec rezalne žice primite s kleščami/ kleščami za česanje, nato pa ob rahlem zategovanju žice odstranite očesce žice navzgor iz pritrdilne sponke (slika E).
2. Odvijte plastični gumb, ki pritrjuje vzmet, nato odstranite kovinsko podložko (slika F).
3. Odstranite vzmet z držala za vzmet (slika G).
4. Iz ušesca vzmeti odstranite obrabljeno rezalno žico in vstavite novo (slika H).
Vzmet z novo rezalno žico namestite na držalo vzmeti. Vzmet namestite na držalo vzmeti tako, da je očesce vzmeti z naneseno žico obrnjeno navzdol (slika I).
Na nosilec vzmeti namestite kovinsko podložko in jo zavrtite s plastičnim gumbom (slika J). 7.
7. Rezalno žico potisnite skozi ležišče napenjalca vzmeti (slika K). Pri pretikanju žice pazite, da žica prehaja skozi ležišče napenjalca vzmeti.
8. Konec žice trdno primite s kleščami/ kleščami za česanje, nato pa očesce žice namestite na zatič žice (slika L).
9. Preverite, ali je žica napeta. Žica ne sme biti ohlapna. Napravo uporabljajte le, če je žica napeta.
10. Stroj priključite na električno omrežje in opravite poskusni rez.
Shranjevanje
Napravo shranjujte na suhem in toplem mestu, stran od virov ognja. Napravo hranite zunaj dosega otrok.

11. Rezervni deli in dodatki

Dodatna oprema je na voljo za nakup:
Za rezalnik DED7518 - Rezalna žica DED75181
Za rezalnik DED7518L - Rezalna žica DED7518L1
Za nakup rezervnih delov in dodatne opreme se obrnite na servisno službo družbe Dedra-Exim. Kontaktne podatke najdete na strani 1 priročnika.
Pri naročanju rezervnih delov navedite številko serije na napisni ploščici. V garancijskem obdobju se popravila izvajajo v skladu s pogoji iz garancijske kartice. Okvarjeni izdelek oddajte v popravilo na kraju nakupa (prodajalec je dolžan sprejeti okvarjeni izdelek), pošljite ga v osrednji servisni center družbe Dedra-Exim ali ga pošljite v servisni center, ki je najbližje vašemu kraju bivanja (seznam servisnih centrov na www.dedra.pl). Priložite izpolnjen garancijski list. Po poteku garancijskega roka popravila opravi centralna služba. Okvarjeni izdelek pošljite servisnemu centru (stroške pošiljanja plača uporabnik).

12. Samostojno odpravljanje težav

POZOR **Preden začnete sami reševati težave, enoto izključite iz električnega omrežja.**

Problem	Vzrok	Rešitev
Naprava ne deluje	Ni napetosti	Preverite stanje električnega omrežja
Naprava ne deluje	Poškodovan kabel	Preverite stanje kabla. V primeru poškodb se obrnite na servisno službo.
Naprava ne deluje	Pokvarjen transformator	Pošljite na servis.
Stroj ne deluje	Pokvarjeno stikalo	Pošljite na servis.
Slaba kakovost rezanja	Poškodovana/izrabljena žica	Zamenjajte žico

13. Sestavljanje aparata

Stroj za rezanje - 1 kos. Napajalnik + napajalni kabel - 2 kosa. Žica za rezanje - 3 kosi.

14. Informacije za uporabnike o odstranjevanju električne in elektronske opreme (zadeva gospodinjstva)



Simbol, ki je prikazan na izdelkih ali spremljajoči dokumentaciji, označuje, da se okvarjene električne ali elektronske opreme ne sme odlagati med gospodinjske odpadke. Če želite sestavne dele zavreči, ponovno uporabiti ali predelati, jih je treba odpeljati na specializirano zbirno mesto, kjer jih bodo sprejeli brezplačno. Informacije o lokacijah zbirnih mest za rabljeno opremo zagotavljajo lokalni organi, npr. na svojih spletnih straneh.

S pravilnim odstranjevanjem naprave lahko ohranimo dragocene vire ter se izognemo negativnim vplivom na zdravje in okolje zaradi morebitne prisotnosti nevarnih: snovi, zmesi in sestavnih delov v opremi.
Zaradi nepravilnega odlaganja odpadkov vam grozijo kazni v skladu z ustreznimi lokalnimi predpisi.
Uporabniki v državah EU: Če želite odstraniti električno ali elektronsko opremo, se obrnite na najbližje prodajno mesto ali na dobavitelja, ki vam bo zagotovil dodatne informacije.
Odstranjevanje v državah zunaj Evropske unije: Ta simbol velja samo za države Evropske unije. Če želite ta izdelek zavreči, se obrnite na lokalne organe ali prodajalca, da vam pojasnijo pravilen način odstranjevanja.

Garancijski list

za

.....

Kataloška št.: …….. št. partije:.....

(v nadaljevanju Proizvod)

Datum nakupa Proizvoda: .....

Žig prodajalca

Datum in podpis prodajalca: .....

Izjava uporabnika:

Potrjujem, da sem bil seznanjen s pogoji garancije in posledicami neupoštevanja navodil v navodilih za uporabo in garancijskem listu. Znani so mi pogoji te garancije, kar potrjujem z lastnoročnim podpisom:

....

Datum in kraj Podpis uporabnika

I. Odgovornost za Proizvod

1. Garant - Dedra-Exim Sp. z o.o. s sedežem v Pruškovu, naslov: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poljska, št. KRS (vpisa v državni sodni register Poljske) 0000062517, vpis izvršilo Okrajno sodišče za gl. mesto Varšavo v Varšavi, njegov 14. gospodarski oddelek Državnega sodnega registra *(KRS – Krajowy Rejestr Sądowy)*, davčna številka 527-020-49-33, osnovni kapital: 100.980,00 PLN.
2. Garant pod pogoji, določenimi v tem garancijskem listu, podeljuje garancijo za Proizvod, ki ga je dobavil.
3. Odgovornost iz naslova garancije zajema samo napake, izhajače iz razlogov, prisotnoh v samem Proizvodu v času njegove izdaje uporabniku.
4. Garancija daje Uporabniku pravico do brezplačne odprave napake na Proizvodu, če se napako odkrije v garancijskem obdobju. Način odprave napake na Proizvodu (metoda odprave napake) je odvisen od odločitve Garanta. Garant si za primer svoje ugotovitve, da popravila ni možno izvesti, pridržuje pravico do zamenjave okvarjenega elementa ali celotnega Proizvoda z brezhibnim, znižanja cene Proizvoda ali odstopa od pogodbe.
5. V odnosu do Uporabnika, ki ni potrošnik v smislu poljskega Civilnega zakonika *(Kodeks Cywilny)* z dne 23. aprila 1964., je odškodninska odgovornost Garanta za škodo, ki izhaja iz te garancije in/ali je v zvezi z njeno sklenitvijo in izvajanjem, ne glede na pravni naslov, omejena do vrednosti brezhibnega Proizvoda, ki je okvarjen.

II. Garancijsko obdobje

Elementi Proizvoda	Trajanje garancijske zaščite
DED7518/DED7518L	24 mesecev od dneva nakupa Proizvoda, navedenega v tem garancijskem listu

III. Garancijski pogoji

1. Predložitev izpolnjenega garancijskega lista Proizvoda s strani Uporabnika ter dokazila okoliščin nakupa Proizvoda s strani Uporabnika, npr. v obliki blagajniškega potrdila, računa ipd. V cilju pravilne izvedbe reklamacijskega postopka se priporoča, naj Uporabnik skupaj s Proizvodom, ki ga reklamira, predloži vse elemente, navedene v „Kompletacija naprave" v navodilih za uporabo.
2. Ravnanje Uporabnika skladno s priporočili v navodilih za uporabo in garancijskem listu.
3. Garancija zajema samo ozemlje Republike Poljske in EU.
4. Garancija ne zajema okvar Proizvoda, nastalih še zlasti zaradi:
a. Uporabnikovega neupoštevanja pogojev, določenih v Navodilih za uporabo, še zlasti glede pravilne uporabe, vzdrževanja in čiščenja;
b. Uporabnikove uporabe čistilnih ali vzdrževalnih sredstev, neskladnih z navodili za uporabo;
c. Uporabnikovega neustreznega skladiščenja in prevoza Proizvoda;
d. Uporabnikovih nepooblaščenih sprememb in/ali modifikacij Proizvoda brez dogovora z Garantom;
e. Uporabnikove uporabe potrošnega materiala v Proizvodu, neskladnega z navodili za uporabo.
5. Uporabnik, ki ni potrošnik v smislu poljskega Civilnega zakonika z dne 23. aprila 1964., izgubi garancijo za Proizvod, na katerem:
- je Uporabnik odstranil, spremenil ali poškodoval serijske številke, datumske oznake in nazivne tablice;
- je Uporabnik poškodoval plombe ali so na njih vidni znaki poseganja vanje s strani Uporabnika.
6. Pozor! Opravila, povezana z vsakodnevno uporabo Proizvoda, ki so med drugim navedena v navodilih za uporabo, izvaja Uporabnik sam in na lastne stroške.

IV. Reklamacijski postopek

1. V primeru ugotovitve nepravilnega delovanja Proizvoda se je treba pred prijavo reklamacije prepričati, da so bila pravilno opravljena vsa opravila, še zlasti tista, navedena v navodilih za uporabo.
2. Priporoča se reklamacijo prijaviti takoj, najbolje v 7 dneh od dneva opazitve napake na Proizvodu. Uporabnik, ki ni potrošnik v smislu poljskega Civilnega zakonika z dne 23.4.1964, izgubi pravice, izhajajoče iz te garancije, če reklamacije ne prijavi v 7 dneh.
3. Reklamacijo se lahko prijavi, med drugim, na mestu nakupa Proizvoda, v garancijskem servisu ali pisno s pismom, poslanim na naslov: Dedra-Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poljska.
4. Uporabnik lahko prijavi reklamacijo z uporabo obrazca, ki je na voljo na spletni strani www.dedra.pl. ("Obrazec za prijavo reklamacije na podlagi garancije").
5. Naslovi garancijskih servisov za posamezne države so na voljo na www.dedra.pl. V primeru, da za dano državo ne bi bilo navedenega garancijskega servisa, se priporoča poslati reklamacijo na podlaghi garancije na ta naslov: Dedra-Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Poljska).
6. V cilju varnosti Uporabnika se prepoveduje uporabo okvarjenega Proizvoda.
7. Pozor! Uporaba okvarjenega Proizvoda je nevarna za zdravje in življenje Uporabnika.
8. Obveznosti iz garancije bodo izpolnjene v 14 delovnih dneh od dneva dostave reklamiranega Proizvoda.
9. Priporoča se pred dostavo okvarjenega Proizvoda le-tega očistiti. Priporoča se reklamirani Proizvod skrbno zaščititi pred poškodbami pri transportu (najbolje je reklamirani Proizvod dostaviti v originalni embalaži).
10. Garancijsko obdobje se podaljša za čas, v katerem Uporabnik Proizvoda, za katerega velja garancija, zaradi njegove okvare ni mogel uporabljati.
Garancija ne izključuje, ne omejuje in začasno ne odpravlja pravic Uporabnika, izhajajočih iz predpisov o poroštvu za napake na prodani stvari.

V skladu s členom 13(1) in (2) Uredbe (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (v nadaljnjem besedilu: RODO) vas obveščamo

1. Skrbnik vaših osebnih podatkov, podanih v obrazcu, je DEDRA-EXIM sp z o.o. s sedežem v Pruškovu [Pruszków], ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poljska (v nadaljevanju: "Skrbnik").
2. Vaši podatki bodo obdelovani le za namene izvedbe garancijskega postopka zanapravo v skladu s črko b prvega odst. 6. člena Splošne uredbe o varstvu podatkov EU (v nadaljevanju: »SUVP«). Dajanje podatkov je prostovoljno, a nujno potrebno za izvedbo garancijskega postopka.
3. Vaše podatke bomo obdelovali skozi čas potekanja garancijskega postopka in za namene arhiviranja za primer morebitne potrebe obrambe pred zahtevki do Skrbnika, vendar najdlje do izteka roka njihovega zastaranja.
4. Vaše podatke se sme razkriti samo subjektom, ki obdelujejo podatke za Skrbnika na podlagi pisne pogodbe o zaupanju osebnih podatkov v obdelavo in sicer, med drugim, subjektom, ki izvajajo storitve tehničnega servisa, storitve gostovanja ter vzdrževanja spletnega mesta, IT storitve, izvajalcem kurirskih storitev ipd.. Skrbnikovi dobavitelji so dolžni zagotavljati varnost podatkov ter izpolnjevati zahteve obvezujočih predpisov prava v zvezi z varstvom osebnih podatkov ter ne smejo uporabljati zaupanih jim osebnih podatkov za namene, ki niso določeni v pogodbi s Skrbnikom.
5. Vaši podatki ne bodo obdelovani na avtomatiziran način, v tem na način profiliranja, in ne bodo posredovani v tretjo državo/mednarodni organizaciji.
6. Imate v vsakem trenutku pravico dostopa do svojih podatkov ter pravico do popravka, izbrisa, omejitve obdelave le-teh, pravico do

prenosa podatkov na drug subjekt, pravico do ugovora zoper njihovo obdelavo.
7. V vseh zadevah v zvezi z obdelavo vaših osebnih podatkov s strani Skrbnika nas lahko kontaktirate s sporočilom na ta e-poštni naslov: daneosobowe@dedra.pl ;
8. Imate pravico vložiti pritožbo pri organu, ki je v dani državi pristojen za varstvo osebnih podatkov.

HR Sadržaj

1. Fotografije i crteži
2. Opis uređaja
3. Namjena uređaja
4. Ograničenje uporabe
5. Tehnički podaci
6. Priprema za rad
7. Mrežna veza
8. Uključivanje uređaja
9. Korištenje uređaja
10. Aktivnosti tekućeg održavanja
11. Rezervni dijelovi i pribor
12. Samostalno rješavanje problema
13. Završetak uređaja
14. Obavijesti za korisnike o zbrinjavanju električnih i elektroničkih uređaja
15. Jamstveni list

Izjava o sukladnosti dostupna je u sjedištu Dedra-Exim Sp. z o.o.
Opći sigurnosni propisi uključeni su u priručnik kao zasebna knjižica.

UPOZORENJE. Pročitajte sva upozorenja označena simbolom i sve upute.

Nepoštivanje dolje navedenih upozorenja i sigurnosnih uputa može dovesti do strujnog udara, požara ili ozbiljne ozljede.

Sačuvajte sva upozorenja i upute za buduću uporabu.

Savjeti za sigurno korištenje opreme
Ovu opremu mogu koristiti djeca od najmanje 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim i mentalnim sposobnostima i nedostatkom iskustva i znanja o opremi, ako je osiguran nadzor ili upute o tome kako sigurno koristiti opremu tako da povezana rizici se razumiju. Djeca se ne bi trebala igrati s opremom. Djeca ne bi trebala čistiti ili održavati opremu bez nadzora.

- Pročitajte upute za uporabu prije uporabe opreme.
- Samo jedna osoba može istovremeno raditi na opremi.
- Prije rada s uređajem provjerite jesu li svi kablovi za napajanje uređaja pravilno priključeni.
- Ne stavljajte nikakve predmete blizu žice za rezanje radnog uređaja.
- Kabel za napajanje uvijek treba postaviti dalje od žice za rezanje tako da kabel ne može doći u dodir s žicom za rezanje.
- Ne dirajte žicu za rezanje kada je uređaj priključen na napajanje.
- Žica može biti vruća još pola minute nakon što je isključena iz napajanja, a za to vrijeme se ne smije dirati.
- Žica za rezanje postaje vruća tijekom uporabe. Kako biste izbjegli opekline, budite posebno oprezni kada dolazite u dodir s komponentama uređaja.
- Prilikom korištenja uređaja koristite zaštitne rukavice.
- Žicu za rezanje smijete zamijeniti tek nakon što je uređaj isključen iz električne mreže (utikač mora biti izvučen iz utičnice).
- Nemojte ostavljati uključen uređaj bez nadzora.
- Proizvođač neće biti odgovoran za ozljede ili štetu uzrokovanu nepravilnom montažom uređaja ili njegovom nepravilnom uporabom.
- U slučaju oštećenja, kvara ili kvara uređaja, odmah ga isključite iz izvora napajanja i obratite se kvalificiranom serviseru ili proizvođaču. Uređaj se ne smije koristiti dok se ne otklone sva oštećenja i nedostaci.
- Nije dopušteno samostalno izvoditi bilo kakve preinake ili nadogradnje pod prijetnjom gubitka prava na jamstvo.
- Nemojte rastavljati gumbe za podešavanje ili ih zatezati silom znatno većom od sile potrebne za potpuno zaustavljanje pokretnog okvira u željenom položaju. Nemojte sputavati nijednu komponentu uređaja osim prema dizajnu.
- Rastavljanje bilo kojeg dijela jedinice smije se izvršiti tek nakon što je jedinica isključena iz napajanja izvlačenjem utikača iz utičnice.
- Korisnik ne smije sam obavljati nikakve popravke osim onih navedenih u uputama za uporabu.
- Korisnik ne smije koristiti uređaj u uvjetima koji otežavaju rukovanje.
- Stroj se ne smije koristiti u područjima gdje se mogu stvarati zapaljivi plinovi ili prašina, ili u područjima gdje su prisutne zapaljive tekućine i krute tvari (npr. u blizini skladišta goriva, nakupina ugljena i/ili drvene prašine, skladišta žitarica, skladišta suhe trave i lišća, kartonske kutije, papir itd.).
- Isključite uređaj nakon rezanja. Ne ostavljajte jedinicu uključenu nakon završetka rada. Ne ostavljajte jedinicu priključenu na napajanje bez nadzora.

2. Opis uređaja

Slika A: 1. mrežni adapter, 2. mobilni okvir, 3. kabel za rezanje, 4. radna površina.
Slika B. 1. utičnica sklopke, 2. sklopka, 3. priključna utičnica
Slika C. 1. kabel za napajanje, 2. priključna utičnica, 3. kabel za rezanje
Slika D. 1. gumbi za podešavanje.

3. Namjena uređaja

Stroj je namijenjen isključivo za rezanje polistirena, stirodura i EPS derivata. Rezanje se vrši zagrijanom žicom. Koristite samo žice s parametrima navedenim u uputama. Korištenje bilo koje druge vrste žice može uzrokovati neispravnost uređaja ili kvar transformatora.
Dopušteno je koristiti uređaj u renovacijskim i građevinskim radovima, radionicama za popravke, u amaterskim radovima, uz poštivanje uvjeta uporabe i dopuštenih radnih uvjeta sadržanih u uputama za uporabu.

4. Ograničenje uporabe

Nemojte koristiti uređaj za rezanje materijala koji nisu navedeni u odjeljku 3.
Uređaj se smije koristiti samo u skladu s dolje navedenim "Dopuštenim uvjetima rada".
Također je zabranjena obrada materijala koji nisu opisani u točki „3. Namjena uređaja". Neovlaštene promjene u mehaničkoj i električnoj strukturi, bilo kakve izmjene, aktivnosti održavanja koje nisu opisane u priručniku smatrat će se nezakonitim i rezultirati trenutnim gubitkom prava na jamstvo, a izjava o sukladnosti postaje nevažeća.
Uporaba koja nije u skladu s namjeravanom uporabom ili nije u skladu s uputama za uporabu rezultirat će trenutnim gubitkom prava na jamstvo.

5. Tehnički podaci

Model	DED7518	DED7518L
Napajanje [V]	24 d.c.	24 d.c.
Snaga [W]	134	145
Promjer žice [mm]	0,65	0,75
Duljina rezanja maks. [mm].	1040	1340
Materijal od kojeg je izrađena žica	stop Kanthal	stop Kanthal
Električni otpor žice [Ohm/m]	4,07	4,07
Toplinska otpornost žice [°C]	1300	1300
Pulsni transformator [V/W]	pulsni 24 / 168	pulsni 24 / 252
Klasa zaštite	II	II

6. Priprema za rad

NAPOMENA **Provedite sve pripremne radnje s uređajem isključenim iz izvora napajanja.**

Postavite uređaj na stabilnu površinu. Održavajte nesmetan pristup uređaju.
Postavite i koristite uređaj samo na suhom tlu.
Rasklopite okvir jedinice i postavite ga u željeni položaj za rezanje.
Spojite kabel za napajanje jedinice u standardnu jednofaznu utičnicu 230V/50Hz.
Spojite kabel za napajanje stroja u utičnicu (utikač) koja se nalazi u okviru stroja.

7. Mrežna veza

Prije spajanja uređaja na izvor napajanja provjerite odgovara li napon napajanja vrijednosti navedenoj na natpisnoj pločici.
Instalacija napajanja mora biti izvedena u skladu s osnovnim zahtjevima za električne instalacije i ispunjavati sigurnosne zahtjeve. Parametri minimalnog presjeka kabela za napajanje i nazivne vrijednosti osigurača ovisno o snazi uređaja navedeni su u donjoj tablici:

Snaga uređaja [W]	Minimalni presjek vodiča [mm^2]	Minimalna vrijednost osigurača tipa C [A]
<700	0,75	6

Montažu treba izvršiti ovlašteni električar. Pri uporabi produžnih kabela pazite da poprečni presjek žile nije manji od potrebnog (vidi tablicu). Položite električni kabel tako da se tijekom rada ne prereže. Nemojte koristiti oštećene produžne kabele. Povremeno provjerite stanje kabela za napajanje. Nemojte povlačiti kabel za napajanje.

8. Uključivanje uređaja

NAPOMENA **Prije pokretanja uređaja nužno je izvršiti radnje opisane u poglavlju "Priprema za rad".**

Prije spajanja stroja na napajanje, provjerite da kabel za napajanje nije oštećen. Ako primijetite oštećenje kabela za napajanje, nemojte spajati

stroj na napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, odnesite stroj u servisni centar radi zamjene ispravnim.
Prekidač za uključivanje/isključivanje nalazi se na okviru. Za uključivanje okrenite prekidač u položaj 'I', za isključivanje u položaj 'O'.
Žica ostaje vruća nakon isključivanja, ne dirajte žicu odmah nakon isključivanja.

9. Korištenje uređaja

Materijal se mora pravilno rezati samo pomoću rezne žice s odgovarajućim karakteristikama. Koristite samo žicu za rezanje sa karakteristikama navedenim u odjeljku 6 ovih uputa za uporabu.
- S prekidačem napajanja u položaju '0', podignite pomični dio okvira stroja prema gore.
- Stavite materijal koji želite rezati na ploču stola.
- Izmjerite potrebnu duljinu rezanja.
- Uključite stroj pritiskom na tipku za napajanje u položaju "I".
- Počnite polako spuštati pokretni dio okvira. Zagrijana žica će početi tonuti u materijal koji se reže. Spustite pokretni dio okvira stroja s minimalnim pritiskom. Nemojte forsirati okvir stroja.
- Isključite stroj svaki put kada završite s rezanjem - tipka za napajanje u položaju '0' (isključeno). Pričekajte 30 sekundi da se zagrijana žica ohladi, nakon čega je sigurno ukloniti ili premjestiti materijal koji se reže - to sprječava slučajno opekline dodirivanjem zagrijane žice.
- Kada završite s radom sa strojem, isključite ga iz napajanja.

10. Aktivnosti tekućeg održavanja

⚠ NAPOMENA **Sve servisne aktivnosti obavljajte s uređajem isključenim iz izvora napajanja.**

Prijevoz
Uređaj je zaštićen od oštećenja tijekom transporta. Tijekom transporta, kao i tijekom utovara i istovara, zaštitite uređaj od udaraca, oštećenja, prignječenja i zaštitite ga od nepovoljnih uvjeta okoline, jer to može uzrokovati oštećenje uređaja.
Ako se utvrdi da je uređaj oštećen tijekom transporta (pošiljke uvijek treba provjeriti po primitku), uređaj se mora vratiti u servis ili trgovcu radi otklanjanja nastalih nedostataka. Po primitku pošiljku treba provjeriti i kompletnost. Sve rezerve ili probleme treba odmah prijaviti dobavljaču, koji je odgovoran za osiguranje robe.
Promjena rezne žice
Prilikom zamjene žice uvijek nosite zaštitne naočale i rukavice.
S vremenom se rezna žica istroši i zbog toga se pogoršavaju njezina svojstva rezanja. Kada primijetite pogoršanje svojstava rezanja žice ili ako primijetite oštećenje žice, žicu morate odmah zamijeniti. Zamjena rezne žice mora biti izvedena uz sav oprez.
Žica za rezanje mora se zamijeniti na sljedeći način:
1. Držite kraj žice za rezanje kliještima/češljastim kliještima, a zatim, dok lagano zatežete žicu, uklonite ušicu žice prema gore iz pričvrsne kopče (Sl. E).
2. odvrnite plastični gumb koji učvršćuje oprugu, zatim uklonite metalnu podlošku (Sl. F).
3. Uklonite oprugu iz držača opruge (sl. G).
4. Uklonite istrošenu žicu za rezanje iz ušice opruge i umetnite novu (sl. H).
Postavite oprugu s novom žicom za rezanje na držač opruge. Postavite oprugu na držač opruge tako da mrežica opruge s priloženom žicom bude okrenuta prema dolje (slika I).
Stavite metalnu podlošku na nosač opruge i okrenite je plastičnom ručkom (sl. J). 7.
7. Provucite žicu za rezanje kroz ležaj zatezača opruge (Sl. K). Kada provlačite žicu, uvjerite se da žica prolazi kroz ležaj zatezača opruge.
8. Čvrsto držite kraj žice kliještima/češljastim kliještima, zatim postavite ušicu žice preko držača žice (Sl. L).
9 Provjerite je li žica zategnuta. Žica ne smije biti labava. Koristite stroj samo kada je žica napeta.
10. spojite stroj na napajanje i napravite probni rez.
Skladištenje
Čuvajte uređaj na suhom, toplom mjestu, dalje od izvora vatre. Čuvati izvan dohvata djece.

11. Rezervni dijelovi i pribor

Pribor dostupan za prodaju:
Za rezač DED7518 - žica za rezanje DED75181
Za rezač DED7518L - žica za rezanje DED7518L1
Za kupnju rezervnih dijelova i pribora obratite se Dedra-Exim Service. Podaci za kontakt nalaze se na 1. stranici priručnika.
Prilikom naručivanja rezervnih dijelova navedite broj serije na natpisnoj pločici.
Tijekom jamstvenog roka popravci se obavljaju prema uvjetima navedenim u jamstvenom listu. Proizvod vratite na popravak na mjestu kupnje (prodavatelj je dužan prihvatiti reklamirani proizvod), pošaljite ga u centralni servis Dedra-Exim ili ga pošaljite u servis najbliži vašem mjestu stanovanja (popis usluga na www.dedra.pl). Molimo priložite ispunjeni jamstveni list. Nakon isteka jamstvenog roka popravke obavlja centralni servis. Oštećeni proizvod potrebno je poslati u servis (troškove dostave snosi korisnik).

12. Samostalno rješavanje problema

⚠ NAPOMENA **Isključite uređaj iz napajanja prije nego pokušate sami otkloniti kvar.**

Problem	Uzrok	Otopina
Uređaj ne radi	Bez napetosti	Provjerite stanje napojne mreže
Uređaj ne radi	Oštećen kabel	Provjerite stanje kabela. U slučaju oštećenja pošaljite u servisni centar.
Uređaj ne radi	Oštećen transformator	Naprijed na servis.
Uređaj ne radi	Pokvaren prekidač	Naprijed na servis.
Niska kvaliteta rezanja	Oštećena/istrošena žica	Zamijenite žicu

13. Završetak uređaja

1. Stroj za rezanje – 1 kom. Napajanje + kabel za rezanje – 3 kom.

14. Obavijesti za korisnike o zbrinjavanju električnih i elektroničkih uređaja (odnosi se na kućanstva)



Ovaj simbol postavljen na proizvode ili popratnu dokumentaciju obavještava da se neispravni električni ili elektronički uređaji ne smiju odlagati s kućnim otpadom. Ispravan postupak u slučaju potrebe za zbrinjavanjem, ponovnom uporabom ili oporabom komponenti sastoji se od prijenosa uređaja na specijalizirano sabirno mjesto, gdje će biti besplatno prihvaćen. Informacije o lokacijama sabirnih točaka otpadne opreme pružaju lokalne vlasti, npr. na svojim web stranicama.
Pravilno zbrinjavanje uređaja omogućuje očuvanje dragocjenih resursa i izbjegavanje negativnog utjecaja na zdravlje i okoliš, do kojeg dolazi zbog mogućnosti da uređaji sadrže opasne tvari, smjese i sastavne dijelove.
Nepravilno odlaganje otpada podliježe kaznama predviđenim relevantnim lokalnim propisima.
Korisnici u zemljama Europske unije: Ako trebate odložiti električnu ili elektroničku opremu, obratite se najbližem prodavaču ili dobavljaču za dodatne informacije.
Odlaganje u zemljama izvan Europske unije: Ovaj simbol vrijedi samo za zemlje Europske unije. Ako trebate zbrinuti ovaj proizvod, obratite se lokalnim vlastima ili trgovcu radi pravilnog zbrinjavanja.

Jamstveni list

na

……..

Kataloški broj: ……..br. partije:.....

(u daljnjem tekstu Proizvod)

Datum nabavke Proizvoda: .....

Pečat prodavača

Datum i potpis prodavača: .....

Izjava Korisnika:

Potvrđujem da sam upoznat s uvjetima jamstva i posljedicama nepoštivanja smjernica sadržanih u Uputama za upotrebu i jamstvenom listu. Upoznat sam s uvjetima ovog jamstva, što potvrđujem svojim potpisom:

....

Datum i mjesto Potpis Korisnika

I. Odgovornost za Proizvod

1. Jamac - Dedra-Exim Sp. z o.o. sa sjedištem u Pruszkówu, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Općinski sud za glavni grad Varšavu u Varšavi, XIV Gospodarski odjel Državnog sudskog registra, PIB 527-020-49-33, osnovni kapital: 100 980.00 PLN.
2. Pod uvjetima navedenim u ovom jamstvenom listu, Jamac daje jamstvo za Proizvod koji dolazi iz Jamčeve distribucije.
3. Odgovornost iz jamstva pokriva samo nedostatke koji proizlaze iz razloga koji su u Proizvodu u trenutku njegove predaje Korisniku.
4. Pod jamstvom, Korisnik stječe pravo na besplatan popravak Proizvoda, ako se kvar otkrije tijekom jamstvenog roka. Način popravka

Proizvoda (metoda popravka) ovisi o odluci Jamca. Ako Jamac utvrdi da ga je nemoguće popraviti, Jamac zadržava pravo zamijeniti neispravan element ili cijeli Proizvod ispravnim, smanjiti cijenu Proizvoda ili odstupiti od ugovora.
5. U odnosu na Korisnika koji nije potrošač u smislu Zakona od 23. travnja 1964. Građanski zakonik, odgovornost Jamca za štetu koja proizlazi iz ovog jamstva i/ili u vezi s njegovim sklapanjem i izvršenjem, bez obzira na pravni naslov, ograničena je na maksimalnu vrijednost neispravnog Proizvoda.

II. Jamstveni rok

Elementi Proizvoda	Jamstveni rok
DED7518/DED7518L	24 mjeseca od datuma kupnje Proizvoda prikazanog u ovom jamstvenom listu

III. Uvjeti korištenja jamstva

1. Predočenje od strane korisnika popunjenog jamstvenog lista Proizvoda i potvrđivanje od strane Korisnika okolnosti kupnje Proizvoda, npr. predočenjem računa, fakture itd. Kako bi učinkovito riješili reklamaciju preporuča se da Korisnik dostavi sve elemente navedene u "Kompletu uređaja" zajedno s Proizvodom za reklamaciju koja se nalazi u Uputama za upotrebu.
2. Poštovanje od strane korisnika preporuka sadržanih u Uputama za uporabu i jamstvenom listu.
3. Jamstvo vrijedi isključivo na području Republike Poljske i EU.
4. Jamstvo ne obuhvaća kvarove Proizvoda nastale posebno kao rezultat:
a. Nepoštivanja od strane Korisnika uvjeta navedenih u Uputama za uporabu, posebno u pogledu pravilnog korištenja, održavanja i čišćenja;
b. Korištenja od strane Korisnika sredstava za čišćenje ili održavanje koja nisu u skladu s Uputama za uporabu;
c. Nepravilnog skladištenja i transporta Proizvoda od strane Korisnika;
d. Neovlaštene izmjene i/ili modifikacije Proizvoda od strane Korisnika koje nisu dogovorene s Jamcem;
e. Korištenja od strane Korisnika potrošnog materijala u Proizvodu koji nije u skladu s Uputama za uporabu.
5. Korisnik koji nije potrošač u smislu zakona od 23. travnja 1964. Građanski zakonik gubi jamstvo na Proizvod u kojem:
- je Korisnik je uklonio, promijenio ili oštetio serijske brojeve, oznake datuma i natpisne pločice;
- pečati su oštećeni od strane Korisnika ili pokazuju znakove manipulacije od strane Korisnika.
6. Pozor! Radnje povezane sa svakodnevnim radom Proizvoda, koje proizlaze, između ostalog iz Upute za uporabu Korisnik je dužan provoditi samostalno i o svom trošku.

IV. Procedura reklamacije

1. U slučaju utvrđivanja neispravnog rada Proizvoda, prije podnošenja reklamacije, provjerite jesu li sve radnje navedene posebno u Uputama za uporabu, izvršene ispravno.
2. Preporučujemo podnošenje reklamacije odmah, najbolje u roku od 7 dana od dana uočavanja kvara Proizvoda. Korisnik koji nije potrošač u smislu zakona od 23. travnja 1964. Građanski zakonik gubi prava koja proizlaze iz ovog jamstva ako se reklamacija ne podnese u roku od 7 dana.
3. Reklamacija se može podnijeti, između ostalog, na mjestu kupnje Proizvoda, u jamstvenom servisu ili pismeno na sljedeću adresu: Dedra-Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Korisnik može podnijeti reklamaciju putem obrasca dostupnog na web stranici www.dedra.pl. ("Obrazac za reklamaciju").
5. Adrese jamstvenih servisa za pojedine zemlje dostupne su na web stranici www.dedra.pl. U slučaju nedostatka jamstvenog servisa za određenu zemlju, preporuča se slanje reklamacija na sljedeću adresu: Dedra-Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Poljska).
6. S obzirom na sigurnost Korisnika, zabranjeno je koristiti neispravan proizvod.
7. Pozor! Korištenje neispravnog Proizvoda opasno je za zdravlje i život Korisnika.
8. Izvršenje obveza koje proizlaze iz jamstva održat će se u roku od 14 radnih dana od dana isporuke Proizvoda koji korisnik reklamira.
9. Prije dostave neispravnog Proizvoda na reklamaciju, preporuča se čišćenje. Preporuča se da se reklamirani Proizvod pažljivo zaštiti od oštećenja tijekom transporta (preporuča se isporuka reklamiranog Proizvoda u originalnom pakiranju).
10. Jamstveni rok se produljuje za vrijeme tijekom kojeg ga Korisnik nije mogao koristiti zbog kvara na Proizvodu obuhvaćenom jamstvom.
Jamstvo ne isključuje, ograničava ili suspendira prava Korisnika koja proizlaze iz odredbi o jamstvu za nedostatke na prodanom artiklu.

Prema čl. 13 sek. 1 i sljed. 2. Uredbe (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. travnja 2016. o zaštiti fizičkih osoba u vezi s obradom osobnih podataka i slobodnom kretanju takvih podataka te stavljanju izvan snage Direktive 95/46. /EC, obavještavamo vas

1. Administrator Vaših osobnih podataka navedenih u formularu je DEDRA-EXIM sp. z o. o. sa sjedištem u Pruszkówu, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (u daljnjem tekstu: "Administrator").
2. Vaši podaci će se obrađivati isključivo u svrhu provedbe jamstvenog postupka uređaja sukladno čl. 6 st. 1 slovo. b opće uredbe o zaštiti podataka (u daljnjem tekstu: "GDPR") Davanje podataka je dobrovoljno, ali nužno za provedbu jamstvenog postupka.
3. Vaši podaci će se obrađivati za vrijeme trajanja jamstvenog postupka te za potrebe arhiviranja u slučaju potrebe obrane od bilo kakvih potraživanja prema Administratoru, najduže do isteka istih.
4. Vaši podaci mogu se priopćiti samo subjektima koji obrađuju podatke za administratora na temelju pisanog ugovora o povjeravanju obrade osobnih podataka koji između ostalog daje: tehnička služba, održavanje hostinga ili web stranica, IT služba, kurirska tvrtka. Dobavljači Administratora dužni su osigurati sigurnost podataka i ispunjavati uvjete važećih zakona vezanih uz zaštitu osobnih podataka te ne smiju koristiti povjerene osobne podatke u druge svrhe osim onih navedenih u ugovoru s Administratorom.
5. Vaši podaci neće se obrađivati na automatizirani način, uključujući u obliku profiliranja, i neće se prenositi u treću zemlju/međunarodnu organizaciju.
6. Imate pravo pristupa svojim podacima te pravo na ispravak, brisanje, ograničenje obrade, pravo na prijenos podataka, pravo na prigovor u bilo kojem trenutku.
7. Za sva pitanja vezana uz obradu Vaših osobnih podataka od strane Administratora, možete nas kontaktirati na sljedeću e-mail adresu: daneosobowe@dedra.pl.;
8. Imate pravo podnijeti pritužbu tijelu nadležnom za zaštitu osobnih podataka.

BG Съдържание

1. Снимки и рисунки
2. Описание на устройството
3. Предвидена употреба на устройството
4. Ограничение на използването
5. Технически данни
6. Подготовка за работа
7. Свързване към електрическата мрежа
8. Включване на уреда
9. Експлоатация на устройството
10. Рутинна поддръжка
11. Резервни части и аксесоари
12. Самостоятелно отстраняване на неизправности
13. Сглобяване на уреда
14. Информация за потребителите относно изхвърлянето на електрическо и електронно оборудване
15. Гаранционна карта

Декларацията за съответствие може да бъде намерена в Dedra-Exim Sp. z o.o..
Общите правила за безопасност са приложени към ръководството като отделна книжка.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Прочетете всички предупреждения, обозначени със символа, и всички инструкции.

Неспазването на следните предупреждения и инструкции за безопасност може да доведе до токов удар, пожар или сериозно нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдеща употреба.

Съвети за безопасно използване на оборудването
Това оборудване може да се използва от деца на възраст най-малко 8 години и от хора с намалени физически и умствени способности и липса на опит и познания за оборудването, ако е осигурен надзор или инструкции за безопасно използване на оборудването, така че да се разберат свързаните с него рискове. Децата не трябва да играят с оборудването. Деца без надзор не трябва да извършват почистване или поддръжка на оборудването.

- Прочетете ръководството за употреба, преди да използвате оборудването.
- Само едно лице може да работи с оборудването едновременно.
- Преди да работите с уреда, проверете дали всички захранващи кабели към уреда са правилно свързани.
- Не поставяйте никакви предмети в близост до режещия проводник на работещия уред.
- Захранващият кабел винаги трябва да се поставя на разстояние от режещия проводник, така че да не е възможно кабелът да влезе в контакт с режещия проводник.
- Не докосвайте режещия проводник, когато уредът е свързан към електрическата мрежа.

- Проводникът може да бъде все още горещ в продължение на половин минута след изключването му от захранването, като през това време не трябва да се докосва.
- Режещият проводник се нагрява по време на употреба. За да избегнете изгаряния, внимавайте особено при допир с компонентите на уреда.
- Използвайте защитни ръкавици, когато използвате уреда.
- Режещият проводник може да се сменя само след като уредът е изключен от електрическото захранване (щепселът трябва да се извади от контакта).
- Не оставяйте включения уред без надзор.
- Производителят не носи отговорност за наранявания или повреди, причинени от неправилен монтаж на уреда или неправилната му употреба.
- В случай на повреда, неправилно функциониране или неизправност на уреда, незабавно го изключете от източника на захранване и се свържете с квалифициран сервизен техник или с производителя. Уредът не трябва да се използва, докато не бъдат отстранени всички повреди и неизправности.
- Не е разрешено да извършвате самостоятелно каквито и да било модификации или модернизации под страх от загуба на гаранционни права.
- Не демонтирайте копчетата за регулиране и не ги затягайте със сила, значително по-голяма от силата, необходима за пълното спиране на подвижната рамка в желаното положение. Не ограничавайте нито един от компонентите на уреда по начин, различен от предвидения в конструкцията.
- Демонтажът на която и да е част от уреда трябва да се извършва само след като уредът е изключен от електрическата мрежа чрез изваждане на щепсела от контакта.
- Потребителят не трябва да извършва самостоятелно никакви ремонти, освен тези, посочени в инструкциите за експлоатация.
- Потребителят не трябва да използва устройството в условия, които затрудняват работата с него.
- Устройството не трябва да се използва на места, където могат да се образуват запалими газове или прах, или на места, където има запалими течности и твърди вещества (напр. в близост до складове за гориво, натрупвания на въглища и/или дървесен прах, складове за зърно, складове за суха трева и листа, картонени кутии, хартия и др.)
- Изключете уреда след рязане. Не оставяйте уреда включен след приключване на работата. Не оставяйте уреда, свързан към електрическата мрежа, без надзор.

2. Описание на устройството

Фигура А: 1. мрежов адаптер, 2. подвижна рамка, 3. режещ кабел, 4. работна повърхност.
Фиг. Б: 1. гнездо за превключване, 2. превключвател, 3. гнездо за свързване
Фиг. В. 1. захранващ кабел, 2. гнездо за свързване, 3. режещ кабел
Фиг. Г. 1. копчета за регулиране.

3. Предвидена употреба на устройството

Машината е предназначена изключително за рязане на полистирол, стиропор и производни на EPS. Рязането се извършва с помощта на нагрят проводник. Използвайте само тел с параметрите, посочени в инструкциите. Използването на друг вид тел може да доведе до неправилно функциониране на устройството или повреда на трансформатора.
Допустимо е машината да се използва при ремонтни и строителни работи, ремонтни работилници, любителски работи, като се спазват условията за използване и допустимите условия на работа, съдържащи се в инструкциите за експлоатация.

4. Ограничение на използването

Не използвайте устройството за рязане на материали, различни от изброените в раздел 3.
Машината може да се използва само в съответствие с "Разрешените условия на работа" по-долу.
Също така е забранено да се обработват материали, които не са описани в "3. Предназначение на машината". Неразрешените промени в механичната и електрическата конструкция, всякакви модификации, операции по поддръжката, които не са описани в инструкциите за експлоатация, ще се считат за незаконни и ще доведат до незабавна загуба на гаранционни права, а декларацията за съответствие ще стане невалидна.
Всяка употреба, която не е по предназначение или която не съответства на инструкциите за експлоатация, води до незабавна загуба на гаранционни права.

5. Технически данни

Модел	DED7518	DED7518L
Захранване [V]	24 d.c.	24 d.c.
Мощност [W]	134	145
Максимална дължина на рязане. [mm].	0,65	0,75
Диаметър на проводника [mm]	1040	1340
Материал на проводника	stop Kanthal	stop Kanthal
Електрическо съпротивление на проводника [Ohm/m].	4,07	4,07
Топлинно съпротивление на проводника [°C]	1300	1300
Превключващ трансформатор [V/W]	импулсен 24 / 168	импулсен 24 / 252
Клас на защита	II	II

6. Подготовка за работа

ВНИМАНИЕ **Извършвайте всички подготвителни работи, когато устройството е изключено от електрическата мрежа.**

Поставете устройството върху стабилна повърхност. Поддържайте свободен достъп до устройството.
Поставяйте и използвайте уреда само върху суха земя.
Разгънете рамката на уреда и го поставете в желаната позиция за рязане.
Свържете захранващия кабел на устройството към стандартен еднофазен контакт
230V/50Hz.
Свържете захранващия кабел на машината към контакта (щепсела), разположен в рамката на машината.

7. Свързване към електрическата мрежа

Преди да свържете уреда към електрическата мрежа, се уверете, че захранващото напрежение отговаря на стойността, посочена на табелката с номиналните стойности.
Захранващата инсталация трябва да отговаря на съществените изисквания за електрически инсталации и да отговаря на изискванията за безопасност при употреба. Параметрите за минималното сечение на захранващия кабел и номиналната стойност на предпазителя, в зависимост от мощността на уреда, са дадени в таблицата по-долу:

Захранване на устройството [W]	Минимално напречно сечение на проводника [mm^2]	Минимална стойност на предпазител тип C [A]
<700	0,75	6

Монтажът трябва да се извърши от квалифициран електротехник. Когато използвате удължителни кабели, уверете се, че напречното сечение на проводниците не е по-малко от необходимото (вж. таблицата). Разположете електрическия кабел така, че да няма опасност да бъде прерязан по време на работа. Не използвайте повредени удължители. Периодично проверявайте състоянието на захранващия кабел. Не дърпайте захранващия кабел.

8. Включване на уреда

ВНИМАНИЕ **Преди да стартирате устройството, е необходимо да извършите стъпките, описани в раздела "Подготовка за работа".**

Преди да свържете машината към електрическата мрежа, проверете дали захранващият кабел не е повреден. Ако забележите някаква повреда на захранващия кабел, не свързвайте машината към захранването. Ако захранващият кабел е повреден, занесете машината в сервизен център за подмяна с изправна такава.
Превключвателят за включване/изключване се намира на рамката. За да включите, завъртете превключвателя в положение „I“, а за да изключите - в положение „O“.
Проводникът остава горещ след изключване, не докосвайте проводника непосредствено след изключване.

9. Експлоатация на устройството

Материалът трябва да се реже правилно само с помощта на режещ проводник с подходящи характеристики. Използвайте само режещ проводник с характеристиките, изброени в раздел 6 от настоящото ръководство за експлоатация.
- При превключвател на захранването в положение „0“ повдигнете подвижната част на рамата на машината нагоре.
- Поставете материала, който трябва да се реже, върху плота.
- Измерете необходимата дължина на рязане.
- Включете машината, като натиснете бутона за захранване в положение „I“.
- Започнете бавно да спускате подвижната част на рамката. Нагрятата тел ще започне да потъва в материала за рязане.

Спускайте подвижната част на рамката на машината с минимален натиск. Не натискайте рамата на машината със сила.
- Изключвайте машината всеки път, когато приключите с рязането - бутонът за захранване е в положение „0“ (изключено). Изчакайте 30 секунди, за да изстине нагрятата тел, след което е безопасно да изваждате или премествате режещия материал - това предотвратява случайно изгаряне при докосване на нагрятата тел.
- Когато приключите работа с машината, изключете я от захранването.

10. Рутинна поддръжка

ВНИМАНИЕ **Извършвайте всички операции по поддръжката, когато устройството е изключено от електрозахранването.**

Транспортиране
Уредът е защитен от повреди по време на транспортиране. По време на транспортиране, както и при товарене и разтоварване, предпазвайте уреда от удари, повреди, смачкване и го защитавайте от неблагоприятни условия на околната среда, тъй като това може да доведе до повреда на уреда.
Ако се установи, че уредът е повреден по време на транспортирането (пратките винаги трябва да се проверяват при получаването им), уредът трябва да се върне в сервизния център или при търговеца за отстраняване на възникналите дефекти. При получаване на пратката трябва да се провери и нейната пълнота. Всички резерви или проблеми трябва да се съобщават незабавно на доставчика, който е отговорен за застраховането на стоките.
Смяна на режещата тел
Винаги носете защитни очила и ръкавици, когато сменяте телта.
С течение на времето режещата тел се износва и поради това режещите ѝ свойства се влошават. Когато забележите влошаване на режещите свойства на телта или ако забележите повреда на телта, телта трябва да се смени незабавно. Подмяната на режещата тел трябва да се извършва с цялото внимание при това.
Режещият проводник трябва да се подмени по следния начин:
1. задръжте края на режещата тел с клещи/клещи за разчесване, след което, като леко затегнете телта, извадете ухото на телта нагоре от фиксиращата скоба (фиг. Д).
2. отвийте пластмасовото копче, фиксиращо пружината, след което отстранете металната шайба (фиг. Е).
3. Извадете пружината от скобата за задържане на пружината (фиг. G).
4. Отстранете износената режеща тел от окото на пружината и поставете нова (фиг. З).
Поставете пружината с новата режеща тел върху фиксатора на пружината. Поставете пружината върху фиксатора на пружината така, че окото на пружината с нанесената режеща тел да е обърнато надолу (фиг. I).
Поставете металната шайба върху скобата за закрепване на пружината и я завъртете с пластмасовото копче (фиг. J). 7.
7. Прекарайте режещата тел през лагера на пружинния обтегач (фиг. K). При прокарването на телта се уверете, че тя преминава през лагера на пружинния обтегач.
8. дръжте здраво края на телта с клещи/клещи за разчесване, след което поставете ухото на телта върху фиксатора на телта (фиг. L).
9 Проверете дали телта е опъната. Телта не трябва да е хлабава. Използвайте машината само когато телта е опъната.
10. свържете машината към електрозахранването и направете пробен разрез.
Съхранение
Съхранявайте устройството на сухо и топло място, далеч от източници на огън. Съхранявайте на място, недостъпно за деца.

11. Резервни части и аксесоари

Предлагат се за закупуване аксесоари:
За машината за рязане DED7518 - Режеща тел DED75181
За машината за рязане DED7518L - Режеща тел DED7518L1
За закупуване на резервни части и аксесоари се свържете с Dedra-Exim Service. Данните за контакт можете да намерите на страница 1 от ръководството.
Когато поръчвате резервни части, посочете номера на партидата върху табелката.
По време на гаранционния период ремонтите се извършват в съответствие с условията на гаранционната карта. Моля, предайте дефектния продукт за ремонт на мястото на покупката (продавачът е длъжен да приеме дефектния продукт), изпратете го до централния сервизен център на Dedra-Exim или го изпратете до сервизния център, който е най-близо до вашето местоживеене (списък на сервизните центрове на www.dedra.pl). Моля, приложете попълнената гаранционна карта. След изтичане на гаранционния срок ремонтите се извършват от централния сервиз. Изпратете дефектния продукт до сервизния център (транспортните разходи се заплащат от потребителя).

12. Самостоятелно отстраняване на неизправности

ВНИМАНИЕ **Преди да започнете самостоятелно да отстранявате неизправности, изключете устройството от електрическата мрежа.**

Проблем	Причина	Решение
Устройството не работи	Няма напрежение	Проверете състоянието на захранващата мрежа
Устройството не работи	Повреден кабел	Проверете състоянието на кабела. В случай на повреда се обърнете към сервизен агент.
Устройството не работи	Дефектен трансформатор	Изпратете за сервизно обслужване.
Машината не работи	Дефектен превключвател	Изпратете за сервизно обслужване.
Лошо качество на рязане	Повреден/износен проводник	Заменете проводника

13. Сглобяване на уреда

Машина за рязане - 1 бр. Захранване + захранващ кабел - 2 бр. Режеща тел - 3 бр.

14. Информация за потребителите относно изхвърлянето на електрическо и електронно оборудване (засяга домакинствата)



Символът, изобразен върху продуктите или придружаващата ги документация, указва, че дефектното електрическо или електронно оборудване не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Ако трябва да изхвърлите, да използвате повторно или да възстановите компоненти, е правилно да ги занесете в специализиран пункт за събиране, където ще бъдат приети безплатно. Информация за местоположението на пунктовете за събиране на употребявано оборудване се предоставя от местните власти, например на техните уебсайтове.
Правилното рециклиране на устройствата ви позволи да спестите ценни ресурси и да избегнете отрицателни въздействия върху здравето и околната среда в резултат на възможното наличие на: опасни вещества, смеси и компоненти в оборудването.
Неправилното изхвърляне на отпадъци е свързано с риск от санкции съгласно съответните местни разпоредби.
Потребители в страни от ЕС: Ако трябва да изхвърлите електрическо или електронно оборудване, моля, свържете се с най-близкия пункт за продажба или с вашия доставчик, който ще ви предостави допълнителна информация.
Изхвърляне в страни извън Европейския съюз: Този символ се отнася само за страните от Европейския съюз. Ако желаете да изхвърлите този продукт, моля, свържете се с местните власти или с търговеца за правилния начин на изхвърляне.

Гаранционна карта

на

……..

Номер на поръчката: ..... Номер на партидата: .....

(наричан по-долу "Продуктът")

Дата на закупуване на продукта: .....

Печат на дилъра

Дата и подпис на продавача: .....

Изявление на потребителя:

Потвърждавам, че съм информиран за условията на гаранцията и последиците от неспазването на указанията в инструкцията за експлоатация и гаранционната карта. Запознат съм с условията на тази гаранция, което потвърждавам със саморъчния си подпис:

....

Дата и място Подпис на потребителя

I. Отговорност за продукта

1. Гарант - "„Dedra-Exim"" Sp. z o.o. със седалище в Прушков, адрес: гр: ул. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Окръжен съд на град Варшава във Варшава, XIV икономическо отделение на Националния съдебен регистър, NIP 527-020-49-33, акционерен капитал: 100 980,00 ЛВ.
2. При условията, изложени в настоящия гаранционен сертификат, гарантът предоставя гаранция за продукта, който произхожда от дистрибуцията на гаранта.
3. Отговорността по гаранцията покрива само дефекти, произтичащи от причини, присъщи на Продукта в момента на предоставянето му на Потребителя.
4. По силата на гаранцията Потребителят получава право на безплатен ремонт на Продукта, ако дефектът се е появил по време на гаранционния период. Методът на ремонт на Продукта (метод на ремонт) е по преценка на Гаранта. Ако Гарантът установи, че поправката не е възможна, той си запазва правото да замени дефектния елемент или целия Продукт с такъв без дефекти, да намали цената на Продукта или да се откаже от договора.
5. По отношение на потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Гражданския кодекс, отговорността на Гаранта за вреди, произтичащи от тази гаранция и/или във връзка с нейното сключване и изпълнение, независимо от правния титул, е ограничена до максималния размер на стойността на дефектния Продукт.

II. Гаранционен период

Компоненти на продукта	Продължителност на гаранционната защита
DED7518/DED7518L	24 месеца от датата на закупуване на Продукта, както е посочено в тази гаранционна карта

III. Условия за упражняване на гаранцията

1. Потребителят трябва да представи попълнената гаранционна карта на Продукта и да докаже обстоятелствата на закупуване на Продукта от Потребителя, напр. чрез представяне на касова бележка, фактура и др. За целите на ефективната обработка на жалби се препоръчва Потребителят да представи заедно с Продукта всички елементи, определени в "Комплектоване на устройството", включени в Ръководството за потребителя, за целите на рекламацията.
2. Потребителят трябва да спазва инструкциите в ръководството за потребителя и гаранционната карта.
3. Гаранцията обхваща само територията на Република Полша и ЕС.
4. Гаранцията не покрива дефекти на Продукта, произтичащи по-специално от:
a. Неспазване от страна на Потребителя на условията, посочени в Ръководството за потребителя, по-специално по отношение на правилната експлоатация, поддръжка и почистване;
b. Използването от страна на потребителя на продукти за почистване или поддръжка, несъответстващи на инструкциите за експлоатация;
c. Неподходящо съхранение и транспортиране на Продукта от страна на Потребителя;
d. Неразрешени промени и/или модификации на Продукта от страна на Потребителя, които не са били съгласувани с Гаранта;
e. Използване от страна на Потребителя на консумативи в Продукта, които не съответстват на Ръководството за потребителя.
5. Потребителят, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. - Граждански кодекс, губи гаранцията за Продукта. Гражданския кодекс, губи гаранцията за Продукта, в който:
- серийните номера, обозначенията за дата и табелките с имената са били отстранени, променени или повредени от Потребителя;
- пломбите са били повредени от потребителя или имат следи от манипулация от страна на потребителя.
6. Внимание: Потребителят извършва дейностите, свързани с ежедневната експлоатация на Продукта, произтичащи, наред с другото, от Ръководството за потребителя, самостоятелно и за своя сметка.

IV. Процедура за подаване на жалби

1. В случай на дефектно функциониране на Продукта, преди да подадете жалба, трябва да се уверите, че всички операции, посочени по-специално в Ръководството за потребителя, са извършени правилно.
2. Препоръчително е да подадете жалба незабавно, за предпочитане в рамките на 7 дни от забелязването на дефект в Продукта. Потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Гражданския кодекс, губи правата, произтичащи от тази гаранция, ако жалбата не бъде подадена в срок от 7 дни. 3.
3. Уведомяването за жалба може да се извърши, inter alia, на мястото на закупуване на Продукта, в гаранционното обслужване или писмено на адреса: „Dedra-Exim” Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Потребителят може да подаде жалба, като използва формуляра, достъпен на адрес www.dedra.pl. ("Формуляр за гаранционна претенция").
5. адресите на гаранционното обслужване за отделните страни са достъпни на www.dedra.pl. Ако в дадена страна няма гаранционно обслужване, препоръчваме да отправяте гаранционни претенции към: „Dedra-Exim” Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Полша).
6. като се има предвид безопасността на Потребителя, използването на дефектния Продукт е забранено.
7 Внимание: Използването на дефектен продукт е опасно за здравето и живота на потребителя.
8. Изпълнението на задълженията по гаранцията се извършва в рамките на 14 работни дни от датата на доставка на дефектния Продукт от Потребителя.
9. Преди дефектният Продукт да бъде предаден за рекламация, се препоръчва той да бъде почистен. Препоръчва се продуктът, предмет на рекламация, да бъде внимателно защитен от повреди по време на транспортиране (препоръчва се продуктът, предмет на рекламация, да се достави в оригиналната му опаковка).
Гаранционният срок се удължава с времето, през което 10.Потребителят не е могъл да използва Продукта, обхванат от гаранцията, поради дефект.
Гаранцията не изключва, ограничава или спира правата на потребителя, произтичащи от разпоредбите на гаранцията за дефекти на продадената вещ.

В съответствие с член 13, параграфи 1 и 2 от Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Директива 95/46/ЕО ("ОРЗД"), с настоящото Ви информираме, че:

1. Администраторът на Вашите лични данни, посочени във формуляра е DEDRA-EXIM sp. z o.o. със седалище в Прушков, на ул. 3 Maja 8, 05-800 Прушков (по-нататък: „Администратор”).
2. Вашите лични данни ще се обработват изключително с цел провеждане на гаранционната процедура на устройството съгласно ст. 6 ал. 1 буква “б” от Общия регламент за защита на личните данни (по-нататък: „ОРЗД”) Посочване на данните е доброволно, но е необходимо за провеждане на гаранционната процедура.
3. Вашите лични данни ще се обработват през срока на разглеждането на провеждане на гаранционната процедура и за архивни цели при необходимост от защита от евентуалните претенции към Администратора не по-дълго отколкото до датата на давността им.
4. Вашите лични данни могат да се обявяват изключително на операторите, обработващи данните в полза на Администратора въз основа на писмен договор за възлагане на обработването на личните данни, предоставящи, м.др. услуги по технически сервиз, хостинг или обслужване на уеб-сайта, по IT обслужване, на куриерска служба. Доставчиците на Администратора са задължени да осигурят защита на личните данни и да отговарят на изискванията на действащото законодателство, свързано със защита на личните данни и не могат да използват доверените им лични данни за целите, различни от определените в договор с Администратора.
5. Вашите данни няма да бъдат обработвани по автоматизиран начин, в това число във формата на профилиране, и няма да се предоставят в трета страна/международна организация.
6. Имате право на достъп до съдържанието на личните си данни и право всеки момент да ги коригирате, изтриете, ограничите обработването им, право да прехвърляте данните, право да подадете възражение.
7. По всякакви въпроси, свързани с обработването на Вашите лични данни от Администратора можете да се свържете на електронен адрес: daneosobowe@dedra.pl.;
8. Имате право да подадете жалба до органа, компетентен относно въпросите за защита на личните данни.

EE Sisukord

1. Joonistus ja pildid
2. Seadme kirjeldus
3. Seadme eesmärk
4. Kasutuspiirangud
5. Tehnilised andmed
6. Kasutamiseks ettevalmistamine
7. Ühendamine elektrivõrku
8. Seadme sisselülitamine
9. Seadme töötamine
10. Pidev hooldus
11. Varuosad ja tarvikud
12. Iseseisev tõrkeotsing
13. Pakendi sisu
14. Teave kasutajatele elektri- ja elektroonikaseadmete kõrvaldamise kohta (kehtib kodumajapidamiste kohta)
15. Garantiikaart

Vastavusdeklaratsioon on saadaval tootjalt.

HOIATUS. Lugege kõiki sümboliga tähistatud hoiatusi ja kõiki juhiseid.

Järgmiste hoiatuste ja ohutusjuhiste eiramine võib põhjustada elektrilööki, tulekahju või tõsiseid vigastusi.

Säilitage kõik hoiatused ja juhised edaspidiseks kasutamiseks.

Nõuanded seadmete ohutu kasutamise kohta

- Seda seadet võivad kasutada vähemalt 8-aastased lapsed ja inimesed, kelle füüsilised ja vaimsed võimed on vähenenud ning kellel puuduvad kogemused ja teadmised seadme kohta, kui on tagatud järelevalve või juhendamine, kuidas seadet ohutult kasutada, nii et sellega seotud riskid oleksid mõistetavad. Lapsed ei tohiks seadmetega mängida. Lapsed, kelle üle ei ole järelevalvet, ei tohiks teostada seadmete puhastamist ega hooldamist.
- Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhendit.
- Seadmega võib korraga töötada ainult üks inimene.
- Enne seadmega töötamist kontrollige, et kõik seadme toitejuhtmed oleksid korralikult ühendatud.
- Ärge asetage mingeid esemeid töötava seadme lõikekaabli lähedusse.
- Toitejuhe tuleb alati asetada lõikekaablist eemale, nii et see ei saaks lõikekaabliga kokku puutuda.
- Ärge puudutage lõikekaablit, kui seade on vooluvõrku ühendatud.
- Pärast vooluvõrgust lahtiühendamist võib juhe olla veel pool minutit kuum, mille jooksul ei tohi seda puudutada.
- Lõiketraat muutub kasutamise ajal kuumaks. Põletuste vältimiseks olge seadme komponentidega kokkupuutumisel eriti ettevaatlik.
- Kasutage seadme kasutamisel kaitsekindaid.
- Lõikekaablit tohib vahetada alles pärast seda, kui seade on elektrivõrgust lahti ühendatud (toitepistik tuleb pistikupesast välja tõmmata).
- Ärge jätke seadet järelevalveta sisse lülitatud seadet.
- Tootja ei vastuta vigastuste või kahjustuste eest, mis on põhjustatud seadme ebaõigest paigaldamisest või ebaõigest kasutamisest.
- Seadme kahjustuse, talitlushäire või rikke korral ühendage see kohe vooluvõrgust lahti ja pöörduge kvalifitseeritud hooldustehniku või tootja poole. Seadet ei tohi kasutada enne, kui kõik kahjustused ja rikked on kõrvaldatud.
- Garantiiõiguste kaotamise ähvardusel ei ole lubatud iseseisvalt teha mingeid muudatusi või täiendusi.
- Ärge demonteerige reguleerimisnuppe ega pingutage neid jõuga, mis on oluliselt suurem kui jõud, mis on vajalik liikuva raami täielikuks peatamiseks soovitud asendis. Ärge hoidke seadme mis tahes komponente kinni, kui see ei ole ette nähtud.
- Seadme mis tahes osade lahtivõtmine tohib toimuda alles pärast seda, kui seade on vooluvõrgust lahti ühendatud, tõmmates pistiku pistikupesast välja.
- Kasutaja ei tohi ise teha muid kui kasutusjuhendis nimetatud remonditöid.
- Kasutaja ei tohi seadet kasutada tingimustes, mis raskendavad selle käsitsemist.
- Masinat ei tohi kasutada kohtades, kus võivad tekkida tuleohtlikud gaasid või tolm, või kohtades, kus leidub tuleohtlikke vedelikke ja tahkeid aineid (nt kütusehoidlate, söe- ja/või puidutolmu kogunemiskohtade, teraviljavarude, kuiva rohu ja lehtede hoidlate, kartongikastide, paberi jms läheduses).
- Lülitage seade pärast lõikamist välja. Ärge jätke seadet pärast töö lõpetamist sisse lülitatuks. Ärge jätke seadet järelevalveta vooluvõrku ühendatud.

2. Seadme kirjeldus

Joonis A: 1. võrguadapter, 2. mobiilne raam, 3. lõikekaabel, 4. tööpind.
Joonis B: 1. lülituspesa, 2. lüliti, 3. ühenduspesa.
Joonis C: 1. toitejuhe, 2. ühendusliitmik, 3. lõikekaabel.
Joonis D. 1. reguleerimisnupud.

3. Seadme eesmärk

Masin on ette nähtud üksnes polüstüreeni, stüropolüstüreeni ja EPS-produktide lõikamiseks. Lõikamine toimub kuumutatud traadiga. Kasutage ainult juhendis toodud parameetritega traati. Teistsuguse traadi kasutamine võib põhjustada seadme talitlushäireid või trafo rikkeid.
Seadet on lubatud kasutada renoveerimis- ja ehitustöödel, remonditöökodades, amatööritöödel, arvestades kasutusjuhendis toodud kasutustingimusi ja lubatud töötingimusi.

4. Kasutuspiirangud

Seadet tohib kasutada ainult vastavalt allpool toodud „Lubatud töötingimustele“.
Ärge kasutage seadet muude kui punktis 3 loetletud materjalide lõikamiseks.
Lubamatuid muudatusi mehaanilises ja elektrilises konstruktsioonis, mis tahes muudatusi, kasutusjuhendis kirjeldamata hooldustoiminguid käsitatakse ebaseaduslikuna ja need toovad kaasa garantiiõiguste kohese kaotuse ning vastavusdeklaratsioon muutub kehtetuks.
Väärkasutamine või kasutusjuhendile mittevastav kasutamine toob kaasa garantiiõiguste kohese kaotuse.

5. Tehnilised andmed

Mudeli nimi	DED7518	DED7518L
Toiteallikas [V]	24 d.c.	24 d.c.
Võimsustarbimine [W]	134	145
Juhtme läbimõõt [mm]	0,65	0,75
Lõikepikkus max. [mm].	1040	1340
Traadi materjal	stop Kanthal	stop Kanthal
Traadi elektritakistus [Ohm/m]	4,07	4,07
Traadi soojustakistus [°C]	1300	1300
Lülitusmuundur [V/W]	impulsi 24 / 168	impulsi 24 / 252
Kaitseklass	II	II

6. Kasutamiseks ettevalmistamine

MÄRKUS **Kõik käesolevas peatükis kirjeldatud toimingud tuleb teostada aku lahtiühendatuna.**

Asetage seade stabiilsele pinnale. Säilitage takistusteta juurdepääs seadmele.
Asetage ja kasutage seadet ainult kuivale pinnasele.
Keerake seadme raam lahti ja asetage see soovitud lõikamisasendisse.
Ühendage seadme toitejuhe standardse ühefaasilise pistikupesa külge. 230V/50Hz.
Ühendage seadme toitejuhe seadme raamis asuvasse pistikupessa (pistikusse).

7. Ühendamine elektrivõrku

Enne seadme ühendamist vooluvõrku veenduge, et toitepinge vastab nimesildil toodud väärtusele.
Toiteallikas peab olema paigaldatud vastavalt elektripaigaldistele esitatavatele olulistele nõuetele ja vastama kasutusohutusnõuetele. Toitekaabli minimaalse ristlõike parameetrid ja kaitsme nimiväärtus sõltuvalt seadme võimsusest on toodud alljärgnevas tabelis:

Nimivõimsus [W]	Juhtme minimaalne ristlõige [mm2]	C-tüüpi kaitsme miinimumväärtus [A]
<700	0,75	6

Paigaldamist peab teostama kvalifitseeritud elektrik. Pikendusjuhtmete kasutamisel veenduge, et kaabli ristlõige ei oleks vajalikust väiksem (vt tabelit). Korraldage elektrijuhe nii, et see ei oleks töö ajal läbilõikamise ohus. Ärge kasutage kahjustatud pikendusjuhtmeid. Kontrollige regulaarselt toitejuhtme seisundit. Ärge tõmmake toitejuhtmest.

8. Seadme sisselülitamine

MÄRKUS **Enne seadme käivitamist on oluline teostada punktis „Käitamiseks ettevalmistamine“ kirjeldatud toimingud.**

Enne masina ühendamist vooluvõrku kontrollige, et toitejuhe ei oleks kahjustatud. Kui märkate, et toitejuhe on kahjustatud, ärge ühendage masinat toiteallikaga. Kui toitejuhe on kahjustatud, viige masin teeninduskeskusesse, et see töökorras olevaga asendada.
Sisse- ja väljalülituslüliti asub raamil. Sisselülitamiseks keerake lüliti asendisse „I“, väljalülitamiseks asendisse „O“.

Pärast väljalülitamist jääb juhe kuumaks, ärge puudutage seda kohe pärast väljalülitamist.

9. Seadme töötamine

Materjali tuleb õigesti lõigata ainult õigete omadustega lõiketraadiga. Kasutage ainult käesoleva kasutusjuhendi punktis 6 loetletud omadustega lõiketraati.
- Kui toitelüliti on asendis „0“, tõstke masina raami liikuv osa üles.
- Asetage lõigatav materjal lauale.
- Mõõtke vajalik lõikepikkus.
- Lülitage masin sisse, vajutades toitenuppu asendisse „I“.
- Alustage raami liikuva osa aeglast langetamist. Kuumutatud traat hakkab lõikematerjali sisse vajuma. Laske masina raami liikuvat osa minimaalse survega alla. Ärge suruge masinaraami jõuga.
- Lülitage masin välja iga kord, kui lõpetate lõikamise - toitenupp asendis „0“ (välja). Oodake 30 sekundit, kuni kuumutatud traat jahtub, pärast seda on ohutu lõigatavat materjali eemaldada või liigutada - see hoiab ära juhusliku põletuse kuumutatud traadi puudutamisel.
- Kui olete masinaga töötamise lõpetanud, ühendage see vooluvõrgust lahti.

10. Pidev hooldus

MÄRKUS **Kõik hooldustööd tuleb teostada seadme vooluvõrgust välja lülitatuna.**

Transport
Seade on transpordi ajal kaitstud kahjustuste eest. Kaitske seadet nii transpordi kui ka peale- ja mahalaadimise ajal löökide, kahjustuste, purustamise ja ebasoodsate keskkonnatingimuste eest, sest need võivad seadet kahjustada.
Kui seadmel avastatakse transpordi ajal kahjustusi (saadetisi tuleb alati kontrollida nende kättesaamisel), tuleb seade tagastada teeninduskeskusesse või edasimüüjale tekkinud defektide kõrvaldamiseks. Saadetise kättesaamisel tuleb kontrollida ka selle täielikkust. Kõikidest vastuväidetest või probleemidest tuleb viivitamatult teatada tarnijale, kes vastutab kauba kindlustamise eest.
Lõiketraadi vahetamine
Traadi vahetamisel kandke alati kaitseprille ja kindaid.
Aja jooksul kulub lõiketraat ära ja seetõttu halvenevad selle lõikamisomadused. Kui märkate traadi lõikamisomaduste halvenemist või kui märkate traadi kahjustusi, tuleb traat viivitamatult välja vahetada.
Lõiketraadi väljavahetamisel tuleb olla väga ettevaatlik.
Lõiketraat tuleb välja vahetada järgmiselt:
1. Hoidke lõiketraadi otsast kinni tangide/ kammitsatega, seejärel eemaldage traati veidi pinguldades traadi aas ülespoole kinnitusklambrist (joonis E).
2. Keerake lahti vedru kinnitav plastnupp, seejärel eemaldage metallsõrestik (joonis F).
3. Eemaldage vedru vedru kinnitusklambrist (joonis G).
4. Eemaldage kulunud lõiketraat vedru aasast ja sisestage uus (joonis H).
Asetage vedru koos uue lõiketraadiga vedru kinnitusaasale. Asetage vedru vedru hoidikule nii, et vedru silmus koos pealekantud traadiga on suunatud allapoole (joon I).
Asetage metallsõrestik vedru kinnituskinnitusele ja keerake seda plastnupu abil (joonis J). 7.
7. Viige lõiketraat läbi vedru pingutuslaagri (joonis K). Jälgige, et traat läbiks vedru pinguldaja laagrit, kui panete traadi läbi.
8. Hoidke traadi otsast kindlalt kinni tangide/kammitsatega, seejärel asetage traadisilm üle traadi kinnituse (joonis L).
9. Kontrollige, et traat oleks pingul. Traat ei tohi olla lõtv. Kasutage masinat ainult siis, kui traat on pingul.
10. Ühendage masin vooluvõrku ja tehke proovilõige.
Säilitamine
Säilitage seadet kuivas ja soojas kohas, eemal tuleallikatest. Hoida lastele kättesaamatus kohas.

11. Varuosad ja tarvikud

Müügil olevad tarvikud:
DED7518 lõikurile - DED75181 lõiketraat
DED7518L lõikurile - DED7518L1 lõiketraat
Varuosade ja tarvikute ostmiseks võtke ühendust Dedra Exim teenindusega. Kontaktandmed leiate kasutusjuhendi leheküljelt 1.
Varuosade tellimisel palun märkige nimesildil olev partii number.
Garantiiperioodi jooksul teostatakse remonti vastavalt garantiikaardi tingimustele. Tagastage vigane toode remondiks ostukohas (edasimüüja on kohustatud vigase toote vastu võtma), saatke see Dedra Eximi keskteeninduskeskusesse või teie elukohale lähimasse teeninduskeskusesse (teeninduskeskuste nimekiri aadressil www.dedra.pl). Lisage palun täidetud garantiikaart. Pärast garantiiaja möödumist teostab remondi keskteenindus. Saatke defektne toode teeninduskeskusesse (saatekulud kannab kasutaja).

12. Iseseisev tõrkeotsing

MÄRKUS **Enne seadme tõrkeotsingu teostamist ühendage seade vooluvõrgust lahti.**

Probleem	Põhjus	Lahendus
Seade ei tööta	Pinge puudub	Kontrollida elektrivõrgu seisundit
Seade ei tööta	Kahjustatud kaabel	Kontrollige kaabli seisukorda. Kahjustuse korral pöörduge teenindusettevõttesse.
Seade ei tööta	Defektne trafo	Saatke hooldusesse.
Seade ei tööta	Defektne lüliti	Saatke hooldusesse.
Halva lõikekvaliteet	Kahjustatud/kulunud juhe	Vahetage juhe välja.

13. Pakendi sisu

Lõikemasin - 1 tk. Toiteplokk + toitejuhe - 2 tk. Lõiketraat - 3 tk.

14. Teave kasutajatele elektri- ja elektroonikaseadmete kõrvaldamise kohta (kehtib kodumajapidamiste kohta)

Toodetel või kaasasolevatel dokumentidel olev sümbol näitab, et defektseid elektri- või elektroonikaseadmeid ei tohi hävitada koos olmejäätmetega. Kui teil on vaja komponendid kõrvaldada, taaskasutada või taaskasutada, viige need spetsiaalsesse kogumispunkti, kus neid võetakse tasuta vastu. Teavet kasutatud seadmete kogumispunktide asukoha kohta annavad kohalikud omavalitsused, nt nende veebisaitidel.
Seadme nõuetekohase kõrvaldamisega säästate väärtuslikke ressursse ning väldite negatiivset mõju tervisele ja keskkonnale, mis tuleneb seadmes sisalduvatest võimalikest ohtlikest ainetest, segudest ja komponentidest.
Ebaõige jäätmete kõrvaldamine toob vastavalt kohalikele eeskirjadele kaasa karistusi.
Kasutajad ELi riikides: Kui teil on vaja elektri- või elektroonikaseadmeid kõrvaldada, võtke ühendust lähima müügipunkti või tarnijaga, kes saab lisateavet.
Kõrvaldamine ELi-välistes riikides: See sümbol kehtib ainult Euroopa Liidu riikides. Kui soovite seda toodet kõrvaldada, võtke palun ühendust oma kohaliku ametiasutuse või edasimüüjaga, et selgitada välja õige kõrvaldamisviis.

Garantiikaart

.....
(toote nimi)

Kataloogi nr: ..... Partii nr: .....
(edaspidi „toode“)
Toote ostukuupäev : .....

Müüja tempel

Kuupäev ja müüja allkiri: .....

Kasutaja avaldus:

Kinnitan, et mind on teavitatud garantiitingimustest ning kasutusjuhendis ja garantiis toodud juhiste mittetäitmise tagajärgedest. Olen teadlik käesoleva garantii tingimustest, mida kinnitan oma omakäelise allkirjaga.:

…….... ……
Kuupäev ja koht Kasutaja allkiri

I. Tootevastutus
1. Garantii andja - Dedra Exim Sp. z o.o., asukohaga Pruszków, aadress: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Varssavi linna ringkonnakohus Varssavis, riikliku kohturegistri 14. majandusosakond, TIN 527-020-49-33, aktsiakapital: 100 980,00 PLN.
2. Garantii andja annab garantii Toote kohta Garantii andja levitamisest käesolevas garantiis sätestatud tingimustel.
3. Garantiikohustus hõlmab ainult defekte, mis tulenevad tootele omastest põhjustest selle kasutajale üleandmise ajal.

4. Garantii alusel on kasutajal õigus lasta toodet tasuta parandada, kui defekt ilmnes garantiiaja jooksul. Toote parandamise meetod on garantii andja otsustada. Kui garantii andja leiab, et parandamine on võimatu, jätab ta endale õiguse asendada defektne osa või kogu toode defektivaba vastu, vähendada toote hinda või taganeda lepingust.
5. Kasutaja suhtes, kes ei ole tarbija 23. aprilli 1964. aasta tsiviilseadustiku seaduse tähenduses, on Garantii andja vastutus käesolevast garantiist ja/või selle sõlmimisest ja täitmisest tuleneva kahju eest, sõltumata õigushüvest, piiratud maksimaalselt defektse Toote väärtusega.

II. Garantiiperiood

Toote osad	Garantiikaitse kestus
DED7518/DED7518L	24 kuud alates Toote ostmise kuupäevast, nagu on näidatud käesoleval garantiikaardil

III. Garantiitingimused

1. Kasutaja poolt toote täidetud garantiikaardi esitamine ja kasutaja poolt toote ostu asjaolude tõendamine, nt kviitungi, arve vms. esitamisega. Tõhusaks kaebuste menetlemiseks on soovitatav, et kasutaja esitaks koos tootega kõik kasutusjuhendis „Seadme komponentide komplekt“ toodud komponendid.
2. Kasutaja poolt kasutusjuhendis toodud juhiste ja garantii järgimine.
3. Garantii kehtib ainult Poola Vabariigi ja ELi territooriumil.
4. Garantii ei hõlma toote puudusi, mis tulenevad eelkõige järgmistest asjaoludest:

a) Kasutaja poolt kasutusjuhendis sätestatud tingimuste täitmata jätmine, eelkõige seoses õige käitamise, hoolduse ja puhastamisega;
b) Kasutaja kasutab puhastus- või hooldusvahendeid, mis ei vasta kasutusjuhendile;
c) Toote ebaõige ladustamine ja transport kasutaja poolt;
d) Kasutaja poolt Tootel tehtavad omavolilised muudatused ja/või modifikatsioonid, mis ei ole Garantii andjaga kokku lepitud;
e) Kasutaja poolt tootes kasutatavate tarbekaupade kasutamine, mis ei vasta kasutusjuhendile.

5. Kasutajale, kes ei ole tarbija tsiviilseadustiku 23. aprilli 1964. aasta seaduse tähenduses, kaotab garantii Toote suhtes kehtivuse, kui:

a) seerianumbrid, kuupäevamärgised ja andmesildid on kasutaja poolt eemaldatud, muudetud või kahjustatud;
b) plommid on kasutaja poolt kahjustatud või näitavad märke kasutaja poolt tehtud võltsimisest.

Märkus! Kasutaja peab ise ja omal kulul teostama toote igapäevase kasutamisega seotud toimingud, mis tulenevad muu hulgas kasutusjuhendist.

IV. Pretensioonide esitamise kord

1. Kui te leiate, et toode ei tööta korralikult, veenduge enne pretensiooni esitamist, et kõik eelkõige kasutusjuhendis kirjeldatud toimingud on korrektselt teostatud.
2. Soovitatav on esitada pretensioon kohe, eelistatavalt 7 päeva jooksul pärast toote defekti märkamist. Kasutaja, kes ei ole tarbija 23. aprilli 1964. aasta tsiviilseadustiku seaduse tähenduses, kaotab käesolevast garantiist tulenevad õigused, kui ta ei esita pretensiooni 7 päeva jooksul.
3. Reklamatsioone võib esitada muu hulgas toote ostukohas, garantiiteeninduses või kirjalikult järgmisel aadressil: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Kasutaja võib esitada kaebuse veebilehel www.dedra.pl kättesaadava vormi abil. („Garantiinõude vorm“).
5. Riigipõhise garantiiteenistuse aadressid on kättesaadavad aadressil www.dedra.pl. Kui riigispetsiifiline garantiiteenistus ei ole kättesaadav, soovitame pöörduda garantiinõuete saamiseks aadressil: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Poola).
6. Kasutaja ohutust silmas pidades on defektse toote kasutamine keelatud.
7. Ettevaatust: Vigase Toote kasutamine on ohtlik kasutaja tervisele ja elule.
8. Garantiikohustuste täitmine peab toimuma 14 tööpäeva jooksul alates kuupäevast, mil kasutaja on defektse Toote kätte saanud.
9. Enne defektse Toote tarnimist reklamatsiooni korras on soovitatav see puhastada. Reklaamitav toode on soovitatav hoolikalt kaitsta transpordi käigus tekkivate kahjustuste eest (soovitatakse tarnida reklaamitav toode originaalpakendis).
10. Garantiiaeg pikeneb aja võrra, mille jooksul kasutaja ei saanud garantiiga hõlmatud toote defekti tõttu seda kasutada.

Garantii ei välista, piira ega lükka edasi kasutaja õigusi, mis tulenevad garantiieeskirjadest müüdud kauba defektide korral.

Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 27. aprilli 2016. aasta määruse (EL) 2016/679 (füüsiliste isikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ja selliste andmete vaba liikumise ning direktiivi 95/46/EÜ kehtetuks tunnistamise kohta) artikli 13 lõigetele 1 ja 2 teavitame teid, et

1. Teie esitatud isikuandmete haldaja on DEDRA-EXIM sp. z o.o., mille registrijärgne asukoht on Pruszków, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (edaspidi „haldaja“).
2. Teie andmeid töödeldakse üksnes seadme garantiimenetluse rakendamiseks üldise andmekaitse määruse (edaspidi „RODO“) artikli 6 lõike 1 punkti b alusel. Andmete esitamine on vabatahtlik, kuid vajalik garantiimenetluse rakendamiseks.
3. Teie andmeid töödeldakse garantiimenetluse rakendamise kaalutlusperioodi jooksul ja arhiveerimise eesmärgil, juhul kui on vaja kaitsta võimalike nõuete vastu haldaja vastu, kuid mitte kauem kui kuni nende kehtivuse lõppemiseni.
4. Teie andmeid võib avalikustada ainult sellistele üksustele, kes töötlevad andmeid haldaja jaoks kirjaliku isikuandmete töötlemise lepingu alusel, mis pakub muu hulgas tehnilist tuge, veebisaidi majutamist või hooldust, IT-tuge, kullerteenust. Haldaja teenusepakkujad on kohustatud tagama andmete turvalisuse ja järgima isikuandmete kaitsega seotud kehtivate õigusaktide nõudeid ning ei tohi kasutada usaldatud isikuandmeid muudel eesmärkidel kui need, mis on kindlaks määratud haldajaga sõlmitud lepingus.
5. Teie andmeid ei töödelda automatiseeritult, sealhulgas profiilianalüüsi abil, ning neid ei edastata kolmandale riigile/rahvusvahelisele organisatsioonile.
6. Teil on igal ajal õigus tutvuda oma andmete sisuga ning õigus andmete parandamisele, kustutamisele, töötlemise piiramisele, õigus andmete ülekantavusele ja õigus esitada vastuväiteid.
7. Kõigis küsimustes, mis on seotud teie isikuandmete töötlemisega vastutava töötleja poolt, võite pöörduda aadressil: daneosobowe@dedra.pl;
8. Teil on õigus esitada kaebus isikuandmete kaitsega tegelevale järelevalveasutusele;

DE Inhalt

1. Fotos und Abbildungen
2. Beschreibung des Geräts
3. Verwendungszweck des Geräts
4. Nutzungsbeschränkung
5. Technische daten
6. Vorbereitung auf die Arbeit
7. Verbindung zum Netzwerk
8. Einschalten des Geräts
9. Verwendung des Geräts
10. Laufende Wartung
11. Ersatzteile und Zubehör
12. Eigenständige Fehlerbehebung
13. Komplettgerät
14. Informationen für Nutzer über die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten
15. Garantiekarte

Die Konformitätserklärung ist in der Dedra Exim-Zentrale erhältlich.
Die allgemeinen Sicherheitsvorschriften sind der Anleitung als separates Heft beigefügt.

WARNUNG. Alle mit einem Ausrufezeichen markierten Warnhinweise und Anweisungen lesen.

Die Nichtbeachtung der nachstehend aufgeführten Warn- und Sicherheitshinweise kann zu Stromschlägen, Bränden oder schweren Verletzungen führen.

Alle Warnhinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen aufbewahren.

Sicherheitshinweise zur Verwendung des Geräts

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen bzw. geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen bezüglich des Geräts verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt oder in den sicheren Gebrauch des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Die Reinigung und die Wartung dürfen nicht von Kindern unbeaufsichtigt durchgeführt werden.

- Lesen Sie vor der Verwendung des Geräts die Bedienungsanleitung.
- Das Gerät darf nur von einer Person gleichzeitig bedient werden.
- Überprüfen Sie vor Beginn der Arbeit mit dem Gerät, ob alle Netzkabel ordnungsgemäß an das Gerät angeschlossen sind.
- Stellen Sie keine Gegenstände in die Nähe des Schneidedrahts, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Das Netzkabel sollte immer vom Schneidedraht entfernt verlegt werden, damit das Kabel nicht mit dem Schneidedraht in Berührung kommen kann.
- Berühren Sie den Schneidedraht nicht, wenn das Gerät an die Stromversorgung angeschlossen ist.

- Der Schneidedraht kann auch eine halbe Minute nach dem Trennen von der Stromversorgung noch heiß sein und darf während dieser Zeit nicht berührt werden.
- Der Schneidedraht wird während des Betriebs des Geräts heiß. Um Verbrennungen zu vermeiden, seien Sie beim Berühren von Bauteilen des Geräts besonders vorsichtig.
- Tragen Sie bei der Verwendung des Geräts Schutzhandschuhe.
- Das Austauschen des Schneidedrahtes darf nur bei von der Stromversorgung getrenntem Gerät erfolgen (Netzstecker muss aus der Steckdose gezogen sein).
- Lassen Sie das Gerät nicht eingeschaltet und unbeaufsichtigt.
- Der Hersteller haftet nicht für Verletzungen oder Schäden, die durch unsachgemäße Installation oder falsche Verwendung des Gerätes verursacht werden.
- Bei Beschädigung, Fehlfunktion oder Defekt trennen Sie das Gerät sofort von der Stromversorgung und wenden Sie sich an ein qualifiziertes Servicezentrum oder den Hersteller. Das Gerät darf erst wieder in Betrieb genommen werden, wenn alle Schäden oder Defekte behoben wurden.
- Eigenmächtige Änderungen oder Nachrüstungen sind unter Androhung des Verlustes des Garantieanspruches nicht gestattet.
- Die Feststellschrauben dürfen nicht abgenommen oder mit einer Kraft angezogen werden, die wesentlich größer ist als die Kraft, die zum vollständigen Anhalten des beweglichen Rahmens in der gewünschten Position erforderlich ist. Setzen Sie keine Bauteile des Geräts auf andere Weise als vorgesehen außer Betrieb.
- Das Entfernen von Bauteilen des Geräts darf erst nach dem Trennen des Geräts von der Stromversorgung durch Herausziehen des Steckers aus der Steckdose erfolgen.
- Der Benutzer darf eigenmächtig keine über den in der Bedienungsanleitung genannten Umfang hinausgehenden Reparaturen durchführen.
- Der Benutzer darf das Gerät nicht unter Bedingungen verwenden, die den Betrieb beeinträchtigen.
- Das Gerät darf nicht an Orten verwendet werden, an denen brennbare Gase oder Stäube entstehen können, oder an Orten, an denen brennbare Flüssigkeiten und Feststoffe vorhanden sind (z. B. in der Nähe von Kraftstofflagern, Kohle- und/oder Holzstaubablagerungen, Getreidelagern, trockenem Gras und Laub, Pappe, Papier usw.).
- Schalten Sie das Gerät nach Abschluss der Schneidearbeiten aus. Lassen Sie das Gerät nach Abschluss der Arbeiten nicht eingeschaltet. Lassen Sie ein an die Stromversorgung angeschlossenes Gerät nicht unbeaufsichtigt.

2. Beschreibung des Geräts

Zeichnung A: 1. Netzteil, 2. Bewegliche Führungsschiene, 3. Schneidedraht, 4. Arbeitsplatte.
Zeichnung B. 1.Sockel für Ein-/Ausschalter, 2. Schalter, 3. Anschlussbuchse
Zeichnung C. 1. Netzkabel, 2. Anschlussbuchse, 3. Schneidedraht
Zeichnung D. 1. Verstellknopfe.

3. Verwendungszweck des Geräts

Das Gerät ist ausschließlich für das Schneiden von Polystyrol, extrudiertem Polystyrol (XPS) sowie expandiertem Polystyrol (EPS) bestimmt. Das Schneiden erfolgt mittels eines erhitzten Schneidedrahtes. Verwenden Sie nur Drähte mit den in der Bedienungsanleitung aufgeführten Parametern. Die Verwendung eines anderen Drahttyps kann zu Fehlfunktionen des Geräts oder zum Ausfall des Transformators führen.
Der Einsatz des Geräts ist bei Renovierungs- und Bauarbeiten, in Reparaturwerkstätten und bei Hobbyarbeiten möglich, sofern die in der Bedienungsanleitung angegebenen Einsatzbedingungen und zulässigen Betriebsbedingungen eingehalten werden.

4. Nutzungsbeschränkung

Das Gerät darf nur unter den nachstehend aufgeführten „Zulässigen Betriebsbedingungen“ verwendet werden.
Verwenden Sie das Gerät nicht zum Schneiden anderer als der in Punkt 3 aufgeführten Werkstoffe.
Unbefugte Änderungen an der mechanischen und elektrischen Konstruktion, jegliche Modifikationen, Wartungsarbeiten, die nicht in der Betriebsanleitung beschrieben sind, werden als rechtswidrig behandelt und führen zum sofortigen Verlust der Garantieansprüche, und die Konformitätserklärung verliert ihre Gültigkeit.
Bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung oder Verwendung entgegen der Betriebsanleitung erlöschen die Garantieansprüche unmittelbar.

5. Technische daten

Modell	DED7518	DED7518L
Stromversorgung [V]	24 d.c.	24 d.c.
Leistung [W]	134	145
Durchmesser des Drahtes [mm]	0,65	0,75
Max. Schnittlänge [mm]	1040	1340
Schneidedrahtmaterial	Kanthal-Legierung	Kanthal-Legierung
Elektrischer Widerstand des Schneidedrahtes [Ohm/m]	4,07	4,07
Temperaturbeständigkeit des Schneidedrahtes [°C]	1300	1300
Transformator [V / W]	Impuls 24 / 168	Impuls 24 / 252
Schutzklasse	II	II

6. Vorbereitung auf die Arbeit

ACHTUNG **Bei der Durchführung aller vorbereitenden Tätigkeiten ist das Gerät von der Stromquelle zu trennen.**

Stellen Sie das Gerät auf eine stabile Oberfläche. Sorgen Sie für einen guten Zugang zum Gerät.
Das Gerät darf nur auf trockenen Oberflächen aufgestellt und verwendet werden.
Klappen Sie die Führungsschiene auf und bringen Sie sie in die gewünschte Schneideposition.
Schließen Sie das Netzkabel des Geräts an eine normale einphasige Steckdose an.
230V/50Hz.
Schließen Sie das Netzkabel des Geräts an die Anschlussbuchse (Kupplung) an der Führungsschiene an.

7. Verbindung zum Netzwerk

Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen des Geräts an die Stromversorgung, dass die Versorgungsspannung dem auf dem Typenschild angegebenen Wert entspricht.
Die Installation der Stromversorgung sollte gemäß den grundlegenden Anforderungen für elektrische Installationen erfolgen und die Anforderungen für eine sichere Verwendung erfüllen. Die Parameter des Mindestquerschnitts des Netzkabels und des Nennwerts der Sicherung in Abhängigkeit von der Leistung des Geräts sind in der nachstehenden Tabelle aufgeführt:

Leistung des Geräts [W]	Mindest Drahtquerschnitt [mm^2]	Mindestwert der Sicherung Typ C [A]
<700	0,75	6

Die Installation muss von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden. Beachten Sie bei der Verwendung von Verlängerungskabeln, dass der Leiterquerschnitt nicht kleiner als erforderlich ist (siehe Tabelle). Das Netzkabel so verlegen, dass es während des Betriebs nicht durchtrennt werden kann. Beschädigte Verlängerungskabel nicht verwenden. Den technischen Zustand des Netzkabels regelmäßig überprüfen. Nicht am Netzkabel ziehen.

8. Einschalten des Geräts

ACHTUNG **Vor der Inbetriebnahme des Geräts unbedingt die im Kapitel „Arbeitsvorbereitung“ beschriebenen Schritte ausführen.**

Überprüfen Sie das Netzkabel auf Beschädigungen, bevor Sie das Gerät an die Stromversorgung anschließen. Wenn Sie Beschädigungen am Netzkabel feststellen, schließen Sie das Gerät nicht an die Stromversorgung an. Übergeben Sie das Gerät im Falle eines beschädigten Netzkabels an ein Servicezentrum, damit es durch ein funktionsfähiges Kabel ersetzt wird.

Der Ein-/Ausschalter des Geräts befindet sich an der Führungsschiene. Zum Einschalten den Ein-/Ausschalter in die Position „I“ und zum Ausschalten in die Position „O“ stellen.

Nach dem Ausschalten des Geräts bleibt der Schneidedraht heiß, daher darf er nicht unmittelbar nach dem Ausschalten berührt werden.

9. Verwendung des Geräts

Das sachgemäße Schneiden des Werkstücks darf ausschließlich mit einem Schneidedraht mit den entsprechenden Parametern erfolgen. Verwenden Sie nur einen Schneidedraht mit den in Punkt 6 dieser Bedienungsanleitung aufgeführten Parametern.

- Heben Sie die Führungsschiene an, während sich der Ein-/Ausschalter in der Position „O“ befindet.
- Das zu schneidende Werkstück auf die Arbeitsplatte legen.

- Die erforderliche Schnittlänge abmessen.
- Das Gerät durch Drücken des Ein-/Ausschalters in die Position „I“ einschalten.
- Die Führungsschiene langsam absenken. Der erhitzte Schneidedraht beginnt, in das zu schneidende Werkstück einzudringen. Senken Sie die Führungsschiene mit minimalem Druck ab. Nicht mit Gewalt auf die Führungsschiene drücken.
- Schalten Sie das Gerät nach Abschluss des Schneidevorgangs immer aus, indem Sie den Ein-/Ausschalter auf die Position „O“ (Aus) stellen. Warten Sie 30 Sekunden, bis der erhitzte Schneidedraht abgekühlt ist, bevor Sie das geschnittene Material sicher entfernen oder bewegen. Dadurch werden versehentliche Verbrennungen durch Berühren des erhitzten Schneidedrahtes vermieden.
- Trennen Sie das Gerät nach Abschluss der Arbeiten von der Stromversorgung.

Das eingeschaltete Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen!

10. Laufende Wartung

⚠ ACHTUNG **Bei der Durchführung aller Wartungsarbeiten ist das Gerät von der Stromquelle zu trennen.**

Transport

Das Gerät ist gegen Transportschäden geschützt. Während des Transports, des Be- und Entladens muss das Gerät vor Stößen, Beschädigungen, Quetschungen und ungünstigen Umgebungsbedingungen geschützt werden, da dies Schäden am Gerät verursachen kann.

Sollten Sie Transportschäden am Gerät feststellen (überprüfen Sie die Lieferung immer beim Empfang) sollten Sie das Gerät an ein Servicezentrum oder die Verkaufsstelle zurücksenden, um die entstandenen Schäden beheben zu lassen. Überprüfen Sie die Lieferung beim Empfang ebenfalls auf Vollständigkeit. Melden Sie eventuelle Beanstandungen oder Probleme sofort dem Zusteller, der für die Versicherung der Ware verantwortlich ist.

Schneidedraht austauschen

Tragen Sie beim Austauschen des Schneidedrahtes immer eine Schutzbrille und Schutzhandschuhe.

Mit der Zeit unterliegt der Schneidedraht einem Verschleiß, wodurch sich seine Schneideeigenschaften verschlechtern. Wenn Sie feststellen, dass sich die Schneideeigenschaften des Schneidedrahtes verschlechtert haben oder dieser beschädigt ist, tauschen Sie ihn sofort aus. Führen Sie den Austausch des Schneidedrahtes mit äußerster Vorsicht durch.

Gehen Sie beim Austausch des Schneidedrahtes folgendermaßen vor:

1. Das Ende des Schneidedrahtes mit einer Zange/Pinzette festhalten, anschließend den leicht gespannten Schneidedraht aus der Öse der Befestigungshalterung herausziehen (Zeichnung E).
2. Die Feststellschraube aus Kunststoff, mit der die Feder gesichert ist, lösen und die Metallscheibe entfernen (Zeichnung F).
3. Die Feder aus der Befestigungshalterung der Federentfernen (Zeichnung G).
4. Den verschlissenen Schneidedraht aus der Öse der Feder entfernen und einen neuen einsetzen (Zeichnung H).
5. Die Feder mit dem neuen Schneidedraht auf die Befestigungshalterung stecken. Die Feder so auf die Befestigungshalterung stecken, dass die Federöse mit dem Schneidedraht nach unten zeigt (Zeichnung I).
6. Eine Metallscheibe auf die Befestigungshalterung der Feder setzen und mit der Feststellschraube aus Kunststoff festziehen (Zeichnung J).
7. Den Schneidedraht durch das Federspannlager einführen (Zeichnung K). Beim Einführen des Schneidedrahtes darauf achten, dass der Schneidedraht durch das Federspannlager geführt wird.
8. Das Ende des Schneidedrahtes mit einer Zange/Pinzette festhalten, anschließend die Drahtöse des gespannten Schneidedrahtes über die Drahtbefestigungshalterung stecken (Zeichnung L).
9. Überprüfen Sie, ob der Schneidedraht gespannt ist. Der Schneidedraht darf nicht locker sein. Das Gerät darf nur verwendet werden, wenn der Schneidedraht gespannt ist.
10. Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an und führen Sie einen Testschnitt durch.

Lagerung

Das Gerät an einem trockenen, warmen Ort, fern von Feuerquellen, aufbewahren. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

11. Ersatzteile und Zubehör

Zubehör zum Kauf erhältlich:

Für Schneider DED7518 – Schneidedraht DED75181
Für Schneider DED7518L – Schneidedraht DED7518L1
Um Ersatzteile und Zubehör zu kaufen, wenden Sie sich an den Dedra Exim-Service. Kontaktinformationen auf Seite 1 des Handbuchs.
Bei der Bestellung von Ersatzteilen bitte die Chargennummer auf dem Typenschild.

Während der Garantiezeit werden Reparaturen gemäß den in der Garantiekarte angegebenen Bedingungen durchgeführt. Das beanstandete Produkt bitte zur Reparatur bei der Verkaufsstelle abgeben (der Verkäufer ist verpflichtet, das Produkt anzunehmen), an das zentrale Servicezentrum von Dedra-Exim oder an das nächstgelegene Servicezentrum senden (eine Liste der Servicezentren finden Sie unter www.dedra.pl). Die ausgefüllte Garantiekarte bitte beilegen. Nach Ablauf der Garantiezeit werden Reparaturen vom zentralen Servicezentrum durchgeführt. Senden Sie hierzu das defekte Produkt an das Servicezentrum (die Versandkosten trägt der Verbraucher).

12. Eigenständige Fehlerbehebung

⚠ ACHTUNG **Vor Aufnahme der eigenständigen Fehlerbehebung ist das Gerät von der Stromversorgung zu trennen.**

Problem	Ursache	Lösung
Gerät funktioniert nicht	Keine Spannung	Überprüfen Sie den Zustand der Stromversorgung
Gerät funktioniert nicht	Beschädigtes Netzkabel	Den Zustand des Netzkabels überprüfen Bei Beschädigung an ein Servicezentrum einsenden.
Gerät funktioniert nicht	Transformator beschädigt	Zur Reparatur bringen.
Gerät funktioniert nicht	Defekter Schalter	Zur Reparatur bringen.
Schlechte Schneidequalität	Schneidedraht beschädigt/verschlissen	Schneidedraht ersetzen

13. Komplettgerät

1. Schneidegerät – 1 Stk. Netzteil + Netzkabel – 2 Stk. Schneidedraht – 3 Stk.

14. Informationen für Benutzer über die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten

(gilt für Haushalte)



Das auf den Produkten oder in den Begleitunterlagen abgebildete Symbol weist darauf hin, dass defekte elektrische oder elektronische Geräte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Wenn Sie Bauteile entsorgen, wiederverwenden oder verwerten möchten, bringen Sie diese bitte zu einer speziellen Sammelstelle, wo sie kostenlos angenommen werden. Informationen über die Standorte von Sammelstellen für Altgeräte finden Sie bei den örtlichen Behörden, z. B. auf deren Websites.

Durch die korrekte Entsorgung des Geräts schonen Sie wertvolle Ressourcen und vermeiden negative Auswirkungen auf die Gesundheit und die Umwelt, die sich aus dem möglichen Vorhandensein von gefährlichen Stoffen, Gemischen und Bestandteilen in dem Gerät ergeben.

Bei unsachgemäßer Entsorgung drohen Strafen nach den jeweiligen örtlichen Vorschriften.

Benutzer in EU-Ländern: Wenn Sie elektrische oder elektronische Geräte entsorgen müssen, wenden Sie sich bitte an die nächstgelegene Verkaufsstelle oder Ihren Lieferanten, der Ihnen weitere Informationen geben kann.

Entsorgung in Ländern außerhalb der Europäischen Union: Dieses Symbol gilt nur für Länder innerhalb der Europäischen Union. Sollten Sie dieses Produkt entsorgen wollen, wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler, um die richtige Entsorgungsmethode zu erfahren.

Garantiekaart

auf

.....

Katalognummer:…… Losnummer: .....

(nachstehend "das Produkt" genannt)

Kaufdatum des Produkts: .....

Stempel des Händlers

Datum und Unterschrift des Verkäufers: .....

Erklärung des Benutzers:

Ich bestätige, dass ich über die Garantiebedingungen und die Folgen bei Nichteinhaltung der Richtlinien in der Bedienungsanleitung und der Garantiekarte informiert wurde. Die Garantiebedingungen sind mir bekannt und ich bestätige diese mit meiner handschriftlichen Unterschrift:

....

Datum und Ort Unterschrift des Benutzers

I. Haftung für das Produkt

1. Bürge - Dedra Exim Sp. z o.o. mit Sitz in Pruszków, Adresse: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Bezirksgericht für die Stadt Warschau in Warschau, XIV. Wirtschaftsabteilung des Landesgerichtsregisters, NIP 527-020-49-33, Stammkapital: PLN 100.980,00.
2. Gemäß den Bestimmungen dieser Garantiekarte garantiert der Garantiegeber das Produkt, das aus dem Vertrieb des Garantiegebers stammt.
3. Die Haftung im Rahmen der Garantie erstreckt sich nur auf Mängel, die auf Ursachen zurückzuführen sind, die dem Produkt zum Zeitpunkt der Lieferung an den Nutzer innewohnen.
4. Der Nutzer hat im Rahmen der Garantie das Recht, das Produkt kostenlos reparieren zu lassen, sofern der Mangel während der Garantiezeit aufgetreten ist. Die Art und Weise der Reparatur des Produkts (Reparaturmethode) liegt im
5. Ermessen des Garantiegebers. Stellt die Garantiegeberin fest, dass eine Reparatur nicht möglich ist, behält sie sich das Recht vor, das fehlerhafte Element oder das gesamte Produkt durch ein fehlerfreies zu ersetzen, den Preis des Produkts zu mindern oder vom Vertrag zurückzutreten.
6. Gegenüber dem Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 ist. Die Haftung des Garantiegebers für Schäden, die sich aus dieser Garantie und/oder im Zusammenhang mit ihrem Abschluss und ihrer Erfüllung ergeben, ist unabhängig vom Rechtstitel auf maximal den Wert des mangelhaften Produkts beschränkt.

II. Garantiezeit

Produktkomponenten	Dauer des Garantieschutzes
DED7518 / DED7518L	24 Monate ab dem Kaufdatum des Produkts, wie auf dieser Garantiekarte angegeben

III. Bedingungen für die Inanspruchnahme der Garantie

Der Benutzer sollte den ausgefüllten Garantieschein des Produkts vorlegen und die Umstände des Kaufs des Produkts durch den Benutzer belegen, z. B. durch Vorlage der Quittung, Rechnung usw. Im Interesse einer effizienten Reklamationsbearbeitung wird empfohlen, dass der Benutzer zusammen mit dem Produkt alle in der Bedienungsanleitung unter "Vervollständigung des Geräts" aufgeführten Komponenten einreicht.
2. dass der Benutzer die Anweisungen in der Bedienungsanleitung und im Garantieschein beachtet.
3.Die Garantie gilt nur für das Gebiet der Republik Polen und der EU.
4.Die Garantie erstreckt sich nicht auf Produktmängel, die sich insbesondere aus folgenden Gründen ergeben:
a. Nichteinhaltung der in der Gebrauchsanweisung festgelegten Bedingungen durch den Benutzer, insbesondere hinsichtlich der korrekten Bedienung, Wartung und Reinigung;
b. Verwendung von Reinigungs- oder Pflegemitteln durch den Benutzer, die nicht der Gebrauchsanweisung entsprechen;
c. Unzureichende Lagerung und Transport des Produkts durch den Benutzer;
d. Unerlaubte Änderungen und/oder Umbauten am Produkt durch den Nutzer, die nicht mit dem Garantiegeber vereinbart wurden;
e. Die Verwendung von Verbrauchsmaterialien, die nicht mit der Bedienungsanleitung übereinstimmen, durch den Benutzer in dem Produkt.
5. Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 ist. Zivilgesetzbuches ist, verliert die Garantie für das Produkt, in dem:
- Seriennummern, Datumsangaben und Typenschilder vom Benutzer entfernt, verändert oder beschädigt worden sind;
- die Plomben vom Benutzer beschädigt wurden oder Anzeichen von Manipulationen durch den Benutzer aufweisen.
6. Achtung: Der Benutzer muss die mit dem täglichen Betrieb des Produkts verbundenen Tätigkeiten, die sich u.a. aus der Gebrauchsanweisung ergeben, selbst und auf eigene Kosten durchführen.

IV. Beschwerdeverfahren

1. Sollte sich herausstellen, dass das Produkt nicht ordnungsgemäß funktioniert, vergewissern Sie sich bitte, dass alle Schritte, die insbesondere in der Bedienungsanleitung angegeben sind, korrekt ausgeführt wurden, bevor Sie eine Reklamation einreichen.
2. Es wird empfohlen, eine Reklamation unverzüglich, vorzugsweise innerhalb von 7 Tagen nach Feststellung eines Mangels am Produkt, vorzubringen. Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 ist. Zivilgesetzbuches ist, verliert die Rechte aus dieser Garantie, wenn eine Reklamation nicht innerhalb von 7 Tagen erfolgt.
3. Eine Reklamation kann u.a. beim Kauf des Produkts, beim Garantieservice oder schriftlich an die folgende Adresse erfolgen: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Der Nutzer kann eine Beschwerde mit dem auf der Website www.dedra.pl verfügbaren Formular einreichen. ("Formular für Gewährleistungsansprüche").
5. Die Adressen des Garantieservices für die einzelnen Länder finden Sie unter www.dedra.pl. Wenn es für ein bestimmtes Land keinen Garantieservice gibt, wird empfohlen, Garantieansprüche an folgende Adresse zu richten: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polen).
6. Im Hinblick auf die Sicherheit des Benutzers ist die Verwendung eines mangelhaften Produkts verboten.
7. Achtung: Die Verwendung eines defekten Produkts ist gefährlich für die Gesundheit und das Leben des Benutzers.
8. Die Erfüllung der Garantieverpflichtungen erfolgt innerhalb von 14 Werktagen, gerechnet ab dem Datum der Lieferung des reklamierten Produkts durch den Nutzer.
9. Es wird empfohlen, das mangelhafte Produkt zu reinigen, bevor es zur Reklamation eingereicht wird. Es wird empfohlen, das zu reklamierende Produkt sorgfältig vor Transportschäden zu schützen (es wird empfohlen, das zu reklamierende Produkt in der Originalverpackung zu liefern).
10. Die Gewährleistungsfrist verlängert sich um die Zeit, in der der Nutzer das von der Gewährleistung erfasste Produkt aufgrund eines Mangels nicht nutzen konnte.
Durch die Garantie werden die Rechte des Nutzers im Rahmen der Gewährleistungsvorschriften für Mängel an den verkauften Waren nicht ausgeschlossen, eingeschränkt oder ausgesetzt.

Gemäß Artikel 13 Absatz 1 und 2 der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten, zum freien Datenverkehr und zur Aufhebung der Richtlinie 95/46/EG (im Folgenden: „RODO“) informieren wir Sie
1. Der Verwalter Ihrer im Formular angegebenen personenbezogenen Daten ist DEDRA-EXIM sp. z o.o. mit Sitz in Pruszków , ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (im Folgenden: „Verwalter“).
2. Ihre Daten werden ausschließlich zum Zweck der Durchführung des Garantieverfahrens für das Gerät gemäß Artikel 6 Absatz 1 Buchstabe b der Allgemeinen Datenschutzverordnung (im Folgenden: GDPR") verarbeitet. Die Bereitstellung der Daten ist freiwillig, aber für die Durchführung des Garantieverfahrens erforderlich.
3. Ihre Daten werden für die Dauer der Prüfung der Durchführung des Garantieverfahrens und für Archivierungszwecke im Falle der Notwendigkeit der Abwehr möglicher Ansprüche gegen den Verwalter nicht länger als bis zu deren Verjährung verarbeitet.
4. Ihre Daten dürfen nur an Stellen weitergegeben werden, die Daten im Auftrag des Verwalters auf der Grundlage einer schriftlichen Vereinbarung über die Beauftragung mit der Verarbeitung personenbezogener Daten verarbeiten und die u.a. technische Dienstleistungen, Hosting oder Website-Wartung, IT-Dienstleistungen und Kurierdienste anbieten. Die Dienstleister des Verwalters sind verpflichtet, die Datensicherheit zu gewährleisten und die Anforderungen des geltenden Rechts in Bezug auf den Schutz personenbezogener Daten zu erfüllen, und dürfen die anvertrauten personenbezogenen Daten nicht für andere als die im Vertrag mit dem Verwalter genannten Zwecke verwenden.
5. Ihre Daten werden nicht automatisiert verarbeitet, einschließlich Profiling, und werden nicht an ein Drittland/eine internationale Organisation übermittelt.
6. Sie haben jederzeit das Recht auf Auskunft über den Inhalt Ihrer Daten sowie das Recht auf Berichtigung, Löschung, Einschränkung der Verarbeitung, das Recht auf Datenübertragbarkeit und das Recht auf Widerspruch.
7. Für alle Fragen im Zusammenhang mit der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten durch den für die Verarbeitung Verantwortlichen können Sie sich an die folgende E-Mail-Adresse wenden: daneosobowe@dedra.pl;
8. Sie haben das Recht, eine Beschwerde bei der Datenschutzbehörde einzureichen;

Dedra-Exim Sp. z o.o.
ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków
Tel. +48 22 73 83 777, fax +48 22 73 83 779
www.dedra.pl, serwis@dedra.pl

Adnotacje o dokonanych naprawach / Annotations of repairs made / Záznamy o provedených opravách / Záznamy o vykonaných opravách / Pastabos apie atliktą remontą / Piezīmes par veikto remontu / Feljegyzések az elvégzett javításokról / Mențiuni cu privire la reparațiile efectuate / Opombe o opravljenih popravilih / Bilješke o izvršenim popravcima / Отбелязване на извършените ремонти / Відмітка про проведені ремонти/ Vermerke über ausgeführte reparaturen

Data zgłoszenia do naprawy / Date of request for repair / Datum nahlášení k opravě / Dátum odovzdania do opravy / Atidavimo remontui data / Produkta nodošanas remontā datums / A javításra történő bejelentés dátuma / Data predării la reparație / Datum prijave za popravilo / Datum zahtjeva za popravak / Дата на заявката за ремонт / Дата подання заявки на ремонт / Datum der Anmeldung zur Reparatur	Data wykonania naprawy / Date of repair / Datum provedení opravy / Dátum vykonania opravy / Remonto data / Remonta datums / A javítás dátuma / Data efectuării reparației / Datum izvršitve popravila / Datum popravka / Дата на ремонта / Дата ремонту / Datum der Ausführung der Reparatur	Zakres naprawy, opis czynności naprawczych / Scope of repair, description of repair activities / Rozsah opravy, popis úkonů / Rozsah opravy, opis vykonaných opravných činností / Remonto apimtis, remonto darbų aprašymas / Remonta apjoms, remontdarbu apraksts / A javítás tartalma, a javítási műveletek leírása / Domeniul de reparație, descrierea operațiilor de reparație / Obseg popravila, opis izvršenih opravil v okviru popravila / Opseg popravka, opis popravka / Обхват на ремонта, описание на ремонтните дейности / Обсяг ремонту, опис ремонтних робіт / Umfang der Reparatur , Beschreibung der Tätigkeiten	Podpis wykonującego naprawę / Signature of the repairer / Podpis opraváře / Podpis osoby vykonávajúcej opravu / Remontą atliekančio asmens parašas / Remonta veicēja paraksts / A javítást végző aláírása / Semnătura persoanei care a efectuat reparația / Podpis osebe, ki je izvršila popravilo / Potpis osobe koja izvodi popravak / Подпис на ремонтиращия / Підпис ремонтника / Unterschrift der die Reparatur ausführenden Person